

PHILIPS

AVENT

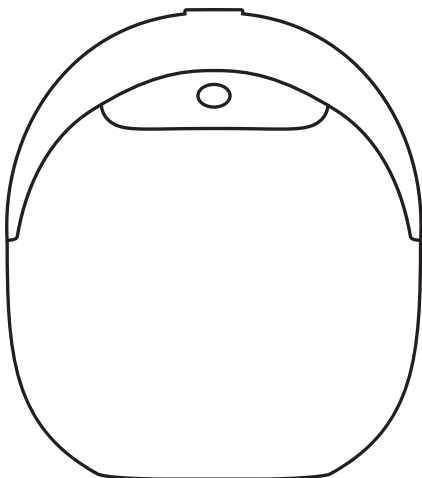
Natural Care

ناتورال كير

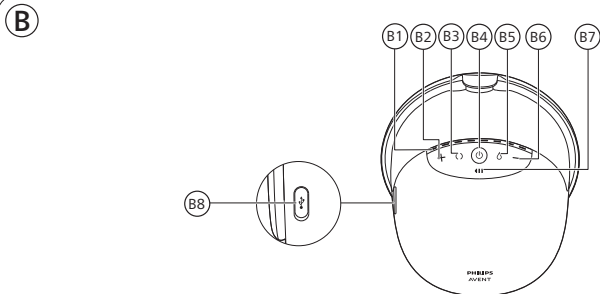
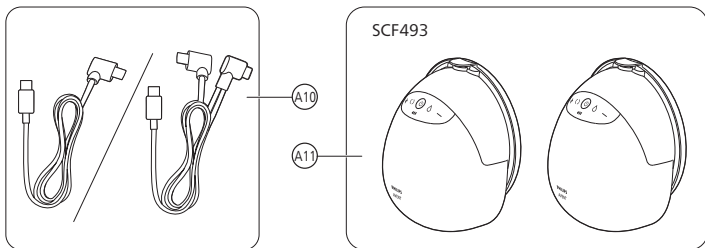
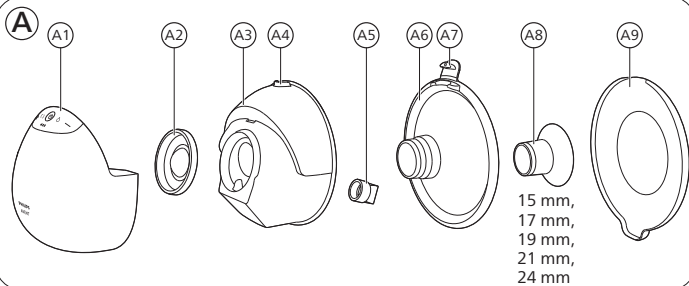
Hands-free Wearable
قابلة للارتداء دون
استخدام اليدين

Single/Double
Electric Breast Pump
شافطة حليب الأم
الكهربائية المفردة/المزدوجة

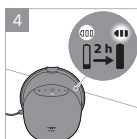
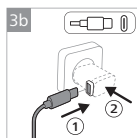
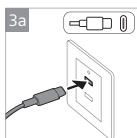
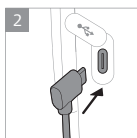
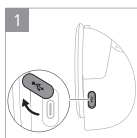
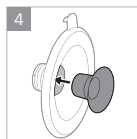
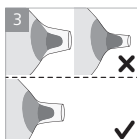
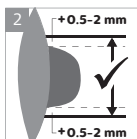
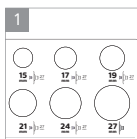
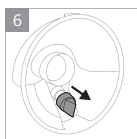
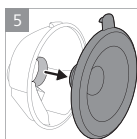
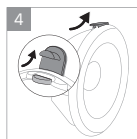
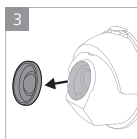
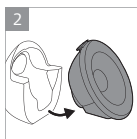
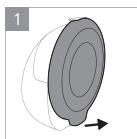
SCF492, SCF493

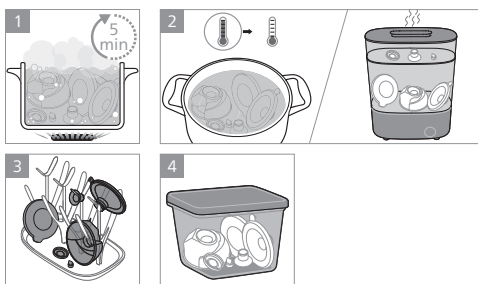
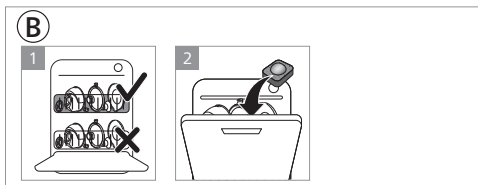
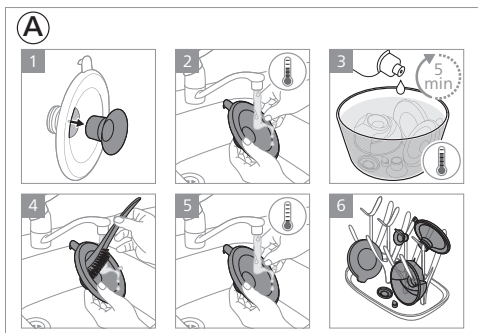


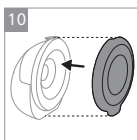
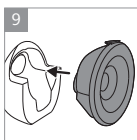
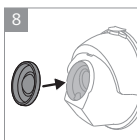
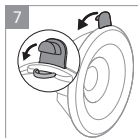
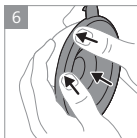
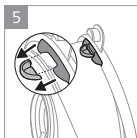
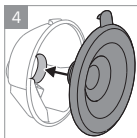
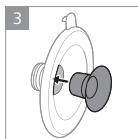
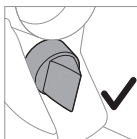
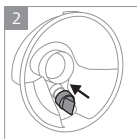
www.philips.com/support

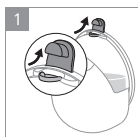
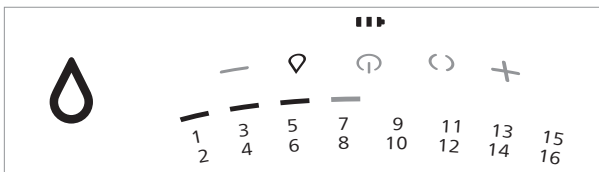
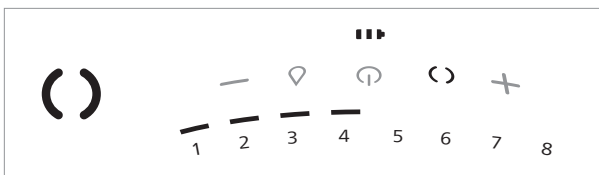
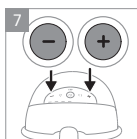
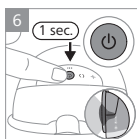
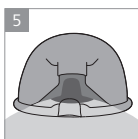
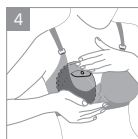
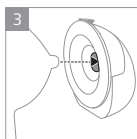
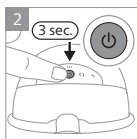
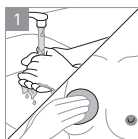


English	6
Bahasa Indonesia	36
Español	62
Português do Brasil	90
Tiếng Việt	116
ภาษาไทย	141
العربية	178









Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your breast pump at www.philips.com/support.

Free your hands, free your time with the Philips Avent Natural Care Hands-free Wearable Electric Breast Pump. The pump that brings the best of both worlds; unique soft comfort combined with an effective* hospital-strength pump in a wearable design, so you can pump anywhere and anytime. Our first wearable breast pump that matches a baby's natural drinking pace, up to 85 times per minute, while our SkinSense silicone breast shield gently adapts to your body for ultimate comfort. With a transparent top and built-in inner light, you can easily check nipple placement and keep an eye on your milk flow, even at night.

Did you know that breast pumps can play a crucial support role in your breastfeeding experience? Breast pumps can enhance milk volume and with a stash of expressed milk in the fridge, partners and caregivers can actively participate in caring for the little one, affording you precious moments of self-care or a smooth return to work. If you are breastfeeding, it is advisable (unless recommended otherwise by your healthcare professional) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

* 'Effective' is related to the technical performance of the product.

General description (Fig. 1)

i Note: The numbers mentioned below refer to the numbers in the figure on the front foldout page of this user manual.

Product description (Fig. A)

A1	Motor unit	A7	Lid for the pouring spout
A2	Membrane	A8	Insert (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A3	Cup	A9	Breast shield (dust) cover
A4	Pouring spout	A10	USB cable
A5	Valve	A11	Double breast pump (SCF493)
A6	Breast shield		

Motor unit (Fig. B)

B1	Light guide for intensity levels	B5	Expression mode button
B2	'Level up' button	B6	'Level down' button
B3	Stimulation mode button	B7	Battery indicator light
B4	On/off button with pause/play function	B8	USB-C power inlet

Intended use

The Philips Avent Natural Care Hands-free Wearable Single/Double Electric Breast Pump is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman. The device is intended for a single user.

Indications for use

The Philips Avent Natural Care Hands-free Wearable Single/Double Electric Breast Pump enables mothers to provide breast milk for babies who cannot feed directly at the breast for reasons such as latch-on problems, cleft lip, cleft palate, inverted nipples, general muscular weakness, or neuromuscular diseases.

Important safety information

Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries.

This user manual can also be found online at: **www.philips.com/support**.

This product is operated by the lactating woman herself.

You can use this breast pump in an everyday environment.

 Contraindication

- There are no known contraindications.

 Warning

- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.

Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- Never use the breast pump while driving to avoid accidents due to reduced attention.
- Children and pets should be supervised to ensure that they do not play with the motor unit, packaging materials or accessories.
- Make sure that you use the USB cable carefully to avoid strangulation.
- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Warning to prevent transmitting infectious diseases:

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

Warnings to avoid electric shock:

- If a power adapter (not included) is used for charging, only use a certified double-insulated USB power adapter. Check if the symbol for double insulation is on the adapter: . Use a power source (an adapter or a power bank) with a USB-C port, of at least 5 W (5 V – 1 A) for your single breast pump or at least 10 W (5 V – 2 A) for your double breast pump.
- When using a USB power adapter (not included) to charge the breast pump: inspect the adapter for signs of damage before charging. Do not use if the adapter is damaged, or outer casing becomes loose or is separating. Separation of the casing can result in electric shock.
- Inspect the breast pump for signs of damage before each use or if it has been dropped. Do not use the breast pump if it is damaged or does not work properly, or if it has been submerged in water.
- If an adapter is used, always ensure that it is easy to disconnect the adapter from the wall socket. The adapter is considered the disconnection device.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.

- Clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before first use and after each use. If you use inserts of different sizes during the pumping session, make sure that you have cleaned and disinfected all such parts before you use them.
- Store and transport the breast pump using the breast shield (dust) cover(s).

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Do not use the breast pump if the valve and/or the membrane appear to be damaged or broken. See 'Ordering accessories and spare parts' for information on how to obtain replacement parts.
- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.
- There are no user serviceable parts inside the motor unit of the breast pump.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off the motor unit and remove the cup from your breast.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you express no or insufficient milk or if your breast is painful, hot, swollen, or red.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:

- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including external power supply. This could have a negative effect on the performance of the breast pump.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

Warning to avoid increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this device, resulting in improper operation:

- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

Battery safety instructions

Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries.

Accessories supplied may vary for different products.

- Charge, use and store the product at the temperature ranges indicated in the technical specifications chapter in this user manual.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.

Caution

Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:

- Prevent the USB power adapter (not included), USB cable, and motor unit from coming into contact with water.
- Keep all parts away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

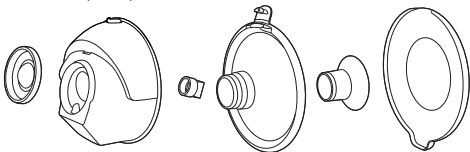
Before first use

Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before you use the breast pump for the first time and after each use.

Fully charge the device before you use it for the first time or after a long period of non-use.

Cleaning and disinfecting

- Disassemble, clean and disinfect the following parts before first use and after every use: membrane, cup, valve, breast shield, insert (if used), breast shield (dust) cover.



- Clean the motor unit and the USB cable when needed. Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent.



Step 1: Disassembling

Completely disassemble all parts that come into contact with the breast and breast milk. Make sure that you:

- Remove the breast shield (dust) cover.
- Detach the motor unit and the cup.
- Remove the breast shield and the membrane from the cup.
- Remove the valve from the cup.
- Remove the insert (if used) from the breast shield.

Step 2: Cleaning

⚠ Warning: Before cleaning and disinfection, disassemble the parts fully, including the inserts (if used). Not doing so may leave milk residue, which can promote bacterial growth.

⚠ Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.

⚠ Caution: Never put the motor unit in water, in a dishwasher or in the microwave, as this causes permanent damage to it.

Clean the following parts before first use and after every use: membrane, cup, valve, breast shield, insert (if used), breast shield (dust) cover. You can clean these parts manually or in the dishwasher.

Step 2A: Manual cleaning

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid
- Drinking-quality water
- Soft, clean brush
- Clean tea towel or drying rack
- Clean sink or bowl

⚠ Caution: Be careful when you remove and clean the valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To clean the valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the valve, as this may cause damage.

- 1 Rinse the parts under a running tap with lukewarm water. Make sure that the insert (if used) is removed from the breast shield.
- 2 Soak the parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.
- 3 Clean the parts with a cleaning brush in warm water with some mild dishwashing liquid.
- 4 Thoroughly rinse the parts under a running tap with drinking-quality water.
- 5 Leave the parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 2B: Cleaning in the dishwasher

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid or a dishwashing tablet
- Drinking-quality water

ⓘ Note: Food colorings may discolor parts.

- 1 Place all parts on the top rack of the dishwasher. Make sure that the insert (if used) is removed from the breast shield. Use a dishwasher basket for the smallest parts.
- 2 Put detergent or a dishwashing tablet in the machine and run a standard program.
- 3 Leave the parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 3: Disinfecting

Supplies needed:

- Household pot
- Drinking-quality water

⚠ Caution: During disinfection with boiling water, prevent the parts from touching the sides and bottom of the pot. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.

Disassemble, clean and disinfect the following parts before first use and after every use: membrane, cup, valve, breast shield, insert (if used), breast shield (dust) cover.

- 1 Fill a household pot with enough water to cover these parts and place all the parts in the pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the sides and bottom of the pot.
- 2 Allow the water to cool down.
- 3 Gently remove the parts from the water. Leave the parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.
- 4 Store the dry items safely in a clean, protected area until needed. Ensure that the clean parts have air-dried completely before storing them to help prevent germs and mold from growing.

The cup parts are steam-sterilizer safe. Follow the instructions of the sterilizer manufacturer.

Using the breast pump

i Note: The figure numbers mentioned below refer to the numbers of the figures on the back foldout pages of this user manual.

Charging the breast pump

Fully charge the battery before you use the breast pump for the first time and when the battery is low. Fully charging the battery takes up to 2 hours. Use a power source (an adapter or a power bank) with a USB-C port, of at least 5 W (5 V – 1 A) for your single breast pump or at least 10 W (5 V – 2 A) for your double breast pump. Using a power source with lower specifications might result in slow charging or not charging.

- 1 Switch off the device.
- 2 Insert the cable connector plug of the USB cable into the motor unit and insert the USB-C plug into a USB power source, e.g. adapter or power bank.
- 3 The battery indicator lights flash one by one to indicate that the battery is charging.
- 4 All 3 lights are steady on: the battery is fully charged.
- 5 Remove the USB cable from the USB power source and pull the cable connector plug out of the motor unit.

Battery indicator light description

The battery indicator lights show the battery capacity.



Three lights are steady on: the battery is fully charged for approximately 10 pumping sessions.



Two lights are steady on: the battery is charged sufficiently for 3–6 sessions.



One light flashes slowly: the battery is charged sufficiently for maximum 1–2 sessions. Charging is needed soon.



First light flashes quickly: the battery is very low, the device will stop operating soon. Charging is needed.

One session is 15 minutes of pumping.

i Note: The breast pump vibrates with a few short pulses to indicate low battery (when you switch off the breast pump or when it switches off automatically). Charging is needed.

Sizes of the inserts

⚠ Warning: Using an incorrectly sized breast shield and insert may cause pain, discomfort, and improper nipple positioning during pumping. Prolonged use may lead to nipple or breast tissue injury, inflammation, or blocked milk ducts. Ensure proper fit before use.

The Philips Avent Natural Care Hands-free Wearable Electric Breast Pump has a soft breast shield that can be used individually or with a silicone insert for better comfort and effective milk expression. There are multiple insert sizes available.

Measure your nipple to find out if an insert is necessary for you or the most suitable insert size.

- 1 Use the nipple sizing card that is included in the package or refer to **www.philips.com/support** to measure your nipples.
- 2 Stimulate your nipple prior to measuring your size.
- 3 Place the nipple sizing card around your nipple. Make sure there is a space of 0.5–2 mm between your nipple and the hole in the nipple sizing card.
- 4 Try various holes to see which opening fits your nipple best. If needed, view fitting in a mirror.

- 5 If needed, select the insert that matches the hole that fits your nipple best. It is also possible that you do not require an insert; in this case, you can use the breast shield without an insert.
- 6 All inserts of 5 different sizes: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm, are included in the package.
- 7 Start pumping by using the selected size(s) and closely monitor your comfort. After pumping, the nipple size might slightly change. If pumping becomes uncomfortable, measure your nipple size again and switch to another size, if needed.

Note: You might need different sizes for your left nipple and your right nipple. Nipples may also change during your pumping journey. For example, the nipple size may change just after giving birth, after several months of breastfeeding or pumping, or may be different again after a second pregnancy.

Assembling the breast pump

Warning: Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of the cup.

Caution: Before each use, visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. In the event that damage to the device is observed, discontinue use until the parts have been replaced.

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump that come into contact with the breast and breast milk. Gather all parts and place them on a clean surface.

Check the breast pump parts for damage before use and replace them if necessary.

Note: Correct placement of the breast shield, membrane, insert (if used), and valve is essential for the breast pump to form a proper vacuum and to reduce the risk of milk leakage.

- 1 Wash your hands thoroughly with soap and water.
- 2 Push the valve into the cup as far as possible (Fig. 2).
- 3 If you use an insert, first place the insert (Fig. 3) into the breast shield fully.

i Note: If you use an insert, assemble it to the breast shield prior to attaching the breast shield to the cup, to avoid any gaps.

- 4** Attach the breast shield (including the insert, if any) to the cup (Fig. 4). Align the pouring spout on the cup with the lid on the breast shield before attaching the breast shield to the cup (Fig. 5).
- 5** Push the inner part of the breast shield into the cup as far as possible. Make sure that the rim of the breast shield covers the sides of the cup fully (Fig. 6).
- 6** Push the lid on the pouring spout, to close the cup fully (Fig. 7).
- 7** Attach the membrane to the cup (Fig. 8). Make sure that the membrane is completely dry before assembling the breast pump. Any moisture on the membrane may affect the vacuum and reduce the breast pump's performance.
- 8** Attach the assembled cup to the motor unit (Fig. 9).

i Note: Place the breast shield (dust) cover over the breast shield to keep the breast pump clean when you take it with you and while you are preparing for expressing (Fig. 10).

Explanation of modes

The breast pump has two modes. Below you can find an explanation of these modes.

Mode icon	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels The light guide indicates the suction level in the stimulation mode: each light segment represents 1 level.
	Expression mode	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels The light guide indicates the suction level in the expression mode: each light segment represents 2 levels (the first level half lit and the second level fully lit).

Pumping instructions

⚠ Warning: Before you remove the breast pump from your breast, always switch off the breast pump to release the vacuum.

⚠ Warning: Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. This can lead to pain and damage to your milk ducts. Try to express at another time during the day.

⚠ Warning: If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

⚠ Caution: The vacuum level generated by the device is sensitive to the ambient atmospheric pressure. At higher altitudes, the generated vacuum is less intense.

- 1 Wash your hands thoroughly with soap and water. Clean your breasts and nipples.
- 2 Press the on/off button and keep it pressed for at least 3 seconds until the device switches on in standby mode (Fig. 11). The battery indicator light and the stimulation mode button light up. The inside of the cup is illuminated.
- 3 Place the assembled breast pump into your bra, on your breast, with the pouring spout closed and positioned on the top (Fig. 12). Make sure that your bra holds the breast pump securely to prevent it from shifting while you move.
- 4 Make sure that the nipple is in the center of the breast shield (Fig. 13). You can look through the top of the transparent cup to check whether the cup is positioned properly. Your nipple should be in the center of the breast shield and should move freely in and out of the funnel (Fig. 13).
- 5 Briefly press the on/off button again to start the breast pump (Fig. 14). Check whether the nipple is moving freely (Fig. 13). The breast pump starts in the stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time).
- 6 Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference (Fig. 15). This means the maximum level at which you can express milk without experiencing pain and discomfort. The most comfortable suction level might vary with each pumping session and time of day (e.g. daytime and nighttime).
- 7 After 90 seconds, the breast pump smoothly switches to expression mode and slowly increases its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time).
- 8 If your milk starts flowing earlier, or if you do not have a milk flow after 90 seconds (and want to switch back to the stimulation mode), you can switch modes with the mode selection button.
- 9 Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.
- 10 Press and hold the on/off button for at least 3 seconds to switch off (Fig. 11).

❗ Note: The breast pump can be worn in your regular nursing bra. If you experience discomfort or pain, try switching to a more stretchy bra.

❗ Note: The breast pump will switch off automatically after 15 minutes in the standby mode.

i Note: The breast pump vibrates with a few short pulses to indicate low battery (when you switch off the breast pump or when it switches off automatically). Charging is needed.

After use

⚠ Warning: Refrigerate or freeze expressed breast milk immediately or keep it at a temperature of 16-29 °C for a maximum of 4 hours before you feed your baby. Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality. Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.

- 1 After completing the pumping session, lift the breast pump out of your bra. Place the breast pump on a clean and flat surface. Be careful not to spill any milk from the pouring spout.
- 2 To store the breast milk: open the lid on the pouring spout (Fig. 16), pour the expressed breast milk from the cup into a separate milk storage container (e.g., a bottle or a breast milk storage bag) (Fig. 17). Do not store expressed breast milk in the cup.
- 3 Disassemble, clean and disinfect all parts that have been in contact with the breast and breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').

Storing breast milk

Below you can find guidelines for storing breast milk:

Storage location	Temperature	Max. storage duration
Room	16-29 °C	4 hours
Refrigerator	4 °C	4 days
Freezer	< -4 °C	6 months

Ordering accessories and spare parts

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/support or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Recycling

- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 18).

- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.
- Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removal of built-in rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.

When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.

To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.

If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

- 1 If the breast pump is assembled, disassemble the breast pump.
- 2 If the motor unit is connected to a power source, remove the USB cable from the motor unit.
- 3 Remove and discard the screw covers (4 items) with a tool, e.g., a small flat screwdriver (Fig. 19).
- 4 Remove the screws (4 items) with a torx screwdriver (Fig. 20).
- 5 Separate the front housing of the motor unit from the inner housing (Fig. 21).
- 6 Pull the inner housing away (Fig. 22).
- 7 Remove the printed circuit board. Pull the battery connector out of the printed circuit board (Fig. 23).
- 8 Unhook the battery wire (Fig. 24). To remove the battery from the inner housing, separate the two sides of the double-sided adhesive with which the battery is fixed onto the housing.

i Note: Dispose of the rechargeable battery at a separate local collection point. Other parts can be disposed at a specific place for disposal of electric equipment.

Warranty and support

For all product support, please visit **www.philips.com/support**.

Philips offers a 2-year warranty. Warranty exceptions apply. This warranty does not affect your rights as a consumer under law. For more information, visit www.philips.com/support or call us.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the breast pump. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	- Check if you use the most suitable combination of a breast shield size and, if necessary, the insert size (see 'Sizes of the inserts'). - Choose a suction level that is comfortable for you (see 'Pumping instructions'). - Check if the membrane is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - Make sure that your nipple is placed in the center of the opening of the breast shield. - If the pain persists, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

Problem	Solution
I do not feel any suction/the suction level is too low.	- Check if the valve is not damaged, the opening in its pointed part closes fully, and that the valve is assembled correctly. - Check if the membrane is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - Make sure that all the parts are clean and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if you use the most suitable combination of a breast shield size and, if necessary, the insert size (see 'Sizes of the inserts'). - Make sure that the cup is positioned correctly on the breast to allow a seal between the breast shield and your breast. - If possible, try a higher suction level. - Before pumping, try warming your breast with a warm towel and massaging it to stimulate the areola so the breast is completely unblocked.
The breast pump is not charging.	- Make sure that you use a power source (an adapter or a power bank) with a USB-C port, of at least 5 W (5 V – 1 A) for your single breast pump or at least 10 W (5 V – 2 A) for your double breast pump. - The breast pump is too cold or too hot for charging. Let the breast pump acclimatize to room temperature for 30 minutes.
The breast pump does not switch on (indicator lights do not go on).	Make sure that the battery is fully charged (see 'Charging the breast pump'). Use a power source (an adapter or a power bank) with a USB-C port, of at least 5 W (5 V – 1 A) for your single breast pump or at least 10 W (5 V – 2 A) for your double breast pump.
The suction of the breast pump is too strong.	- Before pumping, try warming your breast with a warm towel and massaging it to stimulate the areola so the breast is completely unblocked. - If possible, try a lower suction level. When you express for the first time, start with the default suction level (level 5 in stimulation mode, level 11 in expression mode) and increase/decrease the level when needed. During different expression sessions, different levels may feel most comfortable for you. - Make sure that you only use the breast pump parts provided with this breast pump. - Check if the membrane is not damaged (does not have small cracks, holes etc.).

Undesirable side effects

When using the breast pump, the below undesirable side effects may occur. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Undesirable side effect	Description
Pain	Pain felt on the breast or nipple, or felt as a response to the suction being above a comfortable level.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping session, or that lasts throughout the entire pumping session, or pain between sessions.
Engorgement	Swelling of the breast. The breast may feel hard, lumpy and tender. May include erythema (redness) of the breast area and fever. Usually occurs during the first days of lactation.
Erythema (redness)	Redness of the skin of the breast.
Bruise, thrombus	A reddish-purple discoloration that does not fade when pressed. When a bruise fades, it may become green and brown.
Nipple trauma	- Fissures or cracked nipples. - Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters. - Nipple tear. - Blister. Looks like small bubbles on the surface of the skin. - Bleeding. Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area.
Clogged mammary ducts	A red, tender lump on the breast. May include erythema (redness) of the breast area. Can lead to mastitis (breast inflammation) and fever if left untreated.
Rash or allergic reaction	Redness or irritation of the skin of the breast, it can be itchy, scaly, painful or blistered.

Storage

- Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.
- If the device has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 20 °C for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (5 °C to 40 °C) before you use it.
- To preserve the battery life, fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Technical specifications

Vacuum level	Stimulation: -60 to -200 mbar (-45 to -150 mmHg) Expression: -50 to -350 mbar (-37 to -262 mmHg)
Cycle speed	Stimulation: 105-120 cycles/min, depending on vacuum level Expression: 53-85 cycles/min, depending on vacuum level
Motor unit rated input	5 V direct current/1 A
Battery	Lithium-ion rechargeable battery (C0127A): 3.6 V, 1470 mAh, 5.292 Wh (internal)
Automatic power-off	After 30 minutes (after the last user interaction), after 15 minutes (in the standby mode)
Power port	USB-C
Operating conditions	Temperature: 5 °C to 40 °C Relative humidity: 15 to 90 % (non-condensing)
Storage and transportation conditions	Temperature: -20 °C to 45 °C Relative humidity: up to 90 % (non-condensing)

Operating and storage atmospheric pressure	700-1060 hPa (<3000 m altitude)
Net weight	265 g (single breast pump), 530 g (double breast pump)
External dimensions	Approximately 75 mm x 119 mm x 130 mm (length x width x height)
Device classification	Applicable classifications Degree of protection against electric shock: - Assembled cup: type BF applied part The breast pump and the external power supply (not included) are specified as medical electrical system according to IEC 60601-1.
Materials	Motor unit: ABS, TPE. Assembled cup: polypropylene, silicone.
Service life	500 hours
Mode of operation	Continuous operation
Ingress protection	IP22

Electromagnetic compatibility – compliance information

This device has been tested and found to comply with IEC 60601-1-2:2020 for electromagnetic compatibility (EMC) as Class B according to CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. Tests levels are listed in the accompanying tables.

Emissions	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device does not use RF energy for its intended function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.

Emissions	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in locations in residential environments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Complies Class A Category	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The Philips Avent Natural Care Hands-free Wearable Single/Double Electric Breast Pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the breast pump should assure that it is used in such an environment. The essential performance functions are the accuracy of the vacuum pressure and the backflow protection to withstand milk leakage into the motor unit. The Philips Avent Natural Care Hands-free Wearable Single/Double Electric Breast Pump was tested for immunity to electromagnetic disturbances and passed using the criteria of no change in modes, vacuum accuracy ($\pm 20\%$), backflow protection and operation of the breast pump.

Immunity test	Immunity test level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV air	Floors can be a source of static electricity. When the air is very dry ($<20\%$ RH) the user is advised to prefer to use the device in a room with concrete or wooden floor (instead of using it in a room with a synthetic floor).
Radiated RF EM fields IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	

Immunity test	Immunity test level	Electromagnetic environment - guidance
Proximity fields from RF wireless communications equipment IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	The device is immune against any RF wireless communication device such as smartphone, Wi-Fi or Bluetooth device at a distance of 30 cm (12 in) or more. Avoid a closer distance as this may result in improper operation.
RATED power frequency magnetic fields IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz or 60 Hz	
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz repetition frequency	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.
Surges IEC 61000-4-5	± 1 kV Line-to-line ± 2 kV Line-to-ground	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.
Conducted disturbances induced by RF fields IEC 61000-4-6	3 Vrms, before modulation is applied 0.15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, before modulation is applied, in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	

Immunity test	Immunity test level	Electromagnetic environment - guidance
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles single phase at 0° 0 % UT; 250/300 cycle	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.
Radiated field in close proximity IEC 61000-4-39	30.00 kHz, CW mod., 8.0 A/m 134.20 kHz, PM mod., 65.0 A/m 13.56 MHz, PM mod., 7.5 A/m	

Note: UT is the AC mains voltage prior to application of the test level. If in the unlikely event the Philips Avent Natural Care Hands-free Wearable Single/Double Electric Breast Pump is locked inoperative in a function by disturbances from other devices beyond the levels stated in the table above, the device will switch off completely and restart. In that case make sure the distance to the other device causing this disturbance is enlarged.

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this product safely and correctly and to protect you and others from injury.

Sym- bol	Explanation
	Indicates to follow the instructions for use.
	Indicates important information such as warnings and cautions.

Symbol	Explanation
	Indicates usage tips, additional information or a note.
	Indicates the manufacturer.
	Indicates the manufacturing date.
	Indicates manufacturer's catalog number of the breast pump.
	Indicates the batch number of the medical device.
	This symbol indicates that the device is a medical device.
	Indicates the Global Trade Identification Number and the Lot Code of the breast pump.
	Indicates that the part of the appliance that comes into physical contact with the user (also known as the applied part) is of type BF (Body Floating) according to IEC 60601-1. The applied part is the assembled cup.
	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and against harmful effects due to the ingress of dripping water when tilted at 15 degrees.
	Indicates 'direct current'.
	Indicates USB.

Symbol	Explanation
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the device can be safely exposed: -20 °C to 45 °C.
	Indicates the relative humidity upper limits to which the device can be safely exposed: up to 90 %.
	Indicates the operating pressure range: 700 to 1060 hPa.
	Indicates that the breast pump must be kept dry.
	Indicates that the breast pump must be kept out of direct sunlight.
	Indicates 2-year Philips worldwide guarantee.
	Indicates Forest Stewardship Council™. The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management.
	Indicates that the material used in the product is safe for food contact.
	Identifies the UDI carrier, including the AIDC and human readable information.
	Indicates that the material used for the packaging is corrugated cardboard/fiberboard.

Sym- bol	Explanation
 21 PAP	Indicates that the material used for the packaging is non-corrugated cardboard/fiberboard.
 4 LDPE	Indicates that the material used for the plastic bag is low density polyethylene.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips Avent! Untuk mendapatkan manfaat yang maksimal dari bantuan yang ditawarkan Philips Avent, daftarkan alat pemompa ASI Anda di www.philips.com/support.

Pompa ASI Elektrik Hands-free Wearable dari Philips Avent Natural Care ini memadukan keunggulan dari dua sisi, yakni kenyamanan dan daya isap yang kuat dan efektif*, sehingga Anda dapat memompa di mana dan kapan saja. Pompa ASI portable pertama kami dapat menyesuaikan dengan kecepatan minum alami bayi, hingga 85 kali per menit, sementara pelindung payudara silikon SkinSense kami secara lembut beradaptasi dengan tubuh Anda untuk kenyamanan maksimal. Dengan bagian atas yang transparan dan lampu di bagian dalam, Anda dapat dengan mudah memeriksa penempatan puting dan mengawasi aliran ASI, bahkan di malam hari.

Tahukah Anda bahwa alat pemompa ASI berperan penting dalam mendukung pengalaman menyusui Anda? Alat pemompa ASI dapat meningkatkan volume ASI dan dengan simpanan ASI perah di lemari es, pasangan dan pengasuh dapat berpartisipasi aktif dalam merawat buah hati, memberi Anda saat-saat berharga untuk merawat diri atau kembali bekerja tanpa khawatir. Jika Anda memberikan ASI, disarankan (kecuali tenaga kesehatan menyatakan lain) untuk menunggu sampai suplai dan jadwal pemberian ASI diketahui (biasanya setidaknya 2 sampai 4 minggu setelah melahirkan) sebelum Anda mulai memerah.

* Efektif terkait dengan performa teknis produk.

Keterangan umum (Gbr. 1)

❗ Catatan: Angka yang disebutkan di bawah ini merujuk pada angka di gambar bagian depan lipatan halaman buku petunjuk pengguna.

Deskripsi Produk (Gmbr. A)

A1	Unit motor	A7	Tutup untuk cerat penuang
A2	Membran	A8	Sisipan (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A3	Cangkir	A9	Penutup (debu) pelindung payudara
A4	Cerat penuang	A10	Kabel USB
A5	Katup	A11	Pompa ASI ganda (SCF493)
A6	Pelindung payudara		

Unit motor (Gbr. B)

B1	Pemandu lampu untuk tingkat intensitas	B5	Tombol mode pemerahan
B2	Tombol 'Naikkan level'	B6	Tombol 'Turunkan level'
B3	Tombol mode stimulasi	B7	Lampu indikator baterai
B4	Tombol on/off dengan fungsi jeda/jalankan	B8	Port daya USB-C

Tujuan penggunaan

Pompa ASI Elektrik Tunggal/Ganda Hands-free Wearable dari Philips Avent Natural Care ini berfungsi untuk memerah dan menampung ASI dari payudara ibu menyusui. Perangkat ini diperuntukkan hanya untuk satu pengguna.

Indikasi penggunaan

Pompa ASI Elektrik Tunggal/Ganda Hands-free Wearable dari Philips Avent Natural Care ini memungkinkan ibu memberikan ASI kepada bayi yang tidak dapat menyusui langsung dari payudara karena alasan seperti masalah pelekatan mulut bayi saat menyusui, bibir sumbing, langit-langit sumbing, puting terbalik, kelemahan otot umum, atau penyakit neuromuskuler.

Informasi keselamatan penting

Hanya gunakan produk sesuai indikasi penggunaan. Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan produk, baterai, dan aksesorinya, dan simpan untuk referensi di kemudian hari. Penyalahgunaan dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius.

Buku petunjuk pengguna ini juga dapat ditemukan secara online:

www.philips.com/support.

Produk ini dioperasikan oleh ibu menyusui secara mandiri.

Pompa ASI ini dapat digunakan setiap hari.

Kontraindikasi

- Tidak ada kontraindikasi yang diketahui.

Peringatan

- Jangan sekali-kali menggunakan alat pemompa ASI saat hamil, sebab pemompaan dapat memicu kelahiran.

Peringatan untuk menghindari tersedak, tercekik, dan cedera:

- Jangan pernah menggunakan alat pemompa ASI saat mengemudi untuk menghindari kecelakaan karena kurang fokus.

- Anak-anak dan hewan peliharaan harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan unit motor, bahan kemasan, atau aksesoris.
- Pastikan Anda menggunakan kabel USB dengan hati-hati agar tidak tercekik.
- Pompa ASI ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, sensori, dan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan. Orang tersebut di atas hanya dapat menggunakan pompa ASI ini jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.

Peringatan untuk mencegah transmisi penyakit menular:

- Jika Anda adalah ibu yang terinfeksi Hepatitis B, Hepatitis C, atau Human Immunodeficiency Virus (HIV), memerah ASI tidak akan mengurangi atau menghilangkan risiko penularan virus ke bayi melalui ASI Anda.

Peringatan untuk menghindari sengatan listrik:

- Jika adaptor daya (tidak disertakan) digunakan untuk mengisi daya, hanya gunakan adaptor daya USB berinsulasi ganda bersertifikat. Periksa apakah simbol untuk isolasi ganda tersedia di adaptor: . Gunakan sumber listrik (adaptor atau power bank) dengan port USB-C, minimal 5 W (5 V–1 A) untuk alat pemompa ASI tunggal atau setidaknya 10 W (5 V–2 A) untuk alat pemompa ASI ganda.
- Saat menggunakan adaptor daya USB (tidak disertakan) untuk mengisi daya alat pemompa ASI: Periksa adaptor apakah ada tanda-tanda kerusakan sebelum mengisi daya. Jangan gunakan jika adaptor rusak, atau casing luar menjadi longgar atau terpisah. Casing yang terbuka dapat mengakibatkan sengatan listrik.
- Periksa alat pemompa ASI apakah ada tanda-tanda kerusakan sebelum digunakan atau jika telah terjatuh. Jangan gunakan alat pemompa ASI jika rusak atau tidak berfungsi dengan benar, atau jika terendam air.
- Jika adaptor digunakan, selalu pastikan bahwa adaptor mudah dilepaskan dari stopkontak. Adaptor berfungsi sebagai alat pemutus sambungan listrik.

Peringatan untuk menghindari kontaminasi serta memastikan kebersihan:

- Untuk alasan kebersihan, pompa ASI ditujukan hanya untuk penggunaan berulang oleh satu pengguna.

- Bersihkan dan disinfeksi semua komponen yang akan bersentuhan dengan payudara dan ASI sebelum digunakan untuk pertama kali dan setiap kali selesai digunakan. Jika menggunakan sisipan dengan ukuran berbeda selama sesi pemompaan, pastikan Anda telah membersihkan dan mendisinfeksi semua komponen tersebut sebelum menggunakannya.
- Simpan dan bawa alat pemompa ASI menggunakan penutup (debu) pelindung payudara.

Peringatan untuk menghindari payudara dan puting yang bermasalah termasuk nyeri:

- Jangan gunakan alat pemompa ASI jika katup dan/atau membrannya tampak rusak atau pecah. Lihat 'Pemesanan aksesoris dan komponen' untuk menemukan informasi mengenai cara memperoleh komponen pengganti.
- Hanya gunakan aksesoris dan komponen yang direkomendasikan oleh Philips Avent.
- Pengguna tidak diizinkan untuk memodifikasi pompa ASI. Jika Anda melakukannya, garansi akan hangus.
- Tidak ada komponen dalam unit motor pompa ASI yang dapat diservis pengguna.
- Jangan sekali-kali menggunakan pompa ASI ketika Anda mengantuk atau letih untuk menghindari kurangnya perhatian saat menggunakan alat.
- Jika vakum tidak nyaman atau menyebabkan rasa sakit, matikan unit motor dan lepaskan cangkup dari payudara Anda.
- Hubungi tenaga kesehatan atau spesialis menyusui jika ASI Anda tidak keluar, ASI tidak cukup, atau jika payudara Anda sakit, panas, bengkak, atau merah.
- Jika prosesnya membuat Anda merasa sangat tidak nyaman atau nyeri, hentikan penggunaan alat pemompa ASI dan konsultasikan dengan tenaga kesehatan profesional.

Peringatan untuk mencegah kerusakan dan malfungsi pada pompa ASI:

- Alat komunikasi frekuensi radio (RF) portabel (termasuk ponsel dan periferal seperti kabel antena dan antena eksternal) sebaiknya tidak digunakan pada jarak kurang dari 30 cm (12 inci) dari komponen alat pemompa ASI, termasuk catu daya eksternal. Hal ini dapat menimbulkan efek negatif pada performa alat pemompa ASI.
- Penggunaan peralatan ini di dekat atau ditumpuk dengan peralatan lain harus dihindari karena dapat mengakibatkan pengoperasian alat yang salah.

Peringatan untuk menghindari peningkatan emisi elektromagnetik atau penurunan imunitas elektromagnetik dari perangkat ini, yang menyebabkan alat tidak bekerja dengan baik:

- Penggunaan aksesoris, transduser, dan kabel selain yang ditentukan atau disediakan oleh produsen peralatan ini dapat mengakibatkan peningkatan emisi elektromagnetik atau penurunan kekebalan elektromagnetik peralatan ini dan mengakibatkan pengoperasian yang tidak tepat.

Petunjuk keselamatan baterai

Hanya gunakan produk sesuai indikasi penggunaan. Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan produk, baterai, dan aksesorinya, dan simpan untuk referensi di kemudian hari. Penyalahgunaan dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius.

Aksesoris yang disertakan dapat berbeda, bergantung pada produk.

- Isi daya, gunakan, dan simpan produk di rentang suhu yang ditunjukkan dalam bagian spesifikasi teknis pada buku panduan pengguna ini.
- Jauhkan produk dan baterai dari api dan jangan sampai terkena sinar matahari langsung atau suhu tinggi.
- Jika produk memanas atau mengeluarkan bau yang tidak lazim, berubah warna, atau memerlukan waktu pengisian daya yang lebih lama dari biasanya, hentikan penggunaan dan pengisian daya produk dan hubungi dealer Philips setempat.
- Jangan letakkan produk dan baterainya dalam oven microwave atau di atas kompor induksi.
- Jangan membuka, memodifikasi, menusuk, merusak, atau membongkar produk atau baterai agar baterai tidak memanas atau melepaskan zat beracun atau berbahaya. Jangan melakukan hubungan arus pendek, mengisi daya terlalu lama, atau mengisi daya baterai secara terbalik.

 Perhatian

Peringatan untuk mencegah kerusakan dan malfungsi pada pompa ASI:

- Jangan sampai adaptor daya USB (tidak disertakan), kabel USB, dan unit motor bersentuhan dengan air.
- Jauhkan semua komponen dari permukaan yang panas untuk menghindari panas berlebih dan perubahan bentuk pada komponen.

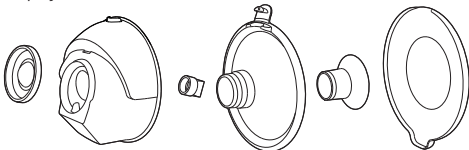
Sebelum menggunakan alat pertama kali

Bongkar, bersihkan, dan disinfeksi semua komponen yang akan bersentuhan dengan payudara dan ASI sebelum alat pemompa ASI digunakan untuk pertama kali dan setelah setiap penggunaan.

Isi daya alat sampai penuh sebelum digunakan untuk pertama kali atau jika sudah lama tidak digunakan.

Pembersihan dan disinfeksi

- Bongkar, bersihkan, dan disinfeksi komponen berikut sebelum digunakan pertama kali dan setelah setiap penggunaan: membran, cangkir, katup, pelindung payudara, sisipan (jika digunakan), penutup pelindung payudara.



- Bersihkan unit motor dan kabel USB saat diperlukan. Lap dengan kain bersih yang lembut serta gunakan air dan cairan pembersih yang lembut.



Langkah 1: Pembongkaran

Membongkar semua komponen yang bersentuhan dengan payudara dan ASI. Pastikan bahwa Anda:

- Lepaskan penutup (debu) pelindung payudara.
- Lepaskan unit motor dan cangkir.
- Lepaskan pelindung payudara dan membran dari cangkir.
- Melepaskan katup dari cangkir.
- Melepaskan sisipan (jika digunakan) dari pelindung payudara.

Langkah 2: Membersihkan

⚠ Peringatan: Sebelum membersihkan dan mendisinfeksi, bongkar semua komponennya, termasuk sisipan (jika digunakan). Jika tidak melakukannya, residu susu mungkin tertinggal sehingga dapat meningkatkan pertumbuhan bakteri.

⚠ Peringatan: Jangan menggunakan bahan pembersih antibakteri atau abrasif untuk membersihkan komponen pompa ASI karena dapat menyebabkan kerusakan.

⚠ Perhatian: Jangan sekali-kali meletakkan unit motor di dalam air, di dalam mesin pencuci piring, atau di dalam microwave, karena dapat menyebabkan kerusakan permanen pada unit motor.

Bersihkan komponen berikut sebelum digunakan pertama kali dan setelah setiap penggunaan: membran, cangkir, katup, pelindung payudara, sisipan (jika digunakan), penutup (debu) pelindung payudara. Anda dapat membersihkan komponen ini secara manual atau dimasukkan ke mesin pencuci piring.

Langkah 2A: Membersihkan secara manual

Bahan yang dibutuhkan:

- Cairan pencuci piring yang lembut
- Air layak minum
- Sikat yang lembut dan bersih
- Serbet bersih atau rak pengering
- Wastafel atau mangkuk bersih

⚠ Perhatian: Berhati-hatilah ketika melepas dan membersihkan katup. Jika rusak, pompa ASI tidak dapat berfungsi sebagaimana mestinya. Untuk membersihkan katup, gosok perlahan dengan jari Anda menggunakan air hangat dan cairan pencuci piring. Jangan masukkan benda tertentu ke dalam katup karena dapat menyebabkan kerusakan.

- 1 Bilas komponen di bawah keran air hangat yang mengalir. Pastikan sisipan (jika digunakan) telah dilepas dari pelindung payudara.
- 2 Rendam komponen selama 5 menit dalam air hangat dengan sedikit cairan pencuci piring yang lembut.
- 3 Bersihkan komponen dengan sikat pembersih di dalam air hangat yang diberi sedikit cairan pencuci piring.
- 4 Bilas komponen hingga bersih di bawah keran air mengalir dengan kualitas untuk air minum.
- 5 Letakkan komponen di serbet atau rak pengering hingga kering.

Langkah 2B: Membersihkan dalam mesin cuci piring

Bahan yang dibutuhkan:

- Tablet pencuci piring atau cairan pencuci piring yang lembut
- Air layak minum

❗ Catatan: Bahan pewarna makanan dapat mengubah warna komponen.

- 1 Letakkan semua komponen di rak mesin pencuci piring paling atas. Pastikan sisipan (jika digunakan) telah dilepas dari pelindung payudara. Gunakan keranjang mesin pencuci piring untuk komponen terkecil.
- 2 Masukkan deterjen atau cairan pencuci piring di mesin dan jalankan program standar.
- 3 Letakkan komponen di serbet atau rak pengering hingga kering.

Langkah 3: Disinfeksi

Bahan yang dibutuhkan:

- Panci rebus
- Air layak minum

⚠ Perhatian: Selama melakukan disinfeksi dengan air mendidih, usahakan komponen tidak menyentuh bagian samping dan dasar panci. Hal ini dapat menyebabkan produk berubah bentuk atau rusak permanen yang tidak ditanggung oleh Philips.

Bongkar, bersihkan, dan disinfeksi komponen berikut sebelum digunakan pertama kali dan setelah setiap penggunaan: membran, cangkir, katup, pelindung payudara, sisipan (jika digunakan), penutup pelindung payudara.

- 1 Isi panci dengan air yang cukup untuk merendam semua komponen ini, lalu masukkan komponen ke dalam panci. Biarkan air mendidih selama 5 menit. Pastikan komponen tidak ada yang menyentuh bagian samping dan dasar panci.
- 2 Biarkan air mendingin.
- 3 Ambil komponen dengan hati-hati dari dalam air. Letakkan komponen di serbet atau rak pengering hingga kering.
- 4 Simpan komponen yang sudah kering di dalam wadah yang bersih dan tertutup agar aman, hanya buka sebelum digunakan. Pastikan komponen yang sudah dibersihkan telah benar-benar kering sebelum disimpan untuk membantu mencegah pertumbuhan kuman dan jamur.

Komponen cangkir aman untuk disterilkan dengan uap. Ikuti petunjuk produsen alat sterilisasi.

Menggunakan pompa ASI

❗ Catatan: Angka pada gambar yang disebutkan di bawah ini merujuk pada angka pada gambar di bagian belakang lipatan halaman buku panduan pengguna.

Mengisi daya pompa ASI

Isi daya baterai hingga penuh sebelum Anda menggunakan alat pemompa ASI untuk pertama kali dan ketika baterai hampir habis. Perlu waktu hingga 2 jam untuk mengisi daya baterai hingga penuh.

Gunakan sumber listrik (adaptor atau power bank) dengan port USB-C, minimal 5 W (5 V–1 A) untuk alat pemompa ASI tunggal atau setidaknya 10 W (5 V–2 A) untuk alat pemompa ASI ganda. Menggunakan sumber listrik dengan spesifikasi yang lebih rendah dapat mengakibatkan pengisian daya berjalan lambat atau tidak berjalan sama sekali.

- 1 Matikan alat.

- 2 Masukkan steker konektor kabel USB ke unit motor dan masukkan steker USB-C ke sumber listrik USB, misalnya adaptor atau power bank.
- 3 Lampu indikator baterai berkedip satu per satu untuk menandakan bahwa baterai sedang diisi daya.
- 4 Ketiga lampu menyala stabil: baterai terisi daya penuh.
- 5 Lepaskan kabel USB dari sumber listrik USB, lalu cabut steker konektor kabel dari unit motor.

Deskripsi lampu indikator baterai

Lampu indikator baterai menunjukkan kapasitas baterai.



Tiga lampu menyala stabil: daya baterai terisi penuh selama sekitar 10 sesi pemompaan.



Dua lampu menyala stabil: daya baterai sudah cukup terisi untuk satu 3–6 sesi.



Satu lampu berkedip pelan: daya baterai sudah cukup terisi untuk maksimum 1–2 sesi. Pengisian daya diperlukan segera.



Lampu pertama berkedip cepat: daya baterai terlalu rendah, alat akan segera berhenti beroperasi. Diperlukan pengisian daya.

Satu sesi adalah 15 menit pemompaan.

ⓘ Catatan: Alat pemompa ASI ini bergetar dengan beberapa denyutan pendek untuk menunjukkan baterai lemah (saat Anda mematikan alat pemompa ASI atau saat alat ini mati secara otomatis). Diperlukan pengisian daya.

Ukuran sisipan

⚠ Peringatan: Menggunakan pelindung payudara dan sisipan yang tidak tepat dapat menyebabkan rasa nyeri, tidak nyaman, dan posisi puting yang tidak tepat selama memerah ASI. Penggunaan berkepanjangan dapat menyebabkan cedera pada puting atau jaringan payudara, peradangan, atau penyumbatan saluran ASI. Pastikan ukurannya sudah tepat sebelum mulai digunakan.

Pompa ASI Elektrik Hands-free Wearable dari Philips Avent Natural Care ini memiliki pelindung payudara lembut yang dapat digunakan secara terpisah

atau dengan sisipan silikon agar lebih nyaman dan efektif dalam memerah ASI. Ada beberapa ukuran sisipan yang tersedia.

Ukur puting Anda untuk mengetahui ukuran sisipan yang paling sesuai bagi Anda atau apakah sisipan diperlukan.

- 1 Gunakan kartu ukuran puting yang disertakan dalam paket atau lihat **www.philips.com/support** untuk mengukur puting Anda.
- 2 Stimulasi puting payudara Anda sebelum mengukur ukurannya.
- 3 Tempatkan kartu ukuran puting di sekitar puting Anda. Pastikan ada jarak 0,5–2mm antara puting Anda dan lubang di kartu ukuran puting.
- 4 Coba berbagai lubang untuk melihat mana yang paling cocok dengan puting Anda. Jika perlu, lihat pemasangan di cermin.
- 5 Jika perlu, pilih sisipan yang cocok dengan lubang yang paling sesuai dengan puting Anda. Anda juga mungkin tidak memerlukan sisipan; jika demikian, Anda dapat menggunakan pelindung payudara tanpa sisipan.
- 6 Semua sisipan dengan 5 ukuran berbeda: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm, sudah termasuk dalam paket.
- 7 Mulai memompa dengan menggunakan ukuran yang dipilih dan pantau kenyamanan Anda dengan cermat. Setelah memompa, ukuran puting payudara mungkin sedikit berubah. Jika pemompaan menjadi tidak nyaman, ukur lagi ukuran puting Anda dan ganti ke ukuran lain, jika perlu.

❗ **Catatan:** Anda mungkin memerlukan ukuran yang berbeda untuk puting kiri dan puting kanan Anda. Puting payudara juga dapat berubah tergantung berbagai faktor. Misalnya, ukuran puting dapat berubah tepat setelah melahirkan, setelah beberapa bulan menyusui atau memompa, atau mungkin berbeda lagi setelah kehamilan kedua.

Merakit pompa ASI

⚠ **Peringatan:** Hati-hati saat mendisinfeksi komponen pompa ASI dengan cara mendidihkannya, karena komponen bisa jadi sangat panas. Untuk menghindari luka bakar, mulailah memasang pompa setelah komponen yang didisinfeksi sudah cukup dingin.

⚠ **Peringatan:** Cuci tangan secara menyeluruh dengan sabun dan air sebelum Anda menyentuh komponen pompa ASI dan payudara untuk menghindari kontaminasi. Hindari menyentuh bagian dalam cangkir.

⚠ **Perhatian:** Sebelum setiap penggunaan, periksa secara visual setiap komponen untuk memastikan tidak ada retakan, pecahan, sobekan, perubahan warna, atau kerusakan. Jika ada kerusakan pada perangkat, hentikan penggunaan hingga komponen yang rusak diganti.

Pastikan Anda telah membersihkan dan mendisinfeksi komponen alat pemompa ASI yang bersentuhan dengan payudara dan ASI. Kumpulkan semua komponen dan letakkan di permukaan yang bersih. Sebelum digunakan, periksa apakah komponen alat pemompa ASI ada yang rusak dan ganti jika perlu.

i Catatan: Penempatan pelindung payudara, membran, sisipan (jika digunakan), dan katup yang benar sangat penting agar alat pemompa ASI ini dapat membentuk vakum yang tepat dan mengurangi risiko kebocoran ASI.

- 1 Cuci tangan secara menyeluruh dengan sabun dan air.
- 2 Dorong katup masuk ke cangkir sejauh mungkin (Gbr. 2).
- 3 Jika Anda menggunakan sisipan, pertama-tama tempatkan dulu sisipan (Gbr. 3) ke dalam pelindung payudara sepenuhnya.

i Catatan: Jika Anda menggunakan sisipan, pasang ke pelindung payudara sebelum memasang pelindung payudara ke cangkir, untuk menghindari adanya celah.

- 4 Pasang pelindung payudara (termasuk sisipan, jika ada) ke cangkir (Gbr. 4). Sejajarkan cerat penuang pada cangkir dengan tutup pada pelindung payudara sebelum memasang pelindung payudara ke cangkir (Gbr. 5).
- 5 Dorong bagian dalam pelindung payudara ke dalam cangkir sejauh mungkin. Pastikan tepi pelindung payudara menutupi sisi cangkir sepenuhnya (Gbr. 6).
- 6 Dorong tutup cerat penuang untuk menutup cangkir sepenuhnya (Gbr. 7).
- 7 Pasang membran ke cangkir (Gbr. 8). Pastikan membran sudah kering sepenuhnya sebelum merakit alat pemompa ASI. Setiap kelembapan pada membran dapat memengaruhi vakum dan mengurangi performa alat pemompa ASI.
- 8 Pasang cangkir yang sudah dirakit ke unit motor (Gbr. 9).

i Catatan: Letakkan penutup (debu) pelindung payudara di atas pelindung payudara agar alat pemompa ASI tetap bersih saat Anda membawanya dan ketika sedang mempersiapkan proses pemerahan (Gbr. 10).

Penjelasan mode

Pompa ASI memiliki dua mode. Penjelasan dari kedua mode tersebut akan dijelaskan di bawah.

Ikon mode	Mode	Penjelasan	Jumlah level isapan
	Mode stimulasi	Mode untuk menstimulasi payudara untuk melancarkan aliran ASI Anda.	8 level isapan  Pemandu lampu menunjukkan level isapan dalam mode stimulasi: setiap segmen lampu mewakili 1 level.
	Mode pemerahan	Mode untuk pemerahan ASI yang efisien setelah ASI mulai mengalir. Setelah stimulasi selama 90 dtk, alat otomatis beralih ke mode pemerahan.	16 level isapan  Pemandu lampu menunjukkan level isapan dalam mode pemerahan: setiap segmen lampu mewakili 2 level (level pertama setengah menyala dan level kedua menyala penuh).

Instruksi memompa

⚠ Peringatan: Sebelum Anda melepaskan alat pemompa ASI dari payudara, selalu matikan alat pemompa ASI untuk melepaskan vakum.

⚠ Peringatan: Jangan memompa selama lebih dari lima menit dalam satu sesi memompa jika Anda belum berhasil memerah ASI. Hal ini dapat menyebabkan rasa nyeri dan dapat merusak saluran ASI Anda. Cobalah memerah pada sesi memompa lain di hari yang sama.

⚠ Peringatan: Jika prosesnya membuat Anda merasa sangat tidak nyaman atau nyeri, hentikan penggunaan alat pemompa ASI dan konsultasikan dengan tenaga kesehatan profesional.

⚠ Perhatian: Tingkat vakum yang dihasilkan oleh alat sensitif terhadap tekanan atmosfer sekitar. Pada ketinggian yang lebih tinggi, vakum yang dihasilkan kurang intens.

- 1 Cuci tangan secara menyeluruh dengan sabun dan air. Bersihkan payudara dan puting Anda.
- 2 Tekan terus tombol on/off setidaknya selama 3 detik hingga alat menyala dalam mode siaga (Gbr. 11). Lampu indikator baterai dan tombol mode stimulasi menyala. Bagian dalam cangkir menyala.
- 3 Letakkan pompa ASI yang sudah dirakit ke dalam bra, di atas payudara, dengan cerat penuang tertutup dan diposisikan di bagian atas (Gbr. 12). Pastikan bra Anda dapat menahan alat pemompa ASI dengan aman agar tidak bergeser saat Anda bergerak.
- 4 Pastikan posisi puting berada di bagian tengah pelindung payudara (Gbr. 13). Anda dapat melihat melalui bagian atas cangkir transparan untuk memeriksa apakah posisi cangkir sudah benar. Puting Anda harus berada di tengah pelindung payudara dan dapat bergerak masuk dan keluar dengan bebas dari corong (Gbr. 13).
- 5 Tekan lagi tombol on/off sebentar untuk memulai alat pemompa ASI (Gbr. 14). Periksa apakah puting bergerak bebas (Gbr. 13). Alat pemompa ASI memulai di mode stimulasi dan secara perlahan level vakum meningkat ke level isapan stimulasi yang digunakan sebelumnya (atau level 5 saat digunakan untuk pertama kali).
- 6 Gunakan tombol 'naikkan level' dan 'turunkan level' untuk mengubah level isapan sesuai preferensi Anda (Gbr. 15). Kondisi ini berarti level maksimum yang memungkinkan Anda memerah ASI tanpa mengalami rasa sakit dan ketidaknyamanan. Level isapan yang paling nyaman mungkin bervariasi pada setiap sesi pemompaan dan waktu (misalnya, siang dan malam hari).
- 7 Setelah 90 detik, alat pemompa ASI akan beralih ke mode pemerahan dengan lembut dan secara perlahan level vakum meningkat ke level isapan pemerahan yang digunakan sebelumnya (atau level 11 saat digunakan untuk pertama kali).
- 8 Jika ASI Anda mulai mengalir lebih awal, atau jika ASI sudah tidak lagi keluar setelah 90 detik (dan ingin beralih kembali ke mode stimulasi), Anda dapat beralih mode dengan tombol pemilihan mode.
- 9 Tekan sebentar tombol on/off jika ingin jeda. Untuk melanjutkan, tekan lagi tombol on/off.
- 10 Tekan dan tahan tombol on/off selama setidaknya 3 detik untuk mematikan (Gbr. 11).

❗ Catatan: Alat pemompa ASI dapat dikenakan di dalam bra menyusui yang biasa Anda gunakan. Jika Anda mengalami ketidaknyamanan atau rasa sakit, coba ganti dengan bra yang lebih elastis.

❗ Catatan: Alat pemompa ASI akan mati secara otomatis setelah 15 menit dalam mode siaga.

❗ Catatan: Alat pemompa ASI ini bergetar dengan beberapa denyutan pendek untuk menunjukkan baterai lemah (saat Anda mematikan alat pemompa ASI atau saat alat ini mati secara otomatis). Diperlukan pengisian daya.

Setelah penggunaan

⚠ **Peringatan: Segera masukkan ASI yang diperah ke dalam kulkas atau freezer atau simpan pada suhu sekitar 16-29 °C selama maksimal 4 jam sebelum diberikan kepada bayi. Jangan pernah membekukan ulang ASI yang telah dicairkan untuk menghindari penurunan kualitas ASI. Jangan pernah mencampurkan ASI segar dengan ASI yang dibekukan untuk menghindari penurunan kualitas ASI dan pencairan ASI beku yang tidak disengaja.**

- 1 Setelah menyelesaikan sesi pemompaan, keluarkan alat pemompa ASI dari bra Anda. Letakkan alat pemompa ASI pada permukaan yang bersih dan rata. Berhati-hatilah agar tidak menumpahkan ASI dari cerat penuang.
- 2 Untuk menyimpan ASI: buka tutup cerat penuang (Gbr. 16), lalu tuangkan ASI yang telah diperah dari cangkir ke wadah penyimpanan ASI terpisah (misalnya, botol atau kantong penyimpanan ASI) (Gbr. 17). Jangan simpan ASI yang sudah diperah di dalam cangkir.
- 3 Lepas, bersihkan, dan disinfeksi semua komponen yang bersentuhan dengan payudara dan ASI (lihat "Pembersihan dan disinfeksi").

Menyimpan air susu

Anda dapat menemukan pedoman untuk menyimpan ASI di bawah ini:

Lokasi penyimpanan	Suhu	Durasi penyimpanan maks.
Ruang	16-29 °C	4 jam
Kulkas	4 °C	4 hari
Freezer	< -4 °C	6 bulan

Pemesanan aksesoris dan komponen

Untuk membeli aksesoris atau komponen, kunjungi

www.philips.com/support atau kunjungi dealer Philips terdekat. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda.

Daur ulang

- Simbol ini menandakan bahwa produk elektronik dan baterai tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa (Gbr. 18).
- Ikuti peraturan setempat untuk pengumpulan alat listrik dan produk elektronik dan baterai secara terpisah.
- Pembuangan secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

Melepaskan baterai isi ulang bawaan

Hanya keluarkan baterai isi ulang ketika Anda membuang produk. Sebelum mengeluarkan baterai, pastikan bahwa produk sudah dicabut dari stopkontak dan daya baterai sudah benar-benar habis.

Lakukan semua tindakan pencegahan yang diperlukan ketika menggunakan alat bantu untuk membuka peralatan dan ketika membuang baterai isi ulang.

Saat memegang baterai, pastikan tangan Anda, produk, dan baterai dalam keadaan kering.

Untuk menghindari arus pendek yang tidak disengaja pada baterai setelah dilepas, jangan sampai terminal baterai bersentuhan dengan benda logam (misalnya, koin, jepit rambut, cincin). Jangan membungkus baterai dengan aluminum foil. Selotip terminal baterai atau masukkan baterai ke dalam kantong plastik sebelum dibuang.

Jika baterai rusak atau bocor, jangan sampai terkena kulit atau mata. Jika hal ini terjadi, segera bilas hingga bersih dengan air dan cari bantuan medis.

- 1 Jika alat pemompa ASI dirakit, bongkar terlebih dahulu alat tersebut.
- 2 Jika unit motor tersambung ke sumber listrik, lepaskan kabel USB dari unit motor.
- 3 Lepaskan dan buang tutup sekrup (4 item) dengan alat, misalnya, obeng pipih kecil (Gbr. 19).
- 4 Lepaskan sekrup (4 item) dengan obeng torx (Gbr. 20).
- 5 Pisahkan casing depan unit motor dari casing bagian dalamnya (Gbr. 21).
- 6 Tarik casing bagian dalam (Gbr. 22).
- 7 Lepaskan papan sirkuit cetak. Cabut konektor baterai dari papan sirkuit cetak (Gbr. 23).

- 8 Lepaskan kabel baterai (Gbr. 24). Untuk melepas baterai dari casing bagian dalam, pisahkan kedua sisi perekat dua sisi yang digunakan untuk memasang baterai ke casing.

❗ Catatan: Buang baterai isi ulang di tempat pengumpulan khusus baterai setempat. Komponen lainnya dapat dibuang di tempat tertentu yang berfungsi sebagai tempat pembuangan alat listrik.

Garansi dan dukungan

Untuk mengetahui semua dukungan produk, kunjungi

www.philips.com/support.

Philips memberikan garansi 2 tahun. Pengecualian garansi berlaku. Garansi ini tidak memengaruhi hak Anda sebagai konsumen berdasarkan undang-undang. Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi www.philips.com/support atau hubungi kami.

Mengatasi masalah

Bab ini merangkum masalah-masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada pompa ASI. Jika Anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan informasi di bawah, kunjungi **www.philips.com/support** untuk daftar pertanyaan umum atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Solusi
Saya merasa sakit ketika menggunakan pompa ASI.	- Periksa apakah Anda sudah menggunakan kombinasi ukuran pelindung payudara dan, jika perlu, ukuran sisipan yang paling sesuai (lihat "Ukuran sisipan"). - Pilih level isapan yang nyaman bagi Anda (lihat "Instruksi memompa"). - Periksa apakah membran tidak rusak (tidak ada keretakan atau lubang kecil, dll.). - Pastikan posisi puting Anda ditempatkan di bagian tengah lubang pelindung payudara. - Jika rasa sakit masih berlanjut, berhentilah menggunakan pompa ASI dan konsultasikan dengan tenaga kesehatan profesional.

Masalah	Solusi
Saya tidak merasakan isapan/level isapan terlalu rendah.	- Periksa apakah katup tidak rusak, lubang pada bagian runcingnya dapat tertutup rapat, dan apakah katup sudah terpasang dengan benar. - Periksa apakah membran tidak rusak (tidak ada keretakan atau lubang kecil, dll.). - Pastikan semua komponen sudah bersih dan dirakit dengan benar (lihat "Merakit pompa ASI"). - Periksa apakah Anda sudah menggunakan kombinasi ukuran pelindung payudara dan, jika perlu, ukuran sisipan yang paling sesuai (lihat "Ukuran sisipan"). - Pastikan cangkir sudah terpasang dengan benar pada payudara sehingga tidak ada celah antara pelindung payudara dan payudara Anda. - Jika memungkinkan, coba level isapan yang lebih tinggi. - Sebelum memompa, coba hangatkan payudara Anda dengan handuk hangat dan pijat untuk menstimulasi areola sehingga payudara benar-benar tidak tersumbat.
Daya pompa ASI tidak terisi.	- Pastikan Anda menggunakan sumber listrik (adaptor atau power bank) dengan port USB-C, minimal 5 W (5 V–1 A) untuk alat pemompa ASI tunggal atau setidaknya 10 W (5 V–2 A) untuk alat pemompa ASI ganda. - Kondisi pompa ASI terlalu dingin atau terlalu panas untuk diisi dayanya. Biarkan pompa ASI beradaptasi dengan suhu ruangan selama 30 menit.
Pompa ASI tidak menyala (lampu indikator tidak menyala).	Pastikan daya baterai sudah terisi penuh (lihat "Mengisi daya pompa ASI"). Gunakan sumber listrik (adaptor atau power bank) dengan port USB-C, minimal 5 W (5 V–1 A) untuk alat pemompa ASI tunggal atau setidaknya 10 W (5 V–2 A) untuk alat pemompa ASI ganda.

Masalah	Solusi
Isapan pompa ASI terlalu kuat.	- Sebelum memompa, coba hangatkan payudara Anda dengan handuk hangat dan pijat untuk menstimulasi areola sehingga payudara benar-benar tidak tersumbat. - Jika memungkinkan, coba level isapan yang lebih rendah. Saat Anda pemerah untuk pertama kalinya, mulai dengan level isapan default (level 5 untuk mode stimulasi, level 11 untuk mode pemerahan) lalu tingkatkan/turunkan level jika perlu. Pada sesi pemerahan yang berbeda, Anda mungkin merasa paling nyaman di level yang berbeda. - Pastikan Anda hanya menggunakan komponen pompa ASI yang disediakan bersama pompa ASI ini. - Periksa apakah membran tidak rusak (tidak ada keretakan atau lubang kecil, dll.).

Efek samping yang tidak diinginkan

Saat menggunakan pompa ASI, efek samping yang tidak diinginkan di bawah ini dapat terjadi. Jika Anda mengalami salah satu gejala ini, hubungi tenaga kesehatan atau dokter spesialis menyusui.

Efek samping yang tidak diinginkan	Deskripsi
Nyeri	Merasakan sakit di payudara atau puting, atau sakit dirasakan saat isapan di atas level nyaman.
Nyeri pada puting	Rasa sakit yang berlanjut pada puting saat awal menggunakan pompa, atau berlangsung selama proses pemompaan, atau merasakan sakit di sela-sela proses.
Pembengkakan	Pembengkakan pada payudara. Payudara mungkin terasa kaku dan terdapat benjolan lunak. Dapat disertai dengan eritema (kemerahan) di area payudara dan juga demam. Biasanya terjadi pada hari-hari pertama menyusui.
Eritema (kemerahan)	Kemerahan pada kulit payudara.
Memar, trombus	Perubahan warna ungu kemerahan yang tidak memudar saat ditekan. Saat memar memudar, warnanya menjadi hijau dan cokelat.

Efek samping yang tidak diinginkan	Deskripsi
Trauma puting	- Puting yang pecah-pecah atau retak. - Jaringan kulit puting yang mengelupas. Biasanya terjadi disertai dengan puting yang retak dan/atau melepuh. - Puting yang sobek. - Melepuh. Terlihat seperti gelembung kecil di permukaan kulit. - Berdarah. Puting yang retak atau robek dapat menyebabkan perdarahan di area yang terkena dampak.
Kelenjar air susu yang tersumbat	Benjolan merah lunak pada payudara. Dapat disertai dengan eritema (kemerahan) di area payudara. Ini dapat memicu mastitis (pembengkakan payudara) dan demam jika tidak segera ditangani.
Ruam atau reaksi alergi	Kemerahan atau iritasi pada kulit payudara, bisa gatal, bersisik, nyeri, atau melepuh.

Penyimpanan

- Jauhkan pompa ASI dari sinar matahari langsung karena paparan dalam waktu lama dapat menyebabkan perubahan warna. Simpan pompa ASI beserta aksesorinya di tempat yang aman, bersih, dan kering.
- Jika perangkat disimpan di lingkungan yang panas atau dingin, pindahkan ke lingkungan dengan suhu 20 °C selama 30 menit agar dapat mencapai suhu kondisi penggunaan (5 °C hingga 40 °C) sebelum Anda menggunakannya.
- Untuk mempertahankan masa pakai baterai, isi daya baterai hingga penuh sebelum menyimpan alat pemompa ASI dalam jangka waktu yang lama.

Medan elektromagnetik (EMF)

Perangkat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnetik.

Spesifikasi teknis

Level vakum	Stimulasi: -60 hingga -200 mbar (-45 hingga -150 mmHg) Pemerahan: -50 sampai -350 mbar (-37 sampai -262 mmHg)
Kecepatan putaran	Stimulasi: 105-120 putaran/mnt, bergantung pada level vakum Pemerahan: 53-85 putaran/mnt, bergantung pada level vakum
Input terukur unit motor	Arus searah 5 V/1 A
Baterai	Baterai isi ulang litium-ion (C0127A): 3,6 V, 1.470 mAh, 5,292 Wh (internal)
Mati otomatis	Setelah 30 menit (setelah interaksi pengguna terakhir kali), setelah 15 menit (dalam mode siaga)
Port daya	USB-C
Kondisi pengoperasian	Suhu: 5 °C hingga 40 °C Kelembapan relatif: 15 hingga 90 % (non-kondensasi)
Kondisi penyimpanan dan pengangkutan	Suhu: -20 °C hingga 45 °C Kelembapan relatif: hingga 90 % (non-kondensasi)
Tekanan atmosfer pengoperasian dan penyimpanan	700-1.060 hPa (ketinggian <3.000 m)
Berat bersih	265 g (alat pemompa ASI tunggal), 530 g (alat pemompa ASI ganda)
Dimensi luar	Sekitar 75 mm x 119 mm x 130 mm (panjang x lebar x tinggi)
Klasifikasi perangkat	Klasifikasi yang berlaku Tingkat perlindungan terhadap kejutan listrik: - Cangkir yang sudah dirakit: komponen yang diterapkan tipe BF Pompa ASI dan catu daya eksternal (tidak termasuk) ditentukan sebagai sistem kelistrikan medis menurut IEC 60601-1.

Material	Unit motor: ABS, TPE. Cangkir yang sudah dirakit: polipropilena, silikon.
Masa pakai	500 jam
Mode pengoperasian	Pengoperasian kontinu
Perlindungan dari masuknya debu dan air	IP22

Kesesuaian elektromagnetik – informasi kepatuhan

Alat ini telah diuji dan dinyatakan sesuai dengan IEC 60601-1-2:2020 untuk kompatibilitas elektromagnetik (EMC) sebagai Kelas B sesuai dengan CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. Level uji dicantumkan di tabel yang disertakan.

Emisi	Kesesuaian	Lingkungan elektromagnetik – panduan
Emisi RF CISPR 11	Grup 1	Perangkat tidak menggunakan energi RF untuk fungsi yang ditujukan. Oleh karena itu, emisi RF alat ini sangat rendah dan tidak akan menyebabkan interferensi pada alat elektronik terdekat.
Emisi RF CISPR 11	Kelas B	Perangkat ini cocok digunakan di lingkungan perumahan dan tempat yang terhubung langsung ke pasokan jaringan catu daya bertegangan rendah yang digunakan untuk keperluan rumah tangga.
Emisi harmonik IEC 61000-3-2	Memenuhi Kategori Kelas A	
Fluktuasi tegangan/emisi kedipan IEC 61000-3-3	Memenuhi	

Pedoman dan pernyataan produsen – imunitas elektromagnetik

Pompa ASI Elektrik Tunggal/Ganda Hands-free Wearable dari Philips Avent Natural Care ini berfungsi untuk digunakan di lingkungan elektromagnetik yang ditentukan di bawah ini. Pelanggan atau pengguna alat pemompa ASI harus memastikan bahwa alat ini digunakan pada lingkungan seperti yang

disebutkan di atas. Fungsi performa penting adalah akurasi tekanan vakum dan perlindungan aliran balik untuk menahan kebocoran ASI ke dalam unit motor. Pompa ASI Elektrik Tunggal/Ganda Hands-free Wearable dari Philips Avent Natural Care ini diuji kekebalannya terhadap gangguan elektromagnetik dan lulus menggunakan kriteria tanpa perubahan mode, akurasi vakum ($\pm 20\%$), perlindungan aliran balik, dan pengoperasian alat pemompa ASI.

Tes imunitas	Level uji imunitas	Lingkungan elektromagnetik - panduan
Pelepasan elektrostatik (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontak ± 15 kV udara	Lantai dapat menjadi sumber listrik statis. Saat udara sangat kering ($<20\%$ RH), pengguna disarankan untuk menggunakan alat di ruangan berlantai beton atau kayu (dibandingkan penggunaan di ruangan berlantai sintetis).
Medan RF EM yang terpancar IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pada 1 kHz	
Medan jarak dari peralatan komunikasi nirkabel RF IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	Alat ini kebal terhadap perangkat komunikasi nirkabel RF mana pun seperti smartphone, Wi-Fi, atau perangkat Bluetooth dalam jarak 30 cm atau lebih. Jangan dekatkan perangkat-perangkat tersebut karena dapat menyebabkan alat tidak bekerja dengan baik.
Frekuensi daya TERUKUR medan magnet IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz atau 60 Hz	
Transien cepat/ledakan listrik IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz frekuensi repetisi	Kualitas daya listrik diharapkan seperti standar lingkungan komersial atau perumahan.

Tes imunitas	Level uji imunitas	Lingkungan elektromagnetik - panduan
Lonjakan listrik IEC 61000-4-5	±1 kV Kabel ke kabel ±2 kV Kabel ke tanah	Kualitas daya listrik diharapkan seperti standar lingkungan komersial atau perumahan.
Gangguan yang diberikan medan RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, sebelum modulasi diterapkan 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, sebelum modulasi diterapkan, di dalam pita ISM dan radio amatir antara 0,15 MHz hingga 80 MHz 80% AM pada 1 kHz	Kualitas daya listrik diharapkan seperti standar lingkungan komersial atau perumahan.
Tegangan dip, interupsi singkat, dan variasi tegangan pada kabel input catu daya IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 putaran pada 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° dan 315° 0 % UT; 1 putaran dan 70 % UT; 25/30 putaran satu fase pada 0° 0 % UT; 250/300 putaran	Kualitas daya listrik diharapkan seperti standar lingkungan komersial atau perumahan.
Medan yang dipancarkan dalam jarak dekat IEC 61000-4-39	30,00 kHz, mod. CW, 8,0 A/m 134,20 kHz, mod. PM, 65,0 A/m 13,56 MHz, mod. PM, 7,5 A/m	Kualitas daya listrik diharapkan seperti standar lingkungan komersial atau perumahan.

Catatan: UT adalah tegangan arus listrik bolak-balik sebelum penerapan level uji. Jika dalam situasi yang jarang terjadi Pompa ASI Elektrik Tunggal/Ganda Hands-free Wearable dari Philips Avent Natural Care ini tiba-tiba terkunci dan

tidak berfungsi karena gangguan dari perangkat lain di luar level yang disebutkan dalam tabel di atas, alat ini akan mati total dan memulai ulang. Jika hal tersebut terjadi, pastikan untuk menjauhkan dari perangkat lain yang menyebabkan gangguan.

Penjelasan simbol

Tanda dan simbol peringatan penting untuk memastikan Anda menggunakan produk ini dengan aman dan benar, dan untuk melindungi Anda serta orang lain dari cedera.

Simbol	Penjelasan
	Menunjukkan untuk mengikuti instruksi penggunaan.
	Menunjukkan informasi penting seperti peringatan dan perhatian.
	Menunjukkan tips penggunaan, informasi tambahan atau catatan.
	Menunjukkan produsen.
	Menunjukkan tanggal pembuatan.
	Menunjukkan nomor katalog produsen pompa ASI.
	Menunjukkan nomor batch perangkat medis.
	Simbol ini menunjukkan bahwa perangkat tersebut adalah alat medis.

Simbol	Penjelasan
	Menunjukkan Nomor Identifikasi Perdagangan Global dan Kode Lot alat pemompa ASI.
	Menunjukkan bahwa komponen alat yang bersentuhan secara fisik dengan pengguna (juga dikenal sebagai komponen yang diterapkan) adalah tipe BF (Body Floating) menurut IEC 60601-1. Komponen yang diterapkan adalah cangkir yang sudah dirakit.
IP22	Menunjukkan perlindungan terhadap masuknya benda asing padat berukuran lebih dari 12,5 mm dan terhadap efek berbahaya akibat kemasukan air yang menetes saat dimiringkan 15 derajat.
	Menunjukkan 'arus searah'.
	Menunjukkan USB.
	Menunjukkan batas paparan suhu selama penyimpanan dan pengangkutan yang aman untuk alat: -20 °C hingga 45 °C.
	Menunjukkan batas atas kelembapan relatif yang aman untuk alat: hingga 90 %.
	Menunjukkan kisaran tekanan pengoperasian: 700 hingga 1060 hPa.
	Menunjukkan bahwa pompa ASI harus disimpan dalam kondisi kering.
	Menunjukkan bahwa pompa ASI harus disimpan tanpa terkena cahaya matahari langsung.
	Menunjukkan garansi 2 tahun Philips di seluruh dunia.

Simbol	Penjelasan
	Menunjukkan Forest Stewardship Council™. Merek dagang FSC memungkinkan konsumen untuk memilih produk yang mendukung konservasi hutan, memberikan keuntungan sosial, dan memungkinkan memberikan insentif untuk pengelolaan hutan yang lebih baik.
	Menunjukkan bahwa bahan yang digunakan dalam produk aman jika bersentuhan dengan makanan.
	Menunjukkan pembawa UDI, termasuk AIDC dan informasi yang dapat dibaca manusia.
	Menunjukkan bahwa bahan yang digunakan untuk kemasan adalah karton/fiber bergelombang.
	Menunjukkan bahwa bahan yang digunakan untuk kemasan adalah karton/fiber tidak bergelombang.
	Menunjukkan bahwa bahan yang digunakan untuk kantong plastik adalah polietilena berdensitas rendah.

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto y bienvenido a Philips Avent. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips Avent le ofrece, registre su extractor de leche en **www.philips.com/support**.

Libere las manos y libere su tiempo con el extractor de leche eléctrico portátil Philips Avent Cuidado Natural. El extractor ofrece lo mejor de ambos mundos: exclusivo confort suave, combinado con un eficaz* extractor de intensidad hospitalaria, con un diseño portátil para que pueda extraer leche en cualquier lugar y momento. Nuestro primer extractor de leche portátil se adapta al ritmo natural al que succiona el bebé, hasta 85 veces por minuto, mientras que nuestro cojín para el pecho de silicona SkinSense se adapta suavemente a su cuerpo para ofrecer máxima comodidad. Con una parte superior transparente y una luz interior integrada, puede comprobar fácilmente la colocación del pezón y observar el flujo de leche, incluso por la noche.

¿Sabías que los extractores de leche pueden desempeñar un papel esencial de apoyo a la lactancia materna? Los extractores de leche pueden aumentar el volumen de leche y, con el almacenamiento de leche extraída en el frigorífico, parejas y cuidadores pueden participar activamente en el cuidado del bebé, lo que te permite disfrutar de preciados momentos de cuidado personal o de un regreso al trabajo sin complicaciones. Si la lactancia materna es tu caso, es aconsejable (a menos que un profesional sanitario te recomiende lo contrario) esperar hasta que se haya establecido un horario de producción de leche y lactancia (normalmente, al menos entre 2 y 4 semanas después del nacimiento) para comenzar a extraer leche.

* El término "eficaz" se refiere al rendimiento técnico del producto.

Descripción general (Fig. 1)

❗ Nota: Los números mencionados abajo se refieren a los números de la figura de la página desplegable frontal de este manual.

Descripción del producto (Fig. A)

A1	Unidad del motor	A8	Protector de pezón (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A2	Membrana		
A3	Vaso	A9	Tapa contra el polvo del cojín para el pecho
A4	Boquilla de vertido	A10	Cable USB
A5	Válvula	A11	Extractor de leche doble (SCF493)
A6	Cojín para el pecho		
A7	Tapa para la boquilla de vertido		

Unidad del motor (Fig. B)

B1	Guía luminosa para niveles de intensidad	B5	Botón de modo de extracción
B2	Botón para subir de nivel	B6	Botón para bajar de nivel
B3	Botón de modo de estimulación	B7	Luz del indicador de la pila
B4	Botón de encendido/apagado con función de pausa/reproducción	B8	Toma de corriente USB-C

Uso indicado

El extractor de leche eléctrico y portátil individual/doble Philips Avent Cuidado Natural permite extraer y guardar la leche de una mujer lactante. Este dispositivo está diseñado para un solo usuario.

Indicaciones de uso

El extractor de leche individual/doble eléctrico y portátil Philips Avent Cuidado Natural permite a las madres proporcionar leche materna a los bebés que no pueden alimentarse directamente con el pecho por motivos como anomalías orales, labio leporino, pezones invertidos, debilidad muscular general o enfermedades neuromusculares.

Información de seguridad importante

Utilice este producto solo para su finalidad prevista. Antes de utilizar el producto y sus baterías y accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves.

Este manual del usuario también está disponible para consultar por Internet en **www.philips.com/support**.

Este producto lo utiliza la propia mujer lactante.

Puedes utilizar este extractor de leche en un entorno diario.

Contraindicación

- No hay contraindicaciones conocidas.

Advertencia

- Nunca utilice el extractor de leche si está embarazada, ya que la extracción puede inducir el parto.

Advertencias para evitar asfixia, estrangulamiento y heridas:

- Nunca utilice el extractor de leche mientras esté conduciendo para evitar accidentes por falta de atención.
- Es necesario supervisar a los niños y las mascotas para que no jueguen con la unidad del motor, los materiales de embalaje ni los accesorios.
- Asegúrese de utilizar el cable USB con cuidado para evitar estrangulamientos.
- Este extractor de leche no debe usarse por personas (adultos o niños) con capacidad física, psíquica o sensorial reducida, o que carezcan de los conocimientos y la experiencia necesarios. Dichas personas solo pueden utilizar este extractor de leche bajo supervisión o a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado instrucciones sobre su uso.

Advertencia para prevenir la transmisión de enfermedades infecciosas:

- Si es madre y tiene hepatitis B, hepatitis C o el virus de inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de la leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de contagiar el virus al bebé a través de la leche materna.

Advertencia para evitar una descarga eléctrica:

- Si va a utilizar un adaptador de corriente para la carga (no incluido), utilice solo un adaptador de corriente USB certificado con doble aislamiento. Compruebe si el adaptador lleva el símbolo de doble aislamiento: . Utilice una fuente de alimentación (un adaptador o un cargador portátil) con un puerto USB-C de al menos 5 W (5 V-1 A) para el extractor de leche individual o de al menos 10 W (5 V-2 A) para el extractor de leche doble.
- Al utilizar un adaptador de corriente USB (no incluido) para cargar el extractor de leche: compruebe si el adaptador presenta daños antes de cargar. No utilice el adaptador si está dañado, o si la carcasa exterior está floja o se separa. La separación de la carcasa puede dar lugar a una descarga eléctrica.
- Inspeccione el extractor de leche para ver si presenta daños antes de cada uso o si se ha caído. No utilice el extractor de leche si está dañado, no funciona correctamente o se ha sumergido en agua.
- Si se utiliza un adaptador, asegúrese siempre de que sea fácil desconectarlo de la toma de corriente. El adaptador sirve como dispositivo de desconexión.

Advertencias para evitar la contaminación y garantizar la higiene:

- Por razones de higiene, el extractor de leche se ha diseñado para una única usuaria.
- Limpie y desinfecte todas las piezas que entran en contacto con el pecho y la leche materna antes de utilizarlas por primera vez y después de cada uso. Si utiliza protectores de pezón de diferentes tamaños durante la sesión de extracción, asegúrese de haber limpiado y desinfectado todas las piezas antes de utilizarlas.
- Guarde y transporte el extractor de leche utilizando la tapa del cojín para el pecho.

Advertencias para evitar problemas en el pecho y el pezón, incluido el dolor:

- No utilice el extractor de leche si la válvula y/o la membrana parecen estar dañadas o rotas. Consulte "Pedido de accesorios y repuestos" para obtener información sobre cómo conseguir piezas de repuesto.
- Utilice únicamente accesorios y piezas recomendados por Philips Avent.
- No se permite realizar modificaciones en el extractor de leche. Si se hacen, la garantía quedará anulada.
- La unidad del motor del extractor de leche no contiene piezas que requieran mantenimiento.

- Nunca utilice el extractor de leche si siente somnolencia o mareo para evitar la falta de atención durante el uso.
- Si el vacío resulta incómodo o causa dolor, apague la unidad del motor y retire el vaso del pecho.
- Consulte con un asesor en lactancia o profesional de la salud si no extrae ninguna leche o extrae una cantidad insuficiente o si su pecho está dolorido, caliente, hinchado o enrojecido.
- Si la extracción resulta dolorosa o muy incómoda, deje de utilizar el extractor de leche y consulte con su profesional sanitario.

Advertencias para evitar daños y el mal funcionamiento del extractor de leche:

- Los equipos portátiles de radiofrecuencia (RF), incluidos los teléfonos móviles y los periféricos, como los cables de antena y antenas externas, deben utilizarse como mínimo a una distancia de 30 cm respecto a cualquiera de las piezas del extractor de leche, incluida la fuente de alimentación externa. Esto podría afectar negativamente al rendimiento del extractor de leche.
- Se debe evitar el uso de este dispositivo cuando se encuentre próximo a otros equipos o apilado con ellos, ya que podría provocar un funcionamiento inadecuado.

Advertencia para evitar emisiones electromagnéticas más elevadas o la disminución de inmunidad electromagnética de este dispositivo que pueda resultar en un funcionamiento incorrecto:

- El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría provocar unas mayores emisiones electromagnéticas o una mejor inmunidad electromagnética del equipo y, por tanto, dar lugar a un funcionamiento inadecuado.

Instrucciones de seguridad sobre las baterías

Utilice este producto solo para su finalidad prevista. Antes de utilizar el producto y sus baterías y accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves.

Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

- Cargue, utilice y almacene el producto en los rangos de temperatura indicados en el capítulo sobre especificaciones técnicas de este manual del usuario.
- Mantenga el producto y las baterías lejos del fuego y no los exponga a la luz directa del sol ni a altas temperaturas.

- Si el producto se calienta en exceso, emite algún olor, cambia de color o tarda más de lo habitual en cargarse, deje de cargarlo y usarlo y póngase en contacto con Philips.
- No coloque aparatos ni pilas en hornos microondas ni sobre placas de inducción.
- No abras, modifiques, perforas, dañes ni desmontes el producto ni las baterías para evitar que se sobrecalienten o emitan sustancias tóxicas o peligrosas. No generes un cortocircuito, sobrecargues ni cargues de forma inversa las baterías.

Precaución

Precauciones para evitar dañar el extractor de leche o evitar que funcione incorrectamente:

- Evite que el adaptador de alimentación USB (no incluido), el cable USB y la unidad del motor entren en contacto con agua.
- Mantenga todas las piezas alejadas de superficies calientes para evitar que las piezas se recalienten y se deformen.

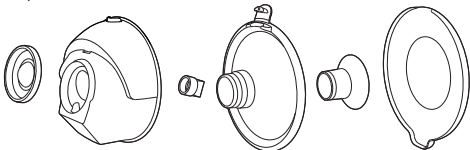
Antes de utilizarlo por primera vez

Desmunte, limpie y desinfecte todas las piezas que entren en contacto con el pecho y con la leche materna antes de usar el extractor de leche por primera vez y después de cada uso.

Cargue el dispositivo completamente antes de utilizarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo.

Limpieza y desinfección

- Desmonte, limpie y desinfecte las piezas siguientes antes del primer uso y después de cada uso: membrana, vaso, válvula, cojín para el pecho, protector de pezón (si se utiliza), tapa contra el polvo del cojín para el pecho.



- Limpie la unidad del motor y el cable USB cuando sea necesario. Para la limpieza, utilice un paño limpio y húmedo con agua y detergente suave.



Paso 1: Desmontaje

Desmonte completamente todas las piezas que entran en contacto con el pecho y la leche materna. Asegúrese de hacer lo siguiente:

- Retire la tapa (contra el polvo) del cojín para el pecho.
- Desmonte la unidad del motor y el vaso.
- Retire el cojín para el pecho y la membrana del vaso.
- Quite la válvula del vaso.
- Extraiga el protector de pezón (si se utiliza) del cojín para el pecho.

Paso 2: Limpieza

⚠ Advertencia: Antes de limpiar y desinfectar, desmonte completamente las piezas, incluidos los protectores de pezón (si se utilizan). Si no se hace así, pueden quedar residuos de leche, lo que puede favorecer el crecimiento de bacterias.

⚠ Advertencia: No utilice agentes limpiadores antibacterianos ni abrasivos para limpiar las piezas del extractor de leche, ya que esto puede causar daños.

⚠ Precaución: Nunca sumerja la unidad del motor en agua, ni la introduzca en un lavavajillas o el microondas, ya que la puede dañar permanentemente.

Limpia las piezas siguientes antes de usarlas por primera vez y después de cada uso: membrana, vaso, válvula, cojín para el pecho, protector de pezón (si se utiliza), tapa contra el polvo del cojín para el pecho. Estas piezas se pueden limpiar a mano o en el lavavajillas.

Paso 2A: Limpieza manual

Suministros necesarios:

- Lavavajillas suave líquido
- Agua potable de calidad
- Cepillo suave y limpio
- Paño o rejilla de secado limpios
- Fregadero o recipiente limpio

⚠ Precaución: Tenga cuidado al quitar y limpiar la válvula. Si se estropea, el extractor de leche no funciona correctamente. Para limpiar la válvula, frótelas suavemente con los dedos en agua tibia con un poco de lavavajillas líquido. No inserte objetos en la válvula, ya que podrían deteriorarla.

- 1 Enjuague las piezas bajo agua tibia del grifo. Asegúrese de retirar el protector de pezón (si se utiliza) del protector cojín para el pecho.
- 2 Ponga las piezas en remojo en agua caliente con un poco de lavavajillas suave durante 5 minutos.
- 3 Limpie las piezas en agua caliente con un cepillo y detergente líquido suave.
- 4 Enjuague bien las piezas con agua corriente potable fría.
- 5 Deje secar las piezas al aire sobre un paño o una rejilla de secado limpios.

Paso 2B: Limpieza en el lavavajillas

Suministros necesarios:

- Lavavajillas suave líquido o en tabletas
- Agua potable de calidad

i Nota: Los colorantes alimentarios pueden decolorar las piezas.

- 1 Coloque todas las piezas en la bandeja superior del lavavajillas. Asegúrese de retirar el protector de pezón (si se utiliza) del protector cojín para el pecho. Utilice una cesta de lavavajillas para las piezas más pequeñas.
- 2 Coloque el lavavajillas líquido o una tableta en la máquina y utilice un programa estándar.
- 3 Deje secar las piezas al aire sobre un paño o una rejilla de secado limpios.

Paso 3: Desinfección

Suministros necesarios:

- Recipiente doméstico

- Agua potable de calidad

⚠ Precaución: Durante la desinfección con agua hirviendo, evite que las piezas rocen las paredes y el fondo del recipiente. Podría producirse una deformación o daño del producto del que Philips no puede considerarse responsable.

Desmonte, limpie y desinfecte las piezas siguientes antes del primer uso y después de cada uso: membrana, vaso, válvula, cojín para el pecho, protector de pezón (si se utiliza), tapa contra el polvo del cojín para el pecho.

- 1 Coloque estas piezas en un recipiente y cúbralas por completo con agua. Deje hervir el agua durante 5 minutos. Asegúrese de que las piezas no toquen las paredes ni el fondo del recipiente.
- 2 Deje que el agua se enfríe.
- 3 Saque con cuidado las piezas del agua. Deje secar las piezas al aire sobre un paño o una rejilla de secado limpios.
- 4 Almacene los artículos secos de forma segura en un lugar protegido hasta que vaya a utilizarlos. Asegúrese de haber secado al aire las piezas limpias correctamente antes de guardarlas para evitar que se desarrollen gérmenes y moho.

Las piezas de los vasos se pueden esterilizar a vapor. Siga las instrucciones del fabricante del esterilizador.

Uso del extractor de leche

ⓘ Nota: Los números de figura mencionados abajo se refieren a los números de las figuras de las últimas páginas desplegadas de este manual de usuario.

Carga del extractor de leche

Cargue completamente la batería antes de usar el extractor de leche por primera vez y siempre que la batería esté baja. La carga completa de la batería tarda hasta 2 horas.

Utilice una fuente de alimentación (un adaptador o un cargador portátil) con un puerto USB-C de al menos 5 W (5 V-1 A) para el extractor de leche individual o de al menos 10 W (5 V-2 A) para el extractor de leche doble. El uso de una fuente de alimentación con especificaciones inferiores puede provocar una carga lenta o que no se cargue.

- 1 Apague el dispositivo.
- 2 Inserte el conector del cable USB en la unidad del motor e inserte el conector USB-C en una fuente de alimentación USB; por ejemplo, un adaptador o una batería portátil.
- 3 Las luces indicadoras de la batería parpadean una por una para indicar que la batería se está cargando.

- 4 Las 3 luces están encendidas: la batería está completamente cargada.
- 5 Retire el cable USB de la fuente de alimentación USB y desenchufe el conector del cable de la unidad del motor.

Descripción de la luz del piloto indicador de la batería

Los indicadores de la batería muestran la capacidad de la batería.



Las tres luces están encendidas fijas: la batería está completamente cargada para unas 10 sesiones de extracción aproximadamente.



Dos luces están encendidas fijas: la batería está suficientemente cargada para entre 3 y 6 sesiones.



Una luz parpadea lentamente: la batería está suficientemente cargada para 1 o 2 sesiones como máximo. Pronto será necesario cargar la batería.



La primera luz parpadea rápidamente: la batería está muy baja; el dispositivo dejará de funcionar en breve. Es necesario cargar la batería.

Una sesión de extracción dura 15 minutos.

ⓘ Nota: El extractor de leche vibra con varios pulsos breves para indicar que la batería está baja (al apagarlo o cuando se apaga automáticamente). Es necesario cargar la batería.

Tamaños de los protectores de pezón

⚠ Advertencia: El uso de un cojín para el pecho y un protector de pezón de tamaño incorrecto puede causar dolor, molestias y un posicionamiento incorrecto del pezón durante la extracción. El uso prolongado puede provocar lesiones en el pezón o los tejidos mamarios, inflamación u obstrucción de los conductos de leche. **Asegúrese de que encaja correctamente antes de usarlo.**

El extractor de leche eléctrico portátil manos libres Philips Avent Cuidado Natural tiene un cojín blando para el pecho que se puede utilizar por sí solo o con un protector de pezón de silicona para aumentar la comodidad y extraer la leche de forma más eficaz. Hay varios tamaños de protectores de pezón disponibles.

Mídase el pezón para saber si necesita un protector de pezón o cuál es el tamaño más adecuado para usted.

- 1 Utilice la tarjeta de medición de pezones que se incluye en el embalaje o consulte **www.philips.com/support** para medir sus pezones.
- 2 Estimule el pezón antes de medirlo.
- 3 Coloque la tarjeta de medición de pezones alrededor del pezón. Asegúrese de que haya un espacio de entre 0,5 y 2 mm entre el pezón y el orificio de la tarjeta de medición de pezones.
- 4 Pruebe varios orificios para ver qué abertura encaja mejor con su pezón. Si es necesario, mire el ajuste en un espejo.
- 5 Si es necesario, seleccione el protector de pezón que coincide con el orificio en el mejor se ajusta a su pezón. También es posible que no necesites un protector de pezón; en este caso, puede utilizar el cojín para el pecho sin protector de pezón.
- 6 Todos los protectores de pezón de 5 tamaños diferentes: El paquete incluye 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm.
- 7 Comience la extracción utilizando los tamaños seleccionados y preste mucha atención a la comodidad. El tamaño del pezón puede cambiar ligeramente después de la extracción. Si la extracción se vuelve incómoda, vuelva a medir el pezón y cambie a otro tamaño, si fuera necesario.

 **Nota:** Es posible que necesite tamaño distinto para el pezón izquierdo y el derecho. Los pezones también pueden cambiar durante el proceso de extracción. Por ejemplo, el tamaño del pezón puede cambiar justo después de dar a luz o al cabo de varios meses de lactancia o extracción de leche o podría volver a ser diferente después de un segundo embarazo.

Montaje del extractor de leche

 **Advertencia:** Tenga cuidado, tras hervir las piezas del extractor de leche para desinfectarlas, pueden estar muy calientes. Para evitar quemaduras, comience a montar el extractor de leche cuando las piezas desinfectadas se hayan enfriado.

 **Advertencia:** Lávese bien las manos con abundante agua y jabón antes de tocar las piezas del extractor de leche y los pechos para evitar la contaminación. Evite tocar el interior del vaso.

 **Precaución:** Antes de cada uso, inspeccione visualmente los componentes para detectar posibles grietas, astillas, rasguños, decoloración o deterioro. En caso de observar daños en el dispositivo, deje de utilizarlo hasta haber sustituido las piezas.

Asegúrese de haber limpiado y desinfectado las piezas del extractor de leche que entran en contacto con el pecho y la leche materna. Reúna todas las piezas y colóquelas sobre una superficie limpia.

Revise las piezas del extractor de leche para ver si presentan daños y sustitúyalas si es necesario.

ⓘ Nota: La colocación correcta del cojín para el pecho, la membrana, el protector de pezón (si se utiliza) y la válvula es esencial para que el extractor de leche forme un vacío adecuado y para reducir el riesgo de fugas de leche.

- 1** Lávese bien las manos con abundante agua y jabón.
- 2** Inserte la válvula en el vaso tanto como sea posible (Fig. 2).
- 3** Si utiliza un protector de pezón, primero colóquelo completamente en el cojín para el pecho.

ⓘ Nota: Si utiliza un protector de pezón, acóplelo al cojín para el pecho antes de acoplar el cojín para el pecho a la taza, a fin de evitar que queden espacios.

- 4** Acople el cojín para el pecho (incluido el protector de pezón, si se utiliza) al vaso (Fig. 4). Alinee la boquilla de vertido del vaso con la tapa del cojín para el pecho antes de colocar el cojín para el pecho en el vaso (Fig. 5).
- 5** Empuje la parte interna del cojín para el pecho en el vaso tanto como sea posible. Asegúrese de que el borde del cojín para el pecho cubre los laterales del vaso completamente (Fig. 6).
- 6** Presione la tapa sobre la boquilla de vertido para cerrar completamente (Fig. 7) el vaso.
- 7** Acople la membrana al vaso (Fig. 8). Asegúrese de que la membrana esté completamente seca antes de montar el extractor de leche. Cualquier humedad de la membrana puede afectar al vacío y reducir el rendimiento del extractor de leche.
- 8** Fije el vaso montado a la unidad del motor (Fig. 9).

ⓘ Nota: Coloque la tapa del cojín contra el polvo para el pecho sobre el cojín para el pecho para mantener limpio el extractor de leche cuando lo lleve consigo y mientras se prepara para la extracción (Fig. 10).

Explicación de los modos

El extractor de leche tiene dos modos. A continuación, se explica en qué consisten estos modos.

Icono de modo	Modo	Explicación	N.º de niveles de succión
	Modo de estimulación	Modo para estimular el pecho y activar el flujo de leche.	8 niveles de succión  La guía luminosa indica el nivel de succión en el modo de estimulación: cada segmento luminoso representa 1 nivel.
	Modo de extracción	Modo para eliminar de manera eficiente la leche una vez que la leche haya comenzado a fluir. Tras 90 segundos de estimulación, el dispositivo cambia de manera automática al modo de extracción.	16 niveles de succión  La guía luminosa indica el nivel de succión en el modo de extracción: cada segmento luminoso representa 2 niveles (el primer nivel medio iluminado y el segundo nivel completamente iluminado).

Instrucciones de extracción

⚠ Advertencia: Antes de retirar el extractor de leche del pecho, apague siempre el extractor de leche para liberar el vacío.

⚠ Advertencia: No siga extrayendo durante más de cinco minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche. Esto puede causar dolor y daños en los conductos de leche. Inténtelo en algún otro momento del día.

⚠ Advertencia: Si la extracción resulta dolorosa o muy incómoda, deje de utilizar el extractor de leche y consulte con su profesional sanitario.

⚠ Precaución: El nivel de vacío que genera el dispositivo depende de la presión atmosférica en el entorno. A alturas mayores, el vacío generado es menos intenso.

- 1 Lávese bien las manos con abundante agua y jabón. Limpie los pechos y los pezones.
- 2 Pulse el botón de encendido/apagado y manténgalo pulsado durante al menos 3 segundos hasta que el dispositivo se encienda en modo de espera (Fig. 11). El indicador luminoso de batería y el botón del modo de estimulación se iluminan. El interior del vaso está iluminado.
- 3 Coloque el extractor de leche montado dentro del sujetador, sobre el pecho, con la boquilla de vertido cerrada y posicionada sobre la parte superior (Fig. 12). Asegúrese de que su sujetador sujete bien el extractor de leche para evitar que se mueva mientras se mueve.
- 4 Asegúrese de que el pezón esté en el centro del cojín para el pecho (Fig. 13). Puedes mirar a través de la parte superior del vaso transparente para comprobar si el vaso está colocado correctamente. El pezón ha de quedar en el centro del cojín para el pecho y debe moverse fácilmente hacia dentro y hacia fuera del embudo (Fig. 13).
- 5 Vuelva a pulsar brevemente el botón de encendido/apagado para poner en marcha el extractor de leche (Fig. 14). Compruebe si el pezón se mueve libremente (Fig. 13). El extractor de leche comienza en el modo estimulación y aumenta lentamente el vacío hasta el nivel de succión para estimular utilizado por última vez (o el nivel 5 cuando se utiliza por primera vez).
- 6 Utilice los botones para bajar y subir de nivel para cambiar el nivel de succión según sus preferencias (Fig. 15). Esto significa el nivel máximo al que puede extraer leche sin sentir dolor ni molestias. El nivel de succión más cómodo puede variar con cada sesión de extracción y según la hora del día (por ejemplo, durante el día o por la noche).
- 7 Transcurridos 90 segundos, el extractor de leche cambia suavemente al modo de extracción e incrementa el vacío lentamente hasta el nivel de succión para extraer que se haya utilizado por última vez (o el nivel 11 cuando se utiliza por primera vez).
- 8 Si la leche comienza a salir antes o si transcurridos 90 segundos no hay flujo de leche (y desea volver al modo de estimulación), puede cambiar de modo con el botón de selección de modo.
- 9 Pulse brevemente el botón de encendido/apagado si desea pausar. Para continuar, vuelva a pulsar brevemente el botón de encendido/apagado.
- 10 Mantenga pulsado el botón de on/off (encendido/apagado) durante al menos 3 segundos para apagarlo (Fig. 11).

❗ Nota: El extractor de leche puede colocarse en un sujetador de lactancia estándar. Si le resulta incómodo o siente dolor, cambie a un sujetador más elástico.

❗ Nota: El extractor de leche se apagará automáticamente después de 15 minutos en modo de espera.

❗ Nota: El extractor de leche vibra con varios pulsos breves para indicar que la batería está baja (al apagarlo o cuando se apaga automáticamente). Es necesario cargar la batería.

Después del uso

⚠ Advertencia: Refrigere o congele inmediatamente la leche materna extraída o bien manténgala a una temperatura de 16-29 °C como máximo durante 4 horas antes de alimentar a su bebé. Nunca vuelva a congelar la leche materna descongelada para evitar la calidad de esta se deteriore. Nunca añada leche materna fresca a la leche materna congelada para evitar que su calidad se deteriore y la descongelación involuntaria de la leche congelada.

- 1 Una vez finalizada la sesión de extracción, saque el extractor de leche del sujetador. Coloque el extractor de leche en una superficie limpia y plana. Tenga cuidado de que la leche no se derrame por la boquilla de vertido.
- 2 Para almacenar la leche materna: abra la tapa de la boquilla de vertido (Fig. 16), vierta la leche extraída que hay en el vaso en un recipiente de almacenamiento de leche aparte (p. ej., un biberón o una bolsa de almacenamiento de leche materna) (Fig. 17). No almacenes la leche materna extraída en el vaso.
- 3 Desmonte, limpie y desinfecte todas las piezas que han estado en contacto con el pecho y la leche materna (consulte "Limpieza y desinfección").

Almacenamiento de la leche materna

A continuación, encontrará directrices para almacenar leche materna:

Ubicación de almacenamiento	Temperatura	Duración máxima del almacenamiento
Habitación con una temperatura entre	16-29 °C	4 horas
Frigorífico a	4 °C	4 días
Congelador	< -4 °C	6 meses

Pedido de accesorios y repuestos

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.philips.com/support** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos y las baterías no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 18).
- Siga la normativa de su país sobre recolección selectiva de productos eléctricos y baterías.
- El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Eliminación de la batería recargable incorporada

No quite la batería recargable hasta que deseche el producto. Antes de extraer la batería, asegúrese de que el producto esté desconectado de la toma de corriente y de que la batería esté completamente vacía.

Tome las precauciones de seguridad necesarias cuando maneje herramientas para abrir el aparato y se deshaga de la batería recargable.

Al manipular las baterías, asegúrese de que sus manos, el producto y las baterías estén secos.

Para evitar cortocircuitos accidentales de las baterías después de la extracción, no deje que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos (por ejemplo, monedas, horquillas, anillos). No envuelva las baterías en papel de aluminio. Coloque cinta adhesiva en los terminales de las baterías o introduzca las baterías en una bolsa de plástico antes de desecharlas.

Si las baterías están dañadas o tienen fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuague inmediatamente a fondo con agua y busque atención médica.

- 1 Si el extractor de leche está montado, desmóntelo completamente.
- 2 Si la unidad del motor está conectada a una fuente de alimentación, retire el cable USB de la unidad del motor.
- 3 Retire y deseche las cubiertas de los tornillos (4 elementos), por ejemplo con un destornillador (Fig. 19) plano pequeño.

- 4 Quita los tornillos (4 elementos) con un destornillador Torx (Fig. 20).
- 5 Separe la carcasa frontal de la unidad del motor de la carcasa (Fig. 21) interior.
- 6 Tire de la carcasa interior para retirarla (Fig. 22).
- 7 Saque la placa de circuito impreso. Retire el conector de la batería de la placa de circuito impreso (Fig. 23).
- 8 Desengancha el cable de la batería (Fig. 24). Para extraer la batería de la carcasa interior, separe los dos lados del adhesivo de doble cara con el que está fijada la batería en la carcasa.

ⓘ Nota: Deseche la batería recargable en un punto de recogida local independiente. Es posible eliminar otras piezas en un lugar específico para la eliminación de equipos eléctricos.

Garantía y asistencia

Para obtener asistencia para cualquier producto, visita

www.philips.com/support.

Philips ofrece 2 años de garantía. Se aplican ciertas excepciones a la garantía. Esta garantía no afecta a tus derechos legales como consumidor.

Para obtener más información, visita www.philips.com/support o llámanos.

Resolución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que pueden surgir al usar el extractor de leche. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite **www.philips.com/support** para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Solución
Siento dolor al utilizar el extractor de leche.	- Compruebe si está utilizando la combinación de tamaño de cojín para el pecho más adecuado y, si es necesario, el tamaño del protector de pezón (consulte "Tamaños de los protectores de pezón"). - Elige un nivel de succión que te resulte cómodo (consulte "Instrucciones de extracción"). - Comprueba que la membrana no esté dañada (que no tenga pequeñas grietas, agujeros, etc.). - Asegúrate de que el pezón quede colocado en el centro de la abertura del cojín para el pecho. - Si el dolor continúa, deje de utilizar el extractor de leche y consulte a su profesional sanitario.

Problema	Solución
No siento ninguna succión o el nivel de succión es demasiado bajo	- Comprueba que la válvula no esté dañada, que la abertura de su parte puntiaguda se cierre completamente y que la válvula esté montada correctamente. - Comprueba que la membrana no esté dañada (que no tenga pequeñas grietas, agujeros, etc.). - Asegúrate de que todas las piezas estén limpias y montadas correctamente (consulte "Montaje del extractor de leche"). - Compruebe si está utilizando la combinación de tamaño de cojín para el pecho más adecuado y, si es necesario, el tamaño del protector de pezón (consulte "Tamaños de los protectores de pezón"). - Asegúrate de que el vaso esté colocado correctamente sobre el pecho para permitir el sellado entre el cojín para el pecho y el pecho. - Si es posible, pruebe con un nivel de succión más alto. - Antes de extraer leche, prueba a calentar el pecho con una toalla caliente y masajear la areola para estimularla y que el pecho se desbloquee por completo.
El extractor de leche no carga.	- Asegúrese de utilizar una fuente de alimentación (un adaptador o un cargador portátil) con un puerto USB-C de al menos 5 W (5 V-1 A) para el extractor de leche individual o de al menos 10 W (5 V-2 A) para el extractor de leche doble. - El extractor de leche está demasiado frío o demasiado caliente para cargarlo. Deje que el extractor de leche se temple a temperatura ambiente durante 30 minutos.
El extractor de leche no se enciende (los indicadores están apagados).	Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada (consulte "Carga del extractor de leche"). Utilice una fuente de alimentación (un adaptador o un cargador portátil) con un puerto USB-C de al menos 5 W (5 V-1 A) para el extractor de leche individual o de al menos 10 W (5 V-2 A) para el extractor de leche doble.

Problema	Solución
La succión del extractor de leche es demasiado fuerte.	- Antes de extraer leche, prueba a calentar el pecho con una toalla caliente y masajear la areola para estimularla y que el pecho se desbloquee por completo. - Si es posible, pruebe con un nivel de succión más bajo. Al extraer leche por primera vez, comience con el nivel de succión predeterminado (nivel 5 en modo de estimulación, nivel 11 en modo de extracción) y aumente o disminuya el nivel cuando sea necesario. En sesiones de extracción distintas, puede sentirse más cómoda usando diferentes niveles. - Asegúrese de utilizar únicamente las piezas del extractor de leche suministradas con él. - Comprueba que la membrana no esté dañada (que no tenga pequeñas grietas, agujeros, etc.).

Efectos secundarios no deseados

Al utilizar el extractor de leche, se pueden producir los siguientes efectos secundarios. Si experimenta alguno de estos síntomas, consulte con un asesor de lactancia o profesional sanitario.

Efecto secundario no deseado	Descripción
Dolor	Dolor en el pecho o el pezón o sensación de incomodidad en el momento de la extracción.
Pezones irritados	Dolor persistente en los pezones al comienzo o durante toda la sesión de extracción o dolor entre sesiones.
Obstrucción	Hinchazón del pecho. El pecho está duro y sensible y puede presentar bultos. Puede presentar eritema (enrojecimiento) de la zona del pecho y fiebre. Generalmente ocurre durante los primeros días de lactancia.
Eritema (enrojecimiento)	Enrojecimiento de la piel del pecho.
Moratón, trombo	Una decoloración rojiza-morada que no se desvanece cuando se presiona. Cuando un moratón evoluciona, puede tornarse verde y marrón.

Efecto secundario no deseado	Descripción
Trauma de pezón	- Pezones agrietados o con fisuras. - El pezón se pela. Normalmente se produce en combinación con grietas o ampollas en los pezones. - Pezón rasgado. - Ampolla. Unas pequeñas ampollas en la superficie de la piel. - Sangrado. Los pezones agrietados o rasgados pueden provocar sangrado en la zona afectada.
Conductos mamaros obstruidos	Un bulto rojo y sensible en el pecho. Puede presentar eritema (enrojecimiento) de la zona del pecho. Puede provocar mastitis (inflamación del pecho) y fiebre si no se trata.
Erupción o reacción alérgica	Enrojecimiento o irritación de la piel del pecho. Puede escocer, descamarse, doler o presentar ampollas.

Almacenamiento

- Mantenga el extractor de leche lejos de la luz del sol directa ya que la exposición prolongada puede causar decoloración. Guarde el extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro, limpio y seco.
- Si el dispositivo ha estado almacenado en un ambiente frío o caliente, póngalo en un ambiente con una temperatura de 20 °C durante 30 minutos para que alcance una temperatura dentro de las condiciones de uso (de 5 °C a 40 °C) antes de usarlo.
- Para preservar la duración de la batería, cargue completamente la batería antes de almacenar el extractor de leche durante un período prolongado de tiempo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este dispositivo de Philips cumple con todas las normas y regulaciones aplicables sobre la exposición a campos electromagnéticos.

Especificaciones técnicas

Nivel de vacío	Estimulación: -60 mbar a -200 mbar (-45 mmHg a -150 mmHg) Expresión: -50 a -350 mbar (-37 a -262 mmHg)
Velocidad de ciclo	Estimulación: 105 ciclos/min-120 ciclos/min., en función del nivel de vacío Expresión: 53 ciclos/min-85 ciclos/min., en función del nivel de vacío
Potencia nominal de entrada de la unidad del motor	Corriente continua de 5 V / 1 A
Pila	Batería recargable de iones de litio (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (interna)
Apagado automático	Después de 30 minutos (después de la última interacción de la usuaria), 15 minutos después (en modo de espera)
Puerto de alimentación	USB-C
Condiciones de funcionamiento	Temperatura: 5 °C a 40 °C Humedad relativa: Del 15 % al 90 % (sin condensación)
Condiciones de almacenamiento y transporte	Temperatura: De -20 °C a 45 °C Humedad relativa: Hasta el 90 % (sin condensación)
Presión atmosférica de funcionamiento y almacenamiento	700 - 1060 hPa (<3000 m de altitud)
Peso neto	265 g (extractor de leche individual), 530 g (extractor de leche doble)
Dimensiones externas	Aproximadamente 75 mm x 119 mm x 130 mm (longitud x anchura x altura)

Clasificación de dispositivos	Clasificaciones aplicables Grado de protección contra descargas eléctricas: - Vaso montado: Pieza aplicada de tipo BF El extractor de leche y la fuente de alimentación externa (no incluida) están clasificados como sistema eléctrico médico según la norma IEC 60601-1.
Materiales	Unidad del motor: ABS, TPE. Vaso montado: polipropileno, silicona.
Vida útil	500 horas
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo
Protección de entrada	IP22

Compatibilidad electromagnética: información de cumplimiento

Este dispositivo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con IEC 60601-1-2:2020 en cuanto se refiere a compatibilidad electromagnética (CEM) con Clase B según CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. Los niveles de las pruebas aparecen en las tablas que figuran a continuación.

Emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético -- guía
Emisiones de radiofrecuencia (RF) CISPR 11	Grupo 1	El dispositivo no utiliza energía de radiofrecuencia para su funcionamiento previsto. Por consiguiente, sus emisiones RF son muy bajas y no son susceptibles de causar interferencias con equipo electrónico cercano.

Emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético -- guía
Emisiones de radiofrecuencia (RF) CISPR 11	Clase B	El dispositivo puede utilizarse en entornos residenciales y en establecimientos directamente conectados a una red de suministro de energía de baja tensión que suministre electricidad a edificios para uso doméstico.
Emisiones de armónicos IEC 61000-3-2	Cumple Categoría Clase A	
Fluctuaciones de tensión/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumple	

Guía y declaración del fabricante (inmunidad electromagnética)

El extractor de leche individual/doble eléctrico y portátil Philips Avent Cuidado Natural se ha diseñado para el uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o quien utilice el extractor de leche deben asegurarse de que la unidad del motor se utilice en ese tipo de entorno. Las funciones esenciales de rendimiento son la precisión de la presión de vacío y la protección del flujo posterior para soportar las fugas de leche hacia la unidad del motor. El extractor de leche individual/doble eléctrico y portátil Philips Avent Cuidado Natural se ha sometido a pruebas de inmunidad frente a perturbaciones electromagnéticas y las ha superado según los criterios de ausencia de cambios en los modos, la precisión de aspiración ($\pm 20\%$), la protección del flujo posterior y el funcionamiento del extractor de leche.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba de inmunidad	Entorno electromagnético: guía
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contacto ± 15 kV aire	El suelo puede ser una fuente de electricidad estática. Cuando el aire está muy seco (humedad relativa del $<20\%$), se recomienda utilizar el dispositivo en una habitación con suelo de hormigón o madera (en lugar de utilizarlo en una habitación con suelo sintético).

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba de inmunidad	Entorno electromagnético: guía
Campos electromagnéticos de RF radiados IEC 61000-4-3	10 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	
Campos de proximidad de equipos de comunicaciones inalámbricas de RF IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	El dispositivo es inmune ante cualquier dispositivo de comunicaciones inalámbricas por RF, como un teléfono inteligente, un dispositivo Wi-Fi o Bluetooth, a una distancia de 30 cm o más. Evita una distancia más corta, ya que el funcionamiento podría ser incorrecto.
Campos magnéticos de potencia NOMINAL IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	
Transitorios eléctricos rápidos / ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV Frecuencia de repetición de 100 kHz	La calidad de la red eléctrica debe ser la normal en un entorno comercial o residencial.
Picos IEC 61000-4-5	±1 kV de línea a línea ±2 kV de línea a tierra	La calidad de la red eléctrica debe ser la normal en un entorno comercial o residencial.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba de inmunidad	Entorno electromagnético: guía
Perturbaciones conducidas por campos de radiofrecuencia IEC 61000-4-6	3 Vrms, antes de aplicar la modulación De 0,15 MHz a 80 MHz 6 Vrms, antes de aplicar la modulación, en bandas ISM y de radioaficionados entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	
Caídas de tensión, interrupciones cortas, variaciones de tensión en las líneas de entrada de la red eléctrica IEC 61000-4-11	0 % UT; ciclo de 0,5 a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos de una fase a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	La calidad de la red eléctrica debe ser la normal en un entorno comercial o residencial.
Campo radiado próximo IEC 61000-4-39	30,00 kHz, mod. CW, 8,0 A/m 134,20 kHz, mod. PM, 65,0 A/m 13,56 MHz, mod. PM, 7,5 A/m	

Nota: UT es la tensión de la red de corriente alterna antes de aplicar el nivel de prueba. En el caso improbable de que el extractor de leche individual/doble eléctrico y portátil Philips Avent Cuidado Natural se bloquee y deje de funcionar por perturbaciones de otros dispositivos por encima de los niveles indicados en la tabla anterior, el dispositivo se apagará completamente y se reiniciará. En ese caso, asegúrate de aumentar la distancia con el otro dispositivo que provoca esta perturbación.

Explicación de los símbolos

Las señales y los símbolos de advertencia son imprescindibles para garantizar que use el producto de forma segura y correcta, y para mantenerlo a salvo de posibles lesiones.

Símbolo	Explicación
	Indica que es necesario seguir las instrucciones de uso.
	Indica información importante, como advertencias y precauciones.
	Indica sugerencia de uso, información adicional o una nota.
	Indica el fabricante.
	Indica la fecha de fabricación.
	Indica el número de catálogo del fabricante del extractor de leche.
	Indica el número de lote del dispositivo médico.
	Este símbolo indica que el dispositivo es un producto sanitario.
	Indica el número de identificación global del artículo comercial (Global Trade Identification Number) del extractor de leche.

Símbolo	Explicación
	Indica que la parte del aparato que entra en contacto físico con el usuario (también conocida como pieza aplicada) es de tipo BF (Body Floating, externa al cuerpo) de acuerdo con IEC 60601-1. La parte aplicada es el vaso montado.
IP22	Indica la protección contra la entrada de objetos extraños sólidos de tamaño mayor que 12,5 mm y contra efectos nocivos debidos a la entrada de agua por goteo cuando está inclinada a 15 grados.
	Indica "corriente continua".
	Indica USB.
	Indica los límites de temperatura del almacenamiento y el transporte a los que se puede exponer el dispositivo sin sufrir daños: -20 °C a 45 °C.
	Indica los límites superiores de humedad relativa a los que se puede exponer el dispositivo sin sufrir daños: hasta el 90 %.
	Indica el intervalo de presión de funcionamiento: de 700 hPa a 1060 hPa.
	Indica que el extractor de leche debe mantenerse seco.
	Indica que es necesario mantener el extractor de leche lejos de la luz directa del sol.
	Indica garantía mundial de dos años de Philips.
	Indica Forest Stewardship Council™. Las marcas comerciales FSC permiten al consumidor elegir los productos que apoyan la conservación forestal, ofrecen beneficios sociales y habilitan al mercado para ofrecer un incentivo para una mejor gestión forestal.

Símbolo	Explicación
	Indica que el material utilizado en el producto es seguro para el contacto con la comida.
	Identifica el portador del UDI, incluido el AIDC e información legible por humanos.
	Indica que el material utilizado para el embalaje es cartón / aglomerado de fibras ondulado.
	Indica que el material utilizado para el embalaje es cartón/cartón madera no ondulado.
	Indica que el material utilizado en la bolsa de plástico es polietileno de baja densidad.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips Avent! Para aproveitar todos os benefícios oferecidos pelo suporte da Philips Avent, registre seu extrator de leite em **www.philips.com/support**.

Deixe suas mãos livres e ganhe tempo com o Extrator de Leite Elétrico Portátil, Mãos Livres Cuidado Natural da Philips Avent. O extrator que oferece o melhor dos dois mundos: conforto suave exclusivo, combinado com um extrator eficaz* de nível hospitalar em um design portátil, para que você possa extrair o leite em qualquer lugar e a qualquer hora. O nosso primeiro extrator de leite portátil que imita o ritmo natural de sucção do bebê, chegando a 85 vezes por minuto, enquanto o protetor de seio de silicone SkinSense se adapta suavemente ao seu corpo para o máximo conforto. Com uma tampa transparente e luz interna integrada, você pode verificar facilmente o posicionamento do mamilo e acompanhar o fluxo de leite, mesmo à noite. Você sabia que os extratores de leite podem desempenhar um papel de apoio crucial na sua experiência de amamentação? Os extratores de leite podem ajudar a aumentar a produção e, com o leite extraído armazenado na geladeira, parceiros e cuidadores podem participar ativamente do cuidado com o bebê, proporcionando momentos preciosos de autocuidado e um retorno mais tranquilo ao trabalho. Se você estiver amamentando, recomenda-se (exceto se recomendado de outra forma pelo seu médico) esperar até que o horário de amamentar e sua produção de leite sejam estabelecidos (geralmente, de duas a quatro semanas após o nascimento) antes de começar a extrair leite.

* "Eficiência" refere-se ao desempenho técnico do produto.

Descrição geral (fig. 1)

i Nota: Os números mencionados acima se referem aos números na figura da parte frontal da página do encarte deste manual do usuário.

Descrição do produto (Fig. A)

A1	Unidade do motor	A8	Acessório (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A2	Membrana	A9	Tampa do protetor de seios (pó)
A3	Copo	A10	Cabo USB
A4	Bico de despejo	A11	Extrator de leite duplo (SCF493)
A5	Válvula		
A6	Proteção para os seios		
A7	Tampa para o bico de despejo		

Unidade do motor (Fig. B)

B1	Guia de luz para níveis de intensidade	B5	Botão do modo de expressão
B2	Botão "aumentar nível"	B6	Botão "reduzir nível"
B3	Botão do modo de estimulação	B7	Luz indicadora de bateria
B4	Botão liga/desliga com função de pausa/execução	B8	Entrada de energia USB-C

Uso destinado

O extrator de leite elétrico individual/duplo, portátil, mãos livres Cuidado Natural da Philips Avent foi projetado para extrair e coletar leite do seio de mulheres lactantes. O aparelho é destinado a um único usuário.

Indicações de uso

O Extrator de Leite Elétrico Portátil Individual/Duplo, Mãos Livres Cuidado Natural da Philips Avent permite que as mães forneçam leite materno para bebês que não podem se alimentar diretamente do seio por motivos como problemas com dificuldade de pega, lábio leporino, fenda palatina, mamilos invertidos, fraqueza muscular geral ou doenças neuromusculares.

Informações importantes de segurança

Use o produto apenas para o fim a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de usar o produto e suas baterias e acessórios e guarde-as para referência futura. O uso indevido pode causar riscos ou lesões graves.

Este manual do usuário também está disponível on-line em:

www.philips.com/support.

Este produto é operado pela própria mulher lactante.

Você pode usar o extrator de leite em um ambiente comum.

Contraindicações

- Não há contraindicações conhecidas.

Aviso

- Não use o extrator de leite se você estiver grávida, pois isso pode estimular o trabalho de parto.

Avisos para evitar engasgo, estrangulamento e ferimentos:

- Nunca utilize o extrator de leite enquanto estiver dirigindo, a fim de evitar acidentes causados pela diminuição da atenção.
- Crianças e animais de estimação devem ser supervisionados para que não brinquem com a unidade do motor, os materiais de embalagem ou os acessórios.
- Certifique-se de usar o cabo USB com cuidado para evitar estrangulamento.
- O extrator de leite não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento. Essas pessoas só podem usar o extrator de leite se elas forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções adequadas quanto ao uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.

Aviso para evitar a transmissão de doenças infecciosas:

- Se você é mãe e estiver infectada com hepatite B, hepatite C ou vírus da imunodeficiência humana (HIV), a extração do leite materno não reduzirá nem removerá o risco de transmissão do vírus para o bebê por meio do leite materno.

Avisos para evitar choque elétrico:

- Se um adaptador de energia (não incluído) for usado para carregar, use apenas um adaptador de energia USB certificado com duplo isolamento. Verifique se o símbolo de isolamento duplo está no adaptador: . Use uma fonte de energia (um adaptador ou power bank) com uma porta USB-C de, no mínimo, 5 W (5 V – 1 A) para o extrator de leite individual, ou 10 W (5 V – 2 A) para o extrator de leite duplo.

- Ao usar um adaptador de energia USB (não incluído) para carregar o extrator de leite: examine o adaptador quanto a sinais de danos antes de carregar. Não use se o adaptador estiver danificado, ou se a parte externa estiver frouxa ou se soltando. A separação do invólucro pode resultar em choque elétrico.
- Verifique se o extrator de leite está danificado antes de usá-lo ou caso tenha sofrido alguma queda. Não use o extrator de leite se estiver danificado, se ele não estiver funcionando corretamente ou se tiver caído na água.
- Se um adaptador for usado, verifique sempre se é fácil desconectar o adaptador da tomada. O adaptador é considerado dispositivo de desconexão.

Avisos para evitar contaminação e para garantir a higiene:

- Por motivos de higiene, o extrator de leite deve ser usado apenas por uma pessoa.
- Limpe e desinfete todas as partes que entram em contato com o seio e o leite materno antes de usar pela primeira vez e depois de cada uso. Se você usar acessórios de diferentes tamanhos durante a sessão de extração, certifique-se de que todas as peças tenham sido limpas e desinfetadas antes do uso.
- Armazene e transporte o extrator de leite usando as tampas protetoras (contra poeira) do protetor de seio.

Avisos para evitar problemas nos mamilos e seios, incluindo dores:

- Não use o extrator de leite se a válvula e/ou a membrana apresentarem sinais de danos ou estiverem quebradas. Consulte a seção “Pedido de acessórios e peças” para obter informações sobre como adquirir peças de reposição.
- Use apenas acessórios e peças recomendados pela Philips Avent.
- Nenhuma modificação do extrator de leite é permitida. Se você fizer alguma, sua garantia será invalidada.
- Não há peças que podem ser reparadas dentro da unidade do motor do extrator de leite.
- Não use o extrator de leite se você estiver sonolenta ou atordoada para evitar a falta de atenção durante o uso.
- Se o vácuo for desconfortável ou causar dor, desligue a unidade do motor e remova o copo do seu seio.
- Entre em contato com seu médico ou especialista em amamentação se não estiver conseguindo extrair leite, se a extração for insuficiente ou se o seio estiver dolorido, quente, inchado ou vermelho.
- Caso o processo se torne muito desconfortável ou doloroso, pare de usar o extrator de leite e consulte um profissional da saúde.

Avisos para evitar danos e mau funcionamento do extrator de leite:

- Equipamentos portáteis de comunicação por radiofrequência (RF) (incluindo celulares e periféricos, como cabos de antena e antenas externas) não devem ser usados a uma distância inferior a 30 cm (12 pol.) de qualquer parte do extrator de leite, incluindo a fonte de alimentação externa. Isso pode ter um efeito negativo no desempenho do extrator de leite.
- O uso deste equipamento adjacente ou empilhado a outros equipamentos deve ser evitado, pois isso pode causar um funcionamento impróprio.

Alerta para evitar o aumento das emissões eletromagnéticas ou a diminuição da imunidade eletromagnética deste dispositivo, resultando em operação inadequada:

- O uso de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar em aumento das emissões eletromagnéticas ou diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e resultar em operação inadequada.

Instruções de segurança da bateria

Use o produto apenas para o fim a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de usar o produto, suas baterias e acessórios, e guarde-as para referência futura. O uso indevido pode causar riscos ou lesões graves.

Os acessórios fornecidos podem variar para produtos diferentes.

- Carregue, use e guarde o produto dentro das faixas de temperatura indicadas no capítulo de Especificações Técnicas neste manual do usuário.
- Mantenha o produto e as baterias longe do fogo e não os exponha à luz solar direta ou a altas temperaturas.
- Se o produto ficar quente ou emitir um cheiro de maneiras anormais, mudar de cor ou se a carga demorar mais do que o normal, pare de usar e carregue o produto e entre em contato com a Philips.
- Não coloque produtos e suas baterias em fornos de micro-ondas ou em fogões de indução.
- Não abra, modifique, perfure, danifique ou desmonte o produto ou a bateria para evitar que as baterias aqueçam ou liberem substâncias tóxicas ou perigosas. Não provoque curto-circuito, sobrecarregue ou inverta as baterias.

 Atenção**Cuidados para evitar danos e mau funcionamento do extrator de leite:**

- Evite que o adaptador de energia USB (não incluído), o cabo USB e a unidade do motor entrem em contato com a água.
- Mantenha todas as peças longe de superfícies quentes para evitar superaquecimento e deformação dessas peças.

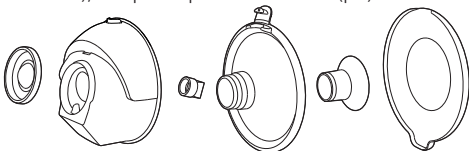
Antes da primeira utilização

Desmonte, limpe e desinfete todas as partes que entram em contato com o seio e o leite materno antes de usar o extrator de leite pela primeira vez e depois de cada uso.

Carregue o dispositivo por completo antes de usá-lo pela primeira vez ou após um longo período sem utilizá-lo.

Limpeza e desinfecção

- Desmonte, limpe e desinfete as seguintes peças antes do primeiro uso e após cada uso: membrana, copo, válvula, protetor de seios, acessório (se usado), tampa do protetor do seio (pó).



- Limpe a unidade do motor e o cabo USB sempre que necessário. Limpe com um pano limpo e úmido com água e detergente neutro.



Etapa 1: Desmontagem

Desmontar completamente todas as partes que entram em contato com o leite materno e o seio. Certifique-se de:

- Remover a tampa protetora (contra poeira) do protetor de seio.
- Desconectar a unidade do motor e o copo.
- Remover o protetor de seio e a membrana do copo.
- Remover a válvula do copo.
- Remover o acessório (se usado) do protetor de seio.

Etapa 2: Limpeza

⚠ Aviso: Antes da limpeza e desinfecção, desencaixe todas as peças, incluindo os acessórios (se usados). Caso essas instruções não sejam seguidas, poderá deixar resíduos de leite, o que pode favorecer o crescimento de bactérias.

⚠ Aviso: Não use agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos para limpar as partes do extrator de leite, pois isso pode causar danos.

⚠ Cuidado: Nunca coloque a unidade do motor na água, na máquina de lavar louças ou no micro-ondas, pois isso pode causar danos permanentes ao aparelho.

Limpe as seguintes peças antes do primeiro uso e após cada uso: membrana, copo, válvula, protetor de seios, acessório (se usado), tampa do protetor do seio (pó). Estas peças podem ser limpas manualmente ou na lava-louças.

Etapa 2A: Limpeza manual

Suprimentos necessários:

- Detergente líquido neutro
- Água potável
- Escova macia e limpa
- Pano sem fiapos limpo ou escorredor
- Pia ou bacia limpa

⚠ Cuidado: Tenha cuidado ao remover e limpar a válvula. Se você danificá-la, o extrator de leite não funcionará corretamente. Para limpar a válvula, esfregue-a gentilmente entre os dedos com água morna e um pouco de detergente líquido. Não insira objetos na válvula, pois isso pode danificá-la.

- 1 Lave as peças em água corrente morna. Certifique-se de remover o acessório do protetor de seio (se usado).
- 2 Mergulhe as peças por 5 minutos em água morna com um pouco de detergente neutro.
- 3 Limpe as peças com uma escova de limpeza em água morna com um pouco de detergente neutro.
- 4 Lave completamente as peças em água corrente potável.
- 5 Deixe as peças secarem naturalmente sobre um pano limpo ou escorredor.

Etapa 2B: Limpeza na lava-louças

Suprimentos necessários:

- Detergente líquido neutro ou um detergente em tablete
- Água potável

ⓘ Nota: A coloração dos alimentos pode manchar as peças.

- 1 Coloque todas as peças no suporte superior da máquina de lavar louças. Certifique-se de remover o acessório do protetor de seio (se usado). Use uma cesta de lava-louças para as peças menores.
- 2 Coloque detergente ou uma pastilha para lava-louças na máquina e execute um programa padrão.
- 3 Deixe as peças secarem naturalmente sobre um pano limpo ou escorredor.

Etapa 3: Desinfecção

Suprimentos necessários:

- Panela
- Água potável

⚠ Cuidado: Durante a desinfecção com água fervente, evite que as peças entrem em contato com as laterais ou o fundo da panela. Isso pode causar uma deformação irreversível do produto ou danos pelos quais a Philips não pode se responsabilizar.

Desmonte, limpe e desinfete as seguintes peças antes do primeiro uso e após cada uso: membrana, copo, válvula, protetor de seios, acessório (se usado), tampa do protetor do seio (pó).

- 1 Encha uma panela com água suficiente para cobrir essas peças e coloque todas as peças no recipiente. Deixe a água ferver por 5 minutos. As peças não devem entrar em contato com as laterais ou o fundo da panela.
- 2 Deixe a água esfriar.
- 3 Remova cuidadosamente as peças da água. Deixe as peças secarem naturalmente sobre um pano limpo ou escurador.
- 4 Guarde os itens secos com segurança em uma área limpa e protegida até que sejam necessários. Verifique se as peças limpas foram secadas ao ar completamente antes de guardá-las para ajudar a prevenir o desenvolvimento de germes e mofo.

As peças do copo podem ser esterilizadas a vapor. Siga as instruções do fabricante do esterilizador.

Uso do extrator de leite

ⓘ Nota: Os números da figura mencionados abaixo se referem aos números das figuras no verso das páginas do encarte deste manual do usuário.

Carregamento do extrator de leite

Carregue a bateria completamente antes de usar o extrator de leite pela primeira vez e quando a bateria estiver fraca. O carregamento total da bateria leva até 2 horas.

Use uma fonte de energia (um adaptador ou power bank) com uma porta USB-C de, no mínimo, 5 W (5 V – 1 A) para o extrator de leite individual, ou 10 W (5 V – 2 A) para o extrator de leite duplo. Usar uma fonte de energia com especificações inferiores pode resultar em carregamento lento ou na impossibilidade de carregamento.

- 1 Desligue o dispositivo.

- 2 Insira o plugue do conector de cabo do cabo USB na unidade do motor e insira o plugue USB-C em uma fonte de energia USB, por exemplo, adaptador ou power bank.
- 3 As luzes indicadoras de bateria piscam uma por uma para indicar que a bateria está carregando.
- 4 Todas as três luzes estão acesas e constantes: a bateria está totalmente carregada.
- 5 Remova o cabo USB da fonte de energia USB e desconecte o plugue do conector de cabo da unidade do motor.

Descrição da luz indicadora de bateria

As luzes indicadoras da bateria exibem a capacidade da bateria.



Três luzes estão acesas e constantes: a bateria está totalmente carregada para aproximadamente 10 sessões de extração.



Duas luzes estão acesas e constantes: a bateria está carregada o suficiente para 3 a 6 sessões.



Uma luz fica piscando lentamente: a bateria está carregada o suficiente para, no máximo, 1 a 2 sessões. Será necessário carregar em breve.



A primeira luz pisca rapidamente: a bateria está muito fraca; o dispositivo será desligado em breve. É necessário carregar.

Cada sessão consiste em 15 minutos de extração.

ⓘ Nota: O extrator de leite vibra com alguns pulsos curtos para indicar bateria fraca (quando você desliga o extrator de leite ou quando ele desliga automaticamente). É necessário recarregar.

Tamanhos dos acessórios

⚠ Aviso: Usar um protetor de seios e acessório de tamanho incorreto poderá causar dor, desconforto e posicionamento impróprio dos mamilos durante a extração. O uso prolongado pode levar a lesões no mamilo ou no tecido mamário, inflamações ou dutos de leite obstruídos. Verifique o ajuste adequado antes do uso.

O extrator de leite elétrico portátil, mãos livres Cuidado Natural da Philips Avent dispõe de um protetor de seio macio que pode ser usado

individualmente ou com um acessório de silicone para um maior conforto e extração eficaz do leite. Existem vários tamanhos de acessórios disponíveis. Meça o seu mamilo para saber se é necessário usar um acessório, ou o tamanho de acessório mais adequado para você.

- 1 Use o cartão de medição de mamilo incluído na embalagem ou consulte o site **www.philips.com/support** para medir seus mamilos.
- 2 Estimule o seu mamilo antes de medir o tamanho.
- 3 Posicione o cartão de medição ao redor do seu mamilo. Verifique se há um espaço de 0,5 a 2 mm entre o seu mamilo e o orifício no cartão de medição de mamilos.
- 4 Experimente diferentes orifícios para ver qual abertura se adapta melhor ao seu mamilo. Se necessário, veja o encaixe em um espelho.
- 5 Se necessário, selecione o acessório que corresponda ao orifício que melhor se encaixa ao seu mamilo. Também é possível que você não precise de um acessório; neste caso, você pode usar o protetor de seio sem um acessório.
- 6 Todos os acessórios em cinco tamanhos diferentes: Na embalagem, estão inclusos 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm e 24 mm.
- 7 Comece extrair usando os tamanhos selecionados e monitore o seu conforto. Após a extração, o tamanho do mamilo pode sofrer pequenas alterações. Se a extração de leite ficar desconfortável, meça novamente o tamanho do seu mamilo e, se necessário, troque para um tamanho diferente.

 **Nota:** Talvez você precise de tamanhos diferentes para o mamilo esquerdo e o mamilo direito. Os mamilos também podem mudar ao longo da sua jornada de extração. Por exemplo, o tamanho do mamilo pode mudar logo após o parto, depois de vários meses de amamentação ou extração, ou pode ser diferente novamente após uma segunda gravidez.

Montagem do extrator de leite

 **Aviso:** Tenha cuidado, ao desinfetar as partes do extrator de leite por fervura, elas podem ficar muito quentes. Para evitar queimaduras, só comece a montar o extrator de leite quando as partes desinfectadas estiverem frias.

 **Aviso:** Lave bem as mãos com água e sabão antes de tocar nos peças do extrator de leite e nos seios para evitar contaminação. Evite tocar na parte interna do copo.

 **Cuidado:** Antes de cada uso, examine visualmente os componentes individuais em busca de rachaduras, arranhões, cortes, descoloração ou

deterioração. Se for observado dano ao dispositivo, interrompa o uso até que as peças sejam substituídas.

Certifique-se de limpar e desinfetar as peças do extrator de leite que entram em contato com o seio e o leite materno. Junte todas as peças e coloque-as sobre uma superfície limpa.

Verifique se as peças do extrator de leite estão danificadas antes de usá-las e substitua-as, se necessário.

i Nota: O posicionamento correto do protetor de seio, da membrana, do acessório (se usado) e da válvula é essencial para que o extrator de leite forme um vácuo adequado e reduza o risco de vazamento.

- 1 Lave bem as mãos com água e sabão.
- 2 Empurre a válvula no copo até onde for possível (fig. 2).
- 3 Se você usar um acessório, primeiro, coloque o acessório (fig. 3) no protetor de seios por completo.

i Nota: Se você usar um acessório, monte-o no protetor de seios antes de encaixar o protetor de seio no copo para evitar falhas.

- 4 Encaixe o protetor de seio (incluindo o acessório, se houver) no copo (fig. 4). Alinhe o bico de despejo do copo com a tampa do protetor de seio antes de encaixar o protetor de seio ao copo (fig. 5).
- 5 Empurre a parte interna do protetor de seio para dentro do copo o máximo possível. Verifique se a borda do protetor de seio cobre totalmente as laterais do copo (fig. 6).
- 6 Empurre a tampa sobre o bico de despejo para fechar totalmente o copo (fig. 7).
- 7 Encaixe a membrana no copo (fig. 8). Verifique se a membrana está completamente seca antes de montar o extrator de leite. Qualquer umidade da membrana pode afetar o vácuo e reduzir o desempenho do extrator de leite.
- 8 Encaixe o copo montado na unidade do motor (fig. 9).

i Nota: Coloque a tampa do protetor de seios (pó) sobre o protetor de seios para manter o extrator de leite limpo ao levá-lo consigo e enquanto você se prepara para extração (fig. 10).

Explicação dos modos

O extrator de leite tem dois modos. Abaixo, você encontra uma explicação sobre esses modos.

Ícone do modo	Modo	Explicação	Nº de níveis de sucção
	Modo de estímulo	Modo de estímulo do seio para iniciar o fluxo de leite.	8 níveis de sucção O guia de luz indica o nível de sucção no modo de estimulação: cada segmento de luz representa 1 nível.
	Modo de extração	Modo de remoção eficiente do leite depois que o leite começar a fluir. Após 90 segundos de estímulo, o dispositivo alterna automaticamente para o modo de extração.	16 níveis de sucção O guia de luz indica o nível de sucção no modo de extração: cada segmento de luz representa 2 níveis (o primeiro nível parcialmente iluminado e o segundo nível totalmente iluminado).

Instruções de sucção

⚠ Aviso: Antes de remover o extrator de leite do seio, sempre desligue o extrator de leite para liberar o vácuo.

⚠ Aviso: Pare de tentar extrair o leite caso você já tenha tentado por cinco minutos e não obteve nenhum resultado. Isso pode causar dor e danos aos dutos de leite. Tente extrair o leite mais tarde.

⚠ Aviso: Caso o processo se torne muito desconfortável ou doloroso, pare de usar o extrator de leite e consulte um profissional da saúde.

⚠ Cuidado: O nível de vácuo gerado pelo dispositivo é sensível à pressão atmosférica do ambiente. Em altitudes elevadas, o vácuo gerado é menos intenso.

- 1 Lave bem as mãos com água e sabão. Limpe os seios e os mamilos.
- 2 Pressione o botão liga/desliga e mantenha-o pressionado por pelo menos 3 segundos até que o dispositivo ligue no modo de espera (fig. 11). A luz indicadora de bateria e o botão do modo de estimulação acendem. A parte interna do copo fica iluminada.
- 3 Coloque o extrator de leite montado dentro do sutiã, sobre o seio, com o bico de despejo fechado e posicionado na parte superior (fig. 12). Certifique-se de que o sutiã segure o extrator de leite firmemente para evitar que ele se desloque enquanto você se movimenta.
- 4 Verifique se o mamilo está posicionado no centro do protetor de seio (fig. 13). Você pode olhar através da parte superior do copo transparente para verificar se ele está posicionado corretamente. O seu mamilo deve estar no centro do protetor de seio e deve se mover livremente para dentro e para fora do funil (fig. 13).
- 5 Pressione rapidamente o botão liga/desliga novamente para iniciar o extrator de leite (fig. 14). Verifique se o mamilo está se movendo livremente (fig. 13). O extrator de leite começa no modo de estimulação e aumenta lentamente o vácuo até o último nível de sucção de estímulo usado (ou nível 5, quando usado pela primeira vez).
- 6 Use os botões "aumentar nível" e "reduzir nível" para alterar o nível de sucção de acordo com a sua preferência (fig. 15). Isso significa o nível máximo em que você pode extrair leite sem sentir dor e desconforto. O nível de sucção mais confortável pode variar de acordo com cada sessão de extração e da hora do dia (por exemplo, durante o dia e à noite).
- 7 Após 90 segundos, o extrator de leite alternará suavemente para o modo de extração e aumentará lentamente o vácuo até o último nível de sucção da extração usada (ou nível 11 quando usado pela primeira vez).
- 8 Se o leite começar a sair antes, ou se você não tiver fluxo de leite após 90 segundos (e quiser voltar ao modo de estimulação), você poderá alternar os modos com o botão de seleção do modo.
- 9 Pressione brevemente o botão liga/desliga se quiser pausar. Para continuar, pressione brevemente o botão liga/desliga novamente.
- 10 Mantenha o botão liga/desliga pressionado por pelo menos 3 segundos para desligar (fig. 11).

i Nota: O extrator de leite pode ser usado em seu sutiã de amamentação habitual. Se sentir desconforto ou dor, experimente trocar para um sutiã mais elástico.

i Nota: O extrator de leite desligará automaticamente após 15 minutos no modo de espera.

i Nota: O extrator de leite vibra com alguns pulsos curtos para indicar bateria fraca (quando você desliga o extrator de leite ou quando ele desliga automaticamente). É necessário recarregar.

Após o uso

⚠ Aviso: Refrigere ou congele o leite materno extraído imediatamente ou mantenha-o a uma temperatura de 16-29 °C por no máximo 2 horas antes de amamentar o bebê. Nunca volte a congelar leite materno descongelado para evitar diminuição na qualidade do leite. Nunca adicione leite materno fresco ao leite materno congelado para evitar diminuição na qualidade do leite e descongelamento indesejado do leite congelado.

- 1 Após concluir a sessão de extração, retire o extrator de leite do sutiã. Coloque o extrator de leite em uma superfície limpa e plana. Tenha cuidado para não derramar leite pelo bico de despejo.
- 2 Para armazenar o leite materno: abra a tampa do bico de despejo (fig. 16) e despeje o leite materno extraído do copo em um recipiente de armazenamento de leite separado (por exemplo, uma mamadeira ou um saco de armazenamento de leite materno) (fig. 17). Não armazene o leite materno extraído no copo.
- 3 Desmonte, limpe e desinfete todas as peças que entraram em contato com o seio e o leite (consulte "Limpeza e desinfecção") materno.

Armazenamento do leite materno

Abaixo você pode encontrar diretrizes para o armazenamento do leite materno:

Local de armazenamento	Temperatura	Duração máx. do armazenamento
Ambiente	16-29 °C	2 horas
Geladeira	4 °C	12 horas
Congelador	< -4 °C	15 dias

Encomenda de acessórios e peças sobressalentes

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, acesse

www.philips.com/support ou dirija-se até um revendedor Philips. Você também pode entrar em contato com a Central de Atendimento ao Cliente Philips de seu país.

Reciclagem



ADVERTÊNCIA: Cuidados com a utilização e descarte de pilhas e baterias.

Não descarte as pilhas e baterias juntamente ao lixo doméstico.

O descarte inadequado de pilhas e baterias pode representar riscos ao meio ambiente e à saúde humana.

Para contribuir com a qualidade ambiental e com sua saúde, a Philips receberá pilhas e baterias comercializadas ou fornecidas com seus produtos após seu fim de vida, que serão encaminhadas à destinação ambientalmente correta. A Philips dispõe de pontos de coleta em Assistências Técnicas.

- O descarte correto ajuda a evitar consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana.

Remoção da bateria recarregável integrada

Remoção da bateria recarregável somente quando descartar o produto. Antes de remover a bateria, é necessário desconectar o produto da tomada e a bateria deve estar completamente descarregada.

Tome todas as precauções de segurança necessárias ao lidar com as ferramentas para abrir o aparelho e ao descartar a bateria recarregável.

Quando você manusear as baterias, certifique-se de que suas mãos, o produto e as baterias estejam secos.

Para evitar curto-circuito acidental das baterias após a remoção, não deixe os terminais da bateria entrarem em contato com objetos de metal (por exemplo, moedas, grampos de cabelo, anéis). Não embrulhe as baterias em papel alumínio. Coloque fita adesiva nos

terminais das baterias ou coloque as baterias em um saco plástico antes de descartá-las.

Se as baterias estiverem danificadas ou vazando, evite o contato com a pele ou os olhos. Se acontecer, lave bem com água imediatamente e procure um médico.

- 1 Se o extrator de leite estiver montado, desmonte o extrator de leite.
- 2 Se a unidade do motor estiver conectada a uma fonte de energia, desconecte o cabo USB da unidade do motor.
- 3 Remova e descarte as tampas dos parafusos (4 itens) com uma ferramenta, por exemplo, uma pequena chave de fenda (fig. 19).
- 4 Remova os parafusos (4 itens) com uma chave torx (fig. 20).
- 5 Separe o compartimento da frente da unidade do motor da parte interna do compartimento (fig. 21).
- 6 Puxe o compartimento interno para fora (fig. 22).
- 7 Remova a placa de circuito impresso. Retire o conector da bateria da placa de circuito impresso (fig. 23).
- 8 Desconecte o fio da bateria (fig. 24). Para remover a bateria do compartimento interno, separe as duas partes do adesivo dupla-face com o qual a bateria está fixada à estrutura.

ⓘ Nota: Descarte a bateria recarregável em um ponto de coleta local separado. Outras peças podem ser descartadas em um local específico para o descarte de equipamentos elétricos.

Garantia e suporte

Para suporte de todos os produtos, acesse **www.philips.com/support**. A Philips oferece uma garantia de 2 anos. Exceções de garantia se aplicam. Esta garantia não interfere em seus direitos de consumidor de acordo com o Código de Defesa do Consumidor. Para obter mais informações, acesse www.philips.com/support, ou ligue para nós.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem ser encontrados com o extrator de leite. Caso você não consiga solucionar o problema com as informações abaixo, acesse **www.philips.com/support** para obter uma lista de perguntas frequentes ou entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente do seu país.

Problema	Solução
Eu sinto dor quando uso o extrator de leite.	- Verifique se está usando a combinação mais adequada de tamanho de protetor de seio e, se necessário, o tamanho do acessório (consulte "Tamanhos dos acessórios"). - Escolha um nível de sucção confortável para você (consulte "Instruções de sucção"). - Verifique se a membrana não está danificada (não há rachaduras pequenas, orifícios, etc.). - Verifique se o mamilo está posicionado no centro da abertura do protetor de seios. - Se a dor persistir, pare de usar o extrator de leite e consulte um médico.
Não sinto nenhuma sucção/o nível de sucção está muito baixo.	- Verifique se a válvula branca não está danificada, se a abertura na parte mais fina se fecha totalmente e se a válvula está montada corretamente. - Verifique se a membrana não está danificada (não há rachaduras pequenas, orifícios, etc.). - Verifique se todas as peças estão limpas e montadas corretamente (consulte "Montagem do extrator de leite"). - Verifique se está usando a combinação mais adequada de tamanho de protetor de seio e, se necessário, o tamanho do acessório (consulte "Tamanhos dos acessórios"). - O extrator de leite deve estar posicionado corretamente para permitir uma vedação entre o protetor e o seio. - Se possível, tente um nível de sucção mais alto. - Antes de extrair, tente aquecer o seio com uma toalha quente e massageá-lo para estimular a aréola para que o seio fique totalmente desbloqueado.
O extrator de leite não está sendo carregado.	- Certifique-se de usar uma fonte de energia (um adaptador ou um power bank) com uma porta USB-C de, no mínimo, 5 W (5 V – 1 A) para o extrator de leite individual, ou 10 W (5 V – 2 A) para o extrator de leite duplo. - O extrator de leite está muito frio ou muito quente para ser carregado. Deixe o extrator de leite aclimatar à temperatura ambiente por 30 minutos.

Problema	Solução
O extrator de leite não liga (as luzes indicadoras não acendem).	Verifique se a bateria está totalmente carregada (consulte “Carregamento do extrator de leite”). Use uma fonte de energia (um adaptador ou power bank) com uma porta USB-C de, no mínimo, 5 W (5 V – 1 A) para o extrator de leite individual, ou 10 W (5 V – 2 A) para o extrator de leite duplo.
A sucção do extrator é muito forte.	- Antes de extrair, tente aquecer o seio com uma toalha quente e massageá-lo para estimular a aréola para que o seio fique totalmente desbloqueado. - Se possível, tente um nível de sucção mais baixo. Ao extrair pela primeira vez, comece com o nível de sucção padrão (nível 5 no modo de estímulo, nível 11 no modo de extração) e aumente/diminua o nível quando necessário. Durante sessões de extração diferentes, níveis diferentes podem ser mais confortáveis para você. - Use somente as peças do extrator de leite fornecidas junto com o produto. - Verifique se a membrana não está danificada (não há rachaduras pequenas, orifícios, etc.).

Efeitos colaterais indesejáveis

Ao usar o extrator de leite, podem ocorrer os efeitos colaterais indesejáveis a seguir. Se você tiver qualquer um desses sintomas, entre em contato com um profissional da área de saúde ou com o especialista em amamentação.

Efeito colateral indesejável	Descrição
Dor	Dor sentida no seio ou no mamilo, ou sentida em resposta à sucção acima de um nível confortável.
Mamilos doloridos	Dor persistente nos mamilos no início da sessão de sucção, ou que dura toda a sessão de sucção, ou dor entre as sessões.
Enrijecimento	Inchaço do seio. O seio pode parecer rígido, empetotado e empedrado. Pode incluir eritema (vermelhidão) na região mamária e febre. Geralmente ocorre durante os primeiros dias de lactação.
Eritema (vermelhidão)	Vermelhidão da pele do seio.

Efeito colateral indesejável	Descrição
Hematoma, coágulo	Uma coloração roxa/avermelhada que não esvai quando pressionada. Quando um hematoma esmaece, ele pode se tornar verde e marrom.
Trauma no mamilo	- Fissuras ou mamilos com rachaduras. - Pele descascando do mamilo. Normalmente ocorre em combinação com mamilos rachados e/ou formação de bolhas. - Rachadura no mamilo. - Bolha. Parecem pequenas bolhas na superfície da pele. - Sangramento. Mamilos com rachaduras podem levar a sangramento da área afetada.
Dutos mamários obstruídos	Caroço vermelho e mole no seio. Pode incluir eritema (vermelhão) da área do seio. Pode causar mastite (inflamação do seio) e febre se não for tratada.
Reação alérgica ou erupção cutânea	Vermelhidão ou irritação da pele do seio; pode coçar, ser escamosa, dolorosa ou com bolhas.

Armazenamento

- Mantenha o extrator de leite longe da luz solar direta, pois isso pode manchá-lo. Armazene o extrator de leite e os acessórios em um local seco, limpo e seguro.
- Se o dispositivo foi armazenado em um ambiente quente ou frio, coloque-o em um ambiente com temperatura de 20 °C durante 30 minutos para que atinja uma temperatura na faixa de condições de uso (5 °C a 40 °C) antes de usá-lo.
- Para preservar a vida útil da bateria, carregue totalmente a bateria antes de guardar o extrator de leite por um longo período de tempo.

Campos eletromagnéticos

Este dispositivo Philips está em conformidade com todos os padrões aplicáveis e regulamentos relacionados à exposição a campos eletromagnéticos.

Especificações técnicas

Nível de vácuo	Estímulo: -60 a -200 mbar (-45 a -150 mmHg) Extração: -50 a -350 mbar (-37 a -262 mmHg)
Velocidade do ciclo	Estímulo: 105–120 ciclos/min, dependendo do nível de vácuo Extração: 53–85 ciclos/min, dependendo do nível de vácuo
Entrada nominal da unidade do motor	Corrente contínua de 5 V / 1 A
Bateria	Bateria de íon de lítio recarregável (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (interno)
Desligamento automático	Após 30 minutos (após a última interação com o usuário), após 15 minutos (no modo de espera)
Porta de energia	USB-C
Condições de funcionamento	Temperatura: 5 °C a 40 °C Umidade relativa: 15 a 90 % (não condensada)
Condições de armazenamento e transporte	Temperatura: -20 °C a 45 °C Umidade relativa: até 90 % (não condensada)
Pressão atmosférica de operação e armazenamento	700–1060 hPa (<3.000 m de altitude)
Peso líquido	265 g (extrator de leite individual), 530 g (extrator de leite duplo)
Dimensões externas	Aproximadamente 75 mm x 119 mm x 130 mm (comprimento x largura x altura)
Classificação do dispositivo	Classificações aplicáveis Nível de proteção contra choque elétrico: - Copo montado: peça aplicada de tipo BF O extrator de leite e a fonte de alimentação externa (não inclusa) são especificados como sistema elétrico médico de acordo com a IEC 60601-1.
Materiais	Unidade de Motor: ABS, TPE. Copo montado: polipropileno, silicone.

Vida útil	500 horas
Modo de operação	Operação contínua
Proteção contra entrada	IP22

Compatibilidade eletromagnética – informações de conformidade

Este dispositivo foi testado e encontrado em conformidade com a IEC 60601-1-2:2020 para compatibilidade eletromagnética (EMC) como Classe B, de acordo com o CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. Os níveis de testes estão listados nas tabelas de acompanhamento.

Emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O dispositivo não usa energia de RF para a função prevista. Portanto, suas emissões de radiofrequência são muito baixas e é pouco provável que cause alguma interferência nos equipamentos eletrônicos próximos.
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	O dispositivo é adequado para uso em ambientes residenciais e em estabelecimentos diretamente conectados a uma rede de tensão baixa que abastece edifícios usados para fins domésticos.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Em conformidade com Categoria da classe A	
Flutuações de tensão/emissões de tremulação IEC 61000-3-3	Em conformidade com	

Orientação e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética

O extrator de leite elétrico portátil individual/duplo, mãos livres Cuidado Natural da Philips Avent destina-se a ser usado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou usuário do extrator de leite da Philips Avent

deve garantir que o aparelho será usado no referido ambiente. As funções essenciais de desempenho são a precisão da pressão de vácuo e a proteção contra refluxo para evitar o vazamento de leite na unidade do motor. O extrator de leite elétrico portátil individual/duplo, mãos livres Cuidado Natural da Philips Avent foi testado quanto à imunidade a perturbações eletromagnéticas e foi aprovado, atendendo aos critérios de ausência de alterações nos modos de funcionamento, precisão do vácuo ($\pm 20\%$), proteção contra o refluxo e operação do extrator de leite.

Teste de imunidade	Nível do teste de imunidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contato ± 8 kV Ar ± 15 kV	Pisos podem ser uma fonte de eletricidade estática. Quando o ar está muito seco ($<20\%$ de UR), o usuário é aconselhado a dar preferência ao uso do dispositivo em um ambiente com piso de madeira ou concreto (em vez de usá-lo em um ambiente com um piso sintético).
Campos EM de RF irradiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz	
Campos de proximidade do equipamento de comunicações sem fio por RF IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	O dispositivo é imune a qualquer dispositivo de comunicação sem fio por radiofrequência, como smartphones, dispositivos Wi-Fi ou Bluetooth, a uma distância de 30 cm ou mais. Evite uma distância mais próxima, pois isso pode resultar em operação incorreta.
Frequência de energia NOMINAL campos magnéticos IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz	

Teste de imunidade	Nível do teste de imunidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Transitório rápido elétrico/jato IEC 61000-4-4	±2 kV Frequência de repetição de 100 kHz	Alimentação com qualidade esperada de um típico ambiente comercial ou residencial.
Picos IEC 61000-4-5	±1 kV linha a linha ±2 kV linha a terra	Alimentação com qualidade esperada de um típico ambiente comercial ou residencial.
Distúrbios conduzidos induzidos por campos de RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, antes de aplicar modulação 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, antes de aplicar modulação, em ISM e faixas do rádio amador entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz	
Reduções de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de alimentação IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; fase única de 25/30 ciclos a 0° 0% UT; 250/300 ciclos	Alimentação com qualidade esperada de um típico ambiente comercial ou residencial.
Campo de radiação em proximidade imediata IEC 61000-4-39	30,00 kHz, mod CW, 8,0 A/m 134,20 kHz, mod PM, 65,0 A/m 13,56 MHz, mod PM, 7,5 A/m	

Nota: UT é a tensão de alimentação CA antes da aplicação do nível de teste. Se o Extrator de Leite Elétrico Portátil Individual/Duplo, Mãos Livres Cuidado Natural da Philips Avent ficar travado e sem funcionar em uma função pelos

distúrbios de outros dispositivos além dos níveis especificados na tabela acima, o que é improvável, o dispositivo será desligado completamente e reiniciado. Nesse caso, a distância até o outro dispositivo que causa essa interferência deve ser aumentada.

Explicação dos símbolos

Os sinais e símbolos de avisos são essenciais para garantir que você use este produto com segurança e da forma correta e para proteger tanto você quanto outras pessoas de ferimentos.

Símbolo	Explicação
	Indica que você deve seguir as instruções de uso.
	Indica informações importantes, como avisos e precauções.
	Indica sugestões para uso, informações adicionais ou uma nota.
	Indica o fabricante.
	Indica a data de fabricação.
	Indica o número de catálogo do fabricante do extrator de leite.
	Indica o número do lote do dispositivo médico.
	Esse símbolo indica que o dispositivo é um dispositivo médico.

Símbolo	Explicação
	Indica o Número de Identificação Global de Comércio e o Código de Lote do extrator de leite.
	Indica que a parte do aparelho que entrar em contato físico com o usuário (também conhecida como a parte aplicada) é do tipo BF (Body Floating) em conformidade com IEC 60601-1. A parte aplicada é o copo montado.
IP22	Indica a proteção contra entrada de objetos estranhos sólidos superiores a 12,5 mm e contra efeitos prejudiciais devido à entrada de pingos d'água quando inclinada a 15 graus.
	Indica "corrente contínua".
	Indica USB.
	Indica os limites de temperatura de armazenamento e transporte aos quais o dispositivo pode ser exposto com segurança: -20 °C a 45 °C.
	Indica os limites superiores de umidade relativa aos quais o dispositivo pode ser exposto com segurança: até 90 %.
	Indica o intervalo de pressão operacional: 700 a 1060 hPa.
	Indica que o extrator de leite deve ser mantido seco.
	Indica que o extrator de leite deve ser mantido ao abrigo da luz solar direta.
	Indica a garantia mundial de dois anos da Philips.

Símbolo	Explicação
	Indica o Forest Stewardship Council™. As marcas comerciais do FSC permitem que os consumidores escolham produtos que apoiam a conservação das florestas, oferecem benefícios sociais e permitem que o mercado forneça incentivos para o melhor gerenciamento das florestas.
	Indica que o material usado no produto é seguro para o contato com o alimento.
	Identifica o suporte de UDI, incluindo AIDC e informações que podem ser lidas por humanos.
	Indica se o material usado para embalagem é papelão ondulado/painel de fibras.
	Indica se o material usado para embalagem é papelão não ondulado/painel de fibras.
	Indica se o material usado para o saco plástico é polietileno de baixa densidade.

Giới thiệu

Cảm ơn bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips Avent! Để tận hưởng đầy đủ các hỗ trợ mà Philips Avent cung cấp, hãy đăng ký máy hút sữa của bạn tại www.philips.com/support.

Tay rảnh rang, mẹ an nhàn nhờ Máy hút sữa điện đeo người, rảnh tay, chăm sóc tự nhiên Philips Avent. Chiếc máy hút sữa mang đến sự kết hợp hoàn hảo giữa cảm giác mềm mại, êm ái, độc đáo và lực hút hiệu quả*, mạnh mẽ chuẩn bệnh viện, tất cả cùng hội tụ trong thiết kế đeo người tiện lợi, giúp mẹ hút sữa mọi lúc, mọi nơi. Chiếc máy hút sữa đeo người đầu tiên của chúng tôi mô phỏng nhịp bú tự nhiên của bé lên đến 85 lần mỗi phút, trong khi phễu hút sữa bằng silicon SkinSense nhẹ nhàng thích ứng với cơ thể mẹ để mang lại sự thoải mái tối đa. Với phần nắp trong suốt cùng đèn tích hợp bên trong, mẹ có thể dễ dàng kiểm tra vị trí đặt núm vú và theo dõi dòng sữa của mình, ngay cả vào ban đêm.

Bạn có biết rằng máy hút sữa có thể đóng vai trò hỗ trợ quan trọng trong trải nghiệm cho con bú không? Máy hút sữa có thể giúp tăng lượng sữa và với một lượng sữa đã hút được trong tủ lạnh, ba của bé và người chăm sóc có thể tích cực tham gia chăm sóc bé, mang đến cho bạn những khoảnh khắc quý giá để tự chăm sóc bản thân hoặc trở lại làm việc một cách suôn sẻ. Nếu đang cho con bú, bạn nên đợi cho đến khi nguồn sữa và cữ bú của con ổn định (thường ít nhất là 2 đến 4 tuần sau khi sinh) rồi mới bắt đầu hút sữa, trừ khi được chuyên gia chăm sóc sức khỏe khuyến cáo khác.

* "Hiệu quả" liên quan đến hiệu suất kỹ thuật của sản phẩm.

Mô tả tổng quát (Hình 1)

❗ Lưu ý: Con số đề cập bên dưới là số trong hình ở trang gấp mặt trước của quyền hướng dẫn sử dụng này.

Mô tả sản phẩm (Hình A)

A1	Bộ phận động cơ	A7	Nắp đáy của vòi rót
A2	Màng	A8	Núm chặn (15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm)
A3	Cốc	A9	Nắp (đậy) phễu hút sữa
A4	Vòi rót	A10	Cáp USB
A5	Van	A11	Máy hút sữa đôi (SCF493)
A6	Phễu hút sữa		

Bộ phận động cơ (Hình B)

B1	Đèn chỉ báo cho các mức cường độ	B5	Nút chế độ vắt sữa
B2	Nút "Tăng cấp"	B6	Nút "Hạ cấp"
B3	Nút chế độ kích thích	B7	Đèn chỉ báo pin
B4	Nút bật/tắt với tính năng tạm dừng/chạy	B8	Đầu điện vào USB-C

Mục đích sử dụng

Máy hút sữa điện đơn/dôi đeo người, rảnh tay, chăm sóc tự nhiên Philips Avent được thiết kế riêng để vắt và lấy sữa từ bầu ngực của phụ nữ cho con bú. Thiết bị chỉ dành cho một người dùng.

Chỉ dẫn sử dụng

Máy hút sữa điện đơn/dôi đeo người, rảnh tay, chăm sóc tự nhiên Philips Avent giúp các bà mẹ cung cấp sữa mẹ cho trẻ không thể cho bú trực tiếp vì lý do như vấn đề khớp ngậm, sốt môi, hở hàm ếch, thụt núm vú, yếu cơ nói chung hoặc các bệnh về thần kinh cơ.

Thông tin quan trọng về an toàn

Chỉ dùng sản phẩm theo đúng mục đích. Đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi sử dụng sản phẩm cùng pin và phụ kiện và cất giữ để tiện tham khảo sau này. Không sử dụng đúng cách có thể gây nguy hiểm hoặc thương tích nghiêm trọng.

Hướng dẫn sử dụng này cũng được đăng tải tại: **www.philips.com/support**.

Sản phẩm này do chính phụ nữ cho con bú thao tác sử dụng.

Bạn có thể sử dụng máy hút sữa này trong môi trường hàng ngày.

⚠ **Chống chỉ định**

- Không có chống chỉ định nào được ghi nhận.

⚠ **Cảnh báo**

- Không sử dụng máy hút sữa khi bạn đang mang thai, vì thao tác hút sữa có thể kích thích đau đẻ.

Cảnh báo để tránh bị nghẹn, nghẹt thở và tổn thương:

- Tuyệt đối không sử dụng máy hút sữa khi đang lái xe để tránh xảy ra tai nạn do giảm sự chú ý.
- Trẻ em và vật nuôi cần được giám sát để đảm bảo không nghịch bộ phận động cơ, vật liệu đóng gói hoặc phụ kiện.
- Đảm bảo rằng bạn sử dụng cáp USB một cách cẩn thận để tránh nguy cơ bị nghẹt.
- Máy hút sữa này không dành cho người dùng (bao gồm trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức. Những người này chỉ có thể dùng máy hút sữa nếu họ được giám sát hoặc đã được hướng dẫn cẩn thận về việc sử dụng bởi một người chịu trách nhiệm về tính an toàn của họ.

Cảnh báo để phòng tránh lây bệnh truyền nhiễm:

- Nếu bạn bị nhiễm virus Viêm gan B, Viêm gan C hoặc Virus gây Suy giảm Miễn dịch ở người (HIV), thì vắt sữa mẹ sẽ không làm giảm hoặc loại bỏ nguy cơ truyền virus cho con qua sữa mẹ.

Cảnh báo chống điện giật:

- Nếu sử dụng bộ đổi nguồn (không đi kèm máy) để sạc, chỉ sử dụng bộ chuyển đổi nguồn USB cách điện kép được chứng nhận. Kiểm tra xem trên bộ đổi nguồn có ký hiệu cách điện kép không: . Sử dụng nguồn điện (bộ đổi nguồn hoặc pin dự phòng) có cổng USB-C, ít nhất 5 W (5 V - 1 A) cho máy hút sữa đơn hoặc ít nhất 10 W (5 V - 2 A) cho máy hút sữa đôi.
- Khi sử dụng bộ đổi nguồn USB (không đi kèm máy) để sạc máy hút sữa: kiểm tra bộ đổi nguồn xem có dấu hiệu hư hỏng không trước khi sạc. Không sử dụng nếu bộ đổi nguồn bị hỏng hoặc vỏ ngoài bị lỏng hoặc tách rời ra. Nếu vỏ bị tách rời ra thì có thể dẫn đến sự cố điện giật.
- Kiểm tra máy hút sữa xem có dấu hiệu hư hỏng không trước mỗi lần sử dụng hoặc nếu máy bị rơi. Không sử dụng máy hút sữa nếu máy bị hư hỏng, không hoạt động đúng cách hoặc đã bị ngâm vào nước.
- Nếu sử dụng bộ đổi nguồn, hãy luôn đảm bảo rằng bạn có thể dễ dàng ngắt kết nối bộ đổi nguồn khỏi ổ cắm trên tường. Phích nối nguồn được coi là thiết bị ngắt kết nối.

Cảnh báo để tránh nhiễm bẩn và đảm bảo vệ sinh:

- Vì lý do vệ sinh, máy hút sữa chỉ dành cho một người sử dụng nhiều lần.

- Vệ sinh và khử trùng tất cả các bộ phận tiếp xúc với vú và sữa mẹ trước lần sử dụng đầu tiên và sau mỗi lần sử dụng. Nếu sử dụng các núm chặn có kích cỡ khác nhau trong một lần hút sữa, hãy đảm bảo rằng bạn đã vệ sinh và khử trùng tất cả các bộ phận đó rồi mới sử dụng.
- Khi bảo quản và vận chuyển máy hút sữa, cần sử dụng nắp (đậy) phễu hút sữa.

Cảnh báo để tránh các vấn đề về ngực và núm vú, bao gồm cả đau ngực và núm vú:

- Không sử dụng máy hút sữa nếu van và/hoặc màng có vẻ như bị hư hỏng hoặc bị vỡ. Xem phần "Đặt mua phụ kiện và bộ phận thay thế" để biết thông tin về cách đặt mua các bộ phận thay thế.
- Chỉ sử dụng các bộ phận và phụ kiện được Philips Avent khuyên dùng.
- Không được phép điều chỉnh máy hút sữa. Nếu bạn làm như vậy, bảo hành của bạn sẽ hết hiệu lực.
- Không có bộ phận nào có thể bảo dưỡng được bởi người dùng bên trong bộ phận mô-tơ của dụng cụ hút sữa.
- Không sử dụng máy hút sữa khi bạn đang buồn ngủ hoặc ngủ gật để tránh thiếu chú ý khi sử dụng.
- Nếu cảm thấy khó chịu hoặc đau khi hút sữa bằng máy hút sữa, hãy tắt nguồn thiết bị và tháo cốc ra khỏi ngực.
- Liên hệ với chuyên gia chăm sóc sức khỏe hoặc chuyên gia về cho con bú nếu bạn không có sữa hay ít sữa hoặc nếu bạn bị đau, nóng, sưng hoặc đỏ ngực.
- Nếu quá trình hút sữa khiến bạn thấy rất đau hoặc không thoải mái, hãy dừng sử dụng máy hút sữa và tham khảo ý kiến của chuyên gia y tế.

Cảnh báo để tránh hư hại và khiến máy hút sữa bị lỗi:

- Không nên sử dụng thiết bị truyền thông tần số vô tuyến (RF) di động (bao gồm điện thoại di động và thiết bị ngoại vi như cáp anten và anten ngoài) trong phạm vi 30 cm (12 inch) so với bất kỳ bộ phận nào của máy hút sữa, bao gồm cả nguồn điện ngoài. Điều này có thể gây ảnh hưởng xấu đến hiệu suất của máy hút sữa.
- Nên tránh sử dụng thiết bị này liền kề với hoặc xếp chồng lên thiết bị khác vì có thể dẫn đến hoạt động không chính xác.

Cảnh báo để tránh thiết bị bị tăng cường phát xạ điện từ hoặc giảm miễn nhiễm điện từ, dẫn tới hoạt động không chính xác:

- Việc sử dụng phụ kiện, bộ chuyển đổi và cáp khác với những loại mà nhà sản xuất thiết bị này chỉ định hoặc cung cấp có thể dẫn đến tăng bức xạ điện từ hoặc giảm khả năng miễn nhiễm điện từ của thiết bị này và dẫn đến hoạt động không đúng cách.

Hướng dẫn an toàn khi sử dụng pin

Chỉ dùng sản phẩm theo đúng mục đích. Đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi sử dụng sản phẩm cùng pin và phụ kiện và cất giữ để tiện tham khảo sau này. Không sử dụng đúng cách có thể gây nguy hiểm hoặc thương tích nghiêm trọng.

Phụ kiện đi kèm có thể khác nhau đối với những sản phẩm khác nhau.

- Sạc, sử dụng và bảo quản sản phẩm trong khoảng nhiệt độ ghi tại chương đặc điểm kỹ thuật trong hướng dẫn sử dụng này.
- Không để sản phẩm và pin gần nguồn lửa, đồng thời không để sản phẩm và pin tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời hoặc nhiệt độ cao.
- Nếu sản phẩm bị nóng hoặc có mùi bất thường, thay đổi màu sắc hoặc nếu mất nhiều thời gian hơn bình thường để sạc pin, hãy ngừng sử dụng và ngừng sạc sản phẩm, đồng thời liên hệ với Philips.
- Không để sản phẩm và pin của chúng trong lò vi sóng hoặc trên bếp cảm ứng.
- Không mở, sửa đổi, chọc thủng, làm hư hại và tháo rời sản phẩm hoặc pin để ngăn pin nóng lên hoặc ngăn pin giải phóng các chất độc hại hoặc nguy hiểm. Không làm đoản mạch pin, sạc điện quá mức hay sạc ngược chiều pin.

Chú ý

Thận trọng để tránh gây hư hại và khiến máy hút sữa bị lỗi:

- Không để bộ đổi nguồn USB (không đi kèm máy), cáp USB và bộ phận động cơ tiếp xúc với nước.
- Không đặt các bộ phận máy hút sữa ở nơi có nhiệt độ cao để tránh làm cho chúng nóng lên và biến dạng.

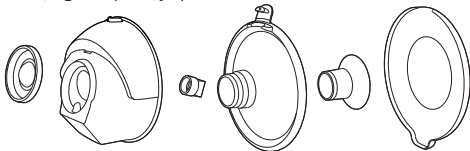
Trước khi sử dụng lần đầu

Tháo rời, vệ sinh và khử trùng tất cả các bộ phận tiếp xúc với vú và sữa mẹ trước khi sử dụng máy hút sữa lần đầu và sau mỗi lần sử dụng.

Sạc đầy pin cho thiết bị trước khi sử dụng thiết bị lần đầu hoặc sau một khoảng thời gian dài không sử dụng.

Vệ sinh và tiệt trùng

- Tháo rời, làm sạch và khử trùng các bộ phận sau trước khi sử dụng lần đầu và sau mỗi lần sử dụng: màng, cốc, van, phễu hút sữa, núm chặn (nếu sử dụng), nắp (đậy) phễu hút sữa.



- Vệ sinh bộ phận động cơ và cáp USB, khi cần. Lau bằng mảnh vải sạch và ẩm cùng với nước và chất tẩy rửa nhẹ.



Bước 1: Tháo rời

Tháo rời hoàn toàn tất cả các bộ phận tiếp xúc trực tiếp với bầu ngực và sữa mẹ. Đảm bảo rằng bạn:

- Tháo nắp (đậy) phễu hút sữa.
- Tháo rời bộ phận động cơ và cốc.
- Tháo phễu hút sữa và màng ra khỏi cốc.
- Tháo van ra khỏi cốc.
- Tháo núm chặn (nếu sử dụng) ra khỏi phễu hút sữa.

Bước 2: Vệ sinh

⚠ Cảnh báo: Trước khi vệ sinh và tiệt trùng, hãy tháo rời toàn bộ các bộ phận, bao gồm núm chặn (nếu có sử dụng). Nếu không làm vậy thì có thể để lại cặn sữa và có thể làm tăng sự phát triển của vi khuẩn.

⚠ Cảnh báo: Không sử dụng các chất làm sạch chống khuẩn hoặc mang tính ăn mòn để vệ sinh các bộ phận của máy hút sữa vì chúng có thể gây hư hỏng.

⚠ Thận trọng: Tuyệt đối không được đặt bộ phận động cơ vào trong nước, máy rửa chén hoặc trong lò vi sóng vì có thể làm hư hỏng vĩnh viễn bộ phận này.

Vệ sinh các bộ phận sau đây trước khi sử dụng lần đầu và sau mỗi lần sử dụng: màng, cốc, van, phễu hút sữa, núm chặn (nếu sử dụng), nắp (đáy) phễu hút sữa. Bạn có thể vệ sinh những bộ phận này bằng tay hoặc trong máy rửa bát.

Bước 2A: Vệ sinh thủ công

Các dụng cụ cần thiết:

- Nước rửa chén loại nhẹ
- Khăn lau sạch sẽ hoặc giá phơi
- Nước uống chất lượng cao
- Bồn hoặc chậu sạch
- Bàn chải mềm, sạch sẽ

⚠ Thận trọng: Phải cẩn thận khi tháo và vệ sinh van. Nếu van bị hư, máy hút sữa của bạn sẽ hoạt động không bình thường. Để làm sạch van, hãy xoa nhẹ nhàng van giữa các ngón tay trong nước ấm pha chút nước rửa chén. Không đưa vật thể vào trong van vì như vậy có thể gây hư hỏng.

- 1 Rửa các bộ phận dưới vòi nước chảy bằng nước ấm. Đảm bảo rằng đã tháo núm chặn (nếu được sử dụng) ra khỏi phễu hút sữa.
- 2 Ngâm các bộ phận trong nước ấm cùng một chút nước rửa chén dịu nhẹ trong vòng 5 phút.
- 3 Vệ sinh các bộ phận bằng bàn chải trong nước ấm cùng một chút nước rửa chén dịu nhẹ.
- 4 Rửa kỹ các bộ phận dưới vòi nước chảy bằng nước uống sạch.
- 5 Để các bộ phận khô tự nhiên trên khăn lau sạch hoặc giá phơi.

Bước 2B: Làm sạch bằng máy rửa chén

Các dụng cụ cần thiết:

- Viên hoặc nước rửa chén loại nhẹ
- Nước uống chất lượng cao

ⓘ Lưu ý: Phẩm màu có thể làm đổi màu các bộ phận.

- 1 Đặt tất cả các bộ phận ở khay trên cùng của máy rửa chén. Đảm bảo rằng đã tháo núm chặn (nếu được sử dụng) ra khỏi phễu hút sữa. Cho các bộ phận nhỏ nhất vào rổ đựng bát đĩa của máy rửa bát.
- 2 Cho nước rửa bình sữa hoặc viên sủi vào máy và vận hành theo chương trình vệ sinh tiêu chuẩn.
- 3 Để các bộ phận khô tự nhiên trên khăn lau sạch hoặc giá phơi.

Bước 3: Khử trùng

Các dụng cụ cần thiết:

- Nồi thông thường
- Nước uống chất lượng cao

⚠ Thận trọng: Trong quá trình khử trùng bằng nước sôi, tránh để các bộ phận tiếp xúc với thành và đáy nồi. Vì làm như vậy thì sản phẩm có thể bị

hư hỏng hoặc biến dạng không thể khôi phục lại. Philips sẽ không chịu trách nhiệm với những trường hợp đó.

Tháo rời, làm sạch và khử trùng các bộ phận sau trước khi sử dụng lần đầu và sau mỗi lần sử dụng: màng, cốc, van, phễu hút sữa, núm chặn (nếu sử dụng), nắp (đậy) phễu hút sữa.

- 1 Đổ nước vào nồi sao cho ngập hết các bộ phận này rồi cho tất cả các bộ phận vào nồi. Đun sôi nước trong 5 phút. Hãy đảm bảo các bộ phận không chạm vào thành và đáy nồi.
- 2 Đợi nước nguội.
- 3 Nhẹ nhàng lấy các bộ phận ra khỏi nước. Để các bộ phận khô tự nhiên trên khăn lau sạch hoặc giá phơi.
- 4 Bảo quản các bộ phận đã khô một cách an toàn trong khu vực sạch sẽ, được bảo vệ cho đến khi cần sử dụng. Đảm bảo rằng các bộ phận sạch đã được làm khô hoàn toàn trong không khí trước khi bảo quản để giúp ngăn vi trùng và nấm mốc phát triển.

Các bộ phận của cốc sử dụng an toàn với máy tiệt trùng hơi nước. Làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất máy tiệt trùng.

Sử dụng máy hút sữa

i Lưu ý: Con số đề cập bên dưới là con số ở trang gập mặt sau của quyển hướng dẫn sử dụng này.

Sạc máy hút sữa

Sạc đầy pin trước khi sử dụng máy hút sữa lần đầu tiên và khi pin yếu. Cần tới 2 giờ để sạc đầy pin.

Sử dụng nguồn điện (bộ đổi nguồn hoặc pin dự phòng) có cổng USB-C, ít nhất 5 W (5 V - 1 A) cho máy hút sữa đơn hoặc ít nhất 10 W (5 V - 2 A) cho máy hút sữa đôi. Sử dụng nguồn điện có thông số kỹ thuật thấp hơn có thể dẫn đến tình trạng sạc chậm hoặc không sạc được.

- 1 Tắt thiết bị.
- 2 Cắm đầu nối của cáp USB vào bộ phận động cơ và cắm đầu cắm USB-C vào nguồn điện USB, ví dụ: bộ đổi nguồn hoặc pin dự phòng.
- 3 Đèn báo pin nhấp nháy lần lượt để cho biết pin đang sạc.
- 4 Cả 3 đèn sáng ổn định: pin đã được sạc đầy.
- 5 Rút dây cáp USB ra khỏi nguồn điện USB, rồi rút đầu nối cáp ra khỏi bộ phận động cơ.

Mô tả đèn chỉ báo pin

Đèn báo pin hiển thị dung lượng pin.



Cả 3 đèn sáng ổn định: với mỗi lần sạc đầy pin, máy hút sữa có thể hoạt động được khoảng 10 lần.



Hai đèn sáng ổn định: pin đã được sạc đủ để sử dụng trong 3-6 lần hút.



Một đèn nhấp nháy chậm: pin đã được sạc đủ để sử dụng trong tối đa 1-2 lần hút. Cần sạc sớm.



Đèn thứ nhất nhấp nháy nhanh: pin rất yếu, thiết bị sắp ngừng hoạt động. Cần sạc.

Một lần hút là 15 phút.

ⓘ Lưu ý: Máy hút sữa sẽ rung vài nhịp ngắn để báo hiệu pin yếu (khi bạn tắt máy hút sữa hoặc khi máy tự động tắt). Cần sạc.

Kích thước của núm chặn

⚠ Cảnh báo: Việc sử dụng phễu hút sữa và miếng đệm có kích thước không phù hợp có thể gây đau, khó chịu và định vị núm vú không chính xác trong quá trình hút sữa. Việc sử dụng trong thời gian dài có thể dẫn đến tổn thương núm vú hoặc mô ngực, viêm nhiễm hoặc tắc ống dẫn sữa. Đảm bảo vừa vặn trước khi sử dụng.

Máy hút sữa điện, đeo người, rảnh tay, chăm sóc tự nhiên Philips Avent có phễu hút sữa mềm, có thể sử dụng riêng hoặc kết hợp với núm chặn silicone để tăng sự thoải mái và vắt sữa hiệu quả. Núm chặn có nhiều kích thước. Đo kích thước núm vú của bạn để xác định xem có cần núm chặn hay không hoặc để tìm ra kích thước núm chặn phù hợp nhất.

- 1 Sử dụng thẻ đo núm vú đi kèm trong gói hàng hoặc tham khảo www.philips.com/support để đo núm vú của bạn.
- 2 Hãy kích thích núm vú trước khi đo cỡ.
- 3 Đặt thẻ đo núm vú xung quanh núm vú của bạn. Đảm bảo khoảng cách giữa núm vú và lỗ trên thẻ đo là 0,5–2mm.
- 4 Thử các lỗ khác nhau để tìm lỗ phù hợp nhất với núm vú của bạn. Nếu cần, hãy nhìn vào gương để kiểm tra.

- 5 Nếu cần, hãy chọn núm chặn phù hợp với lỗ vừa với núm vú của bạn nhất. Cũng có thể bạn không cần núm chặn, trong trường hợp này, bạn có thể sử dụng phễu hút sữa mà không cần núm chặn.
- 6 Tất cả các núm chặn có 5 kích thước khác nhau: 15 mm, 17 mm, 19 mm, 21 mm, 24 mm đi kèm trong gói hàng.
- 7 Bắt đầu hút sữa bằng cách sử dụng kích cỡ phễu đã chọn và theo dõi thật kỹ sự thoải mái của bạn. Sau khi hút sữa, kích cỡ núm vú có thể thay đổi nhẹ. Nếu quá trình hút sữa trở nên khó chịu, hãy đo lại kích cỡ núm vú và chuyển sang phễu khác nếu cần.

ⓘ Lưu ý: Bạn có thể cần dùng các kích cỡ khác nhau cho núm vú trái và núm vú phải. Kích thước núm vú cũng có thể thay đổi trong suốt quá trình hút sữa. Ví dụ, kích thước núm vú có thể thay đổi ngay sau khi sinh, sau vài tháng cho con bú hoặc hút sữa, hoặc có thể khác sau khi mang thai lần thứ hai.

Lắp dụng cụ hút sữa

⚠ Cảnh báo: Hãy cẩn thận khi tiệt trùng các bộ phận của máy hút sữa bằng phương pháp đun sôi vì chúng có thể rất nóng. Để tránh bị bỏng, chỉ bắt đầu lắp máy hút sữa khi các bộ phận vừa được tiệt trùng đã nguội bớt.

⚠ Cảnh báo: Bạn phải rửa tay thật sạch bằng nước và xà phòng trước khi chạm vào các bộ phận của máy hút sữa cũng như bầu ngực của bạn để ngăn ngừa nhiễm bẩn. Tránh chạm vào phía trong cốc.

⚠ Thận trọng: Trước mỗi lần sử dụng, hãy kiểm tra trực quan các bộ phận riêng lẻ xem có vết nứt, nứt, rách, đổi màu hoặc hư hỏng không. Trong trường hợp quan sát thấy thiết bị bị hư hỏng, hãy ngừng sử dụng cho đến khi các bộ phận đã được thay thế.

Hãy đảm bảo rằng bạn đã vệ sinh và khử trùng các bộ phận của máy hút sữa tiếp xúc trực tiếp với bầu ngực và sữa mẹ. Thu thập tất cả các bộ phận và đặt chúng lên một bề mặt sạch.

Kiểm tra các bộ phận của máy hút sữa xem có bị hư hỏng không trước khi sử dụng và thay thế nếu cần.

ⓘ Lưu ý: Vị trí chính xác của phễu hút sữa, màng, núm chặn (nếu sử dụng) và van là rất quan trọng để máy hút sữa tạo ra lực hút đúng cách và giảm nguy cơ rò rỉ sữa.

- 1 Rửa tay thật sạch bằng nước và xà phòng.
- 2 Đẩy van vào cốc tới vị trí sâu nhất có thể (Hình 2).
- 3 Khi sử dụng núm chặn, hãy cho núm chặn (Hình 3) vào bên trong phễu hút sữa sao cho vừa khít.

❗ Lưu ý: Nếu bạn sử dụng núm chặn, hãy lắp núm chặn vào phễu hút sữa trước khi gắn phễu vào cốc, để tránh bất kỳ khe hở nào.

- 4** Gắn phễu hút sữa (bao gồm cả núm chặn, nếu có) vào cốc (Hình 4). Căn chỉnh vòi rót trên cốc với nắp trên phễu hút sữa trước khi gắn phễu hút sữa vào cốc (Hình 5).
- 5** Đẩy phần bên trong của phễu hút sữa vào cốc tới vị trí sâu nhất có thể. Đảm bảo rằng vành của phễu hút sữa bao phủ hoàn toàn các bên của cốc (Hình 6).
- 6** Đẩy nắp vòi rót để đóng cốc hoàn toàn (Hình 7).
- 7** Lắp màng vào cốc (Hình 8). Hãy đảm bảo rằng màng hoàn toàn khô ráo trước khi lắp ráp máy hút sữa. Nếu màng bị ẩm (độ ẩm ở bất kỳ mức nào) thì lực hút chân không có thể bị ảnh hưởng và làm giảm hiệu suất của máy hút sữa.
- 8** Gắn cốc đã lắp ráp vào bộ phận động cơ (Hình 9).

❗ Lưu ý: Đặt nắp (đậy) phễu hút sữa lên trên phễu hút sữa để giữ sạch máy hút sữa khi mang theo bên mình và trong lúc chuẩn bị kích sữa (Hình 10).

Giải thích các chế độ

Máy hút sữa có hai chế độ. Dưới đây là giải thích về các chế độ.

Biểu tượng chế độ	Chế độ	Giải thích	Số cấp độ hút
	Chế độ kích thích	Chế độ kích thích bầu ngực bắt đầu chảy sữa.	8 cấp độ hút  Đèn chỉ báo cho biết cấp độ hút ở chế độ kích thích: mỗi đoạn ánh sáng đại diện cho 1 cấp độ.
	Chế độ vắt sữa	Chế độ hút sữa hiệu quả sau khi sữa đã bắt đầu chảy. Sau 90 giây kích thích, thiết bị sẽ tự động chuyển sang chế độ vắt sữa.	16 cấp độ hút  Đèn chỉ báo cho biết cấp độ hút ở chế độ vắt sữa: mỗi đoạn ánh sáng đại diện cho 2 cấp độ (cấp độ đầu tiên sáng một nửa, còn cấp độ thứ hai sáng hoàn toàn).

Hướng dẫn hút sữa

⚠ Cảnh báo: Luôn tắt máy hút sữa trước khi tháo máy hút sữa ra khỏi ngực để nhả chân không.

⚠ Cảnh báo: Không tiếp tục hút sữa quá năm phút trong một lần hút nếu bạn không vắt ra được ít sữa nào. Nếu tiếp tục thì có thể gây đau và tổn thương ống dẫn sữa của bạn. Thử vắt sữa vào lúc khác trong ngày.

⚠ Cảnh báo: Nếu quá trình hút sữa khiến bạn thấy rất đau hoặc không thoải mái, hãy dừng sử dụng máy hút sữa và tham khảo ý kiến của chuyên gia y tế.

⚠ Thận trọng: Mức chân không do thiết bị tạo ra khá nhạy cảm với áp suất khí quyển xung quanh. Ở độ cao lớn hơn, độ chân không tạo ra sẽ yếu hơn.

- 1 Rửa tay thật sạch bằng nước và xà phòng. Vệ sinh ngực và núm vú.
- 2 Nhấn nút bật/tắt và giữ nút trong ít nhất 3 giây cho đến khi thiết bị bật ở chế độ chờ (Hình 11). Đèn báo cho pin và nút chế độ kích thích sáng lên. Bên trong cốc sáng lên.
- 3 Đặt máy hút sữa đã lắp ráp vào trong áo ngực, trên ngực, với vòi rút đã đóng, hướng lên trên (Hình 12). Đảm bảo rằng áo ngực giữ máy hút sữa một cách chắc chắn để tránh làm máy bị xô dịch khi bạn di chuyển.
- 4 Hãy đảm bảo rằng núm vú được đặt ở trung tâm phễu hút sữa (Hình 13). Bạn có thể nhìn qua phần trên của cốc trong suốt để kiểm tra xem cốc đã được đặt đúng vị trí chưa. Núm vú của bạn cần nằm ở giữa phễu hút sữa và di chuyển vào và ra tự do ra khỏi phễu (Hình 13).
- 5 Nhấn nhanh nút bật/tắt một lần nữa để khởi động máy hút sữa (Hình 14). Kiểm tra xem liệu núm vú có đang chuyển động linh hoạt không (Hình 13). Máy hút sữa bắt đầu ở chế độ kích thích và từ từ tăng áp suất hút đến mức hút kích thích cuối cùng được sử dụng (hoặc mức 5 khi sử dụng lần đầu).
- 6 Sử dụng các nút "tăng cấp" và "hạ cấp" để thay đổi cấp độ hút theo ý muốn của bạn (Hình 15). Nếu núm vú chuyển động linh hoạt thì nghĩa là dù ở cấp độ hút tối đa, bạn vẫn không bị đau hay khó chịu khi vắt sữa. Cấp độ hút thoải mái nhất có thể thay đổi theo từng lần hút và thời gian trong ngày (ví dụ: ban ngày và ban đêm).
- 7 Sau 90 giây, máy hút sữa sẽ chuyển sang chế độ vắt và tăng dần chân không tới cấp độ vắt sữa được sử dụng trong lần gần nhất (hoặc mức 11 khi sử dụng lần đầu).
- 8 Nếu sữa bắt đầu chảy sớm hơn hoặc nếu bạn không thấy sữa chảy sau 90 giây (và muốn chuyển về chế độ kích thích), bạn có thể chuyển chế độ bằng nút chọn chế độ.
- 9 Ấn nhanh nút bật/tắt nếu bạn muốn tạm dừng. Để tiếp tục, hãy ấn nhanh nút bật/tắt một lần nữa.
- 10 Nhấn và giữ nút bật/tắt trong ít nhất 3 giây để tắt (Hình 11).

i Lưu ý: Bạn có thể đặt máy hút sữa bên trong áo ngực cho con bú thông thường. Nếu bạn thấy khó chịu hoặc đau khi sử dụng máy hút sữa, hãy thử đổi sang một chiếc áo ngực có độ co giãn tốt hơn.

i Lưu ý: Máy hút sữa sẽ tự động tắt sau 15 phút ở chế độ chờ.

i Lưu ý: Máy hút sữa sẽ rung vài nhịp ngắn để báo hiệu pin yếu (khi bạn tắt máy hút sữa hoặc khi máy tự động tắt). Cần sạc.

Sau khi sử dụng

⚠ Cảnh báo: Sau khi hút, nên trữ sữa trong ngăn mát hoặc ngăn đông tủ lạnh ngay lập tức, hoặc bảo quản ở nhiệt độ 16-29 °C trong tối đa 4 giờ trước khi cho bé bú. Không làm đông lạnh lại sữa mẹ sau khi đã rã đông để tránh làm giảm chất lượng sữa. Không thêm sữa mẹ mới vào sữa mẹ đã đông lạnh để tránh làm giảm chất lượng sữa và gây rã đông ngoài ý muốn lượng sữa đã đông lạnh.

- 1 Sau khi hút xong, hãy lấy máy hút sữa ra khỏi áo ngực. Đặt máy hút sữa lên bề mặt bằng phẳng và sạch sẽ. Tránh để sữa tràn ra khi rút từ vòi.
- 2 Để bảo quản sữa mẹ: mở nắp trên vòi rút (Hình 16), rút sữa đã vắt từ cốc vào bình đựng sữa riêng biệt (ví dụ: bình sữa hoặc túi trữ sữa) (Hình 17). Không bảo quản sữa mẹ đã vắt trong cốc.
- 3 Tháo rời, làm sạch và khử trùng tất cả các bộ phận đã tiếp xúc với bầu ngực và sữa mẹ (xem “Vệ sinh và tiệt trùng”).

Bảo quản sữa mẹ

Dưới đây là hướng dẫn bảo quản sữa mẹ:

Vị trí bảo quản	Nhiệt độ	Thời gian bảo quản tối đa
Phòng	16-29 °C	4 giờ
Tủ lạnh	4 °C	4 ngày
Tủ đông lạnh	< -4 °C	6 tháng

Đặt mua phụ kiện và bộ phận thay thế

Để mua phụ kiện hoặc các bộ phận thay thế, hãy truy cập **www.philips.com/support** hoặc tới đại lý Philips của bạn. Bạn có thể liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn.

Tái chế

- Biểu tượng này có nghĩa là các sản phẩm điện và pin không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (Hình 18).
- Tuân thủ theo quy định của quốc gia bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện và pin.
- Việc thải bỏ đúng cách giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực đối với môi trường và sức khỏe con người.

Tháo pin sạc tích hợp

Chỉ tháo pin sạc ra khi rút bỏ sản phẩm. Trước khi tháo pin, hãy đảm bảo sản phẩm đã được ngắt khỏi ổ điện và pin đã hết điện hoàn toàn.

Thực hiện mọi biện pháp phòng ngừa an toàn cần thiết khi thao tác với các dụng cụ để mở thiết bị và khi rút bỏ pin sạc.

Khi xử lý pin, phải đảm bảo tay của bạn, sản phẩm và pin đều khô ráo.

Để tránh gây đoản mạch pin sau khi tháo ra, không được để các cực của pin tiếp xúc với đồ vật kim loại (ví dụ: tiền xu, kẹp tóc, nhẫn). Không bọc pin trong giấy nhôm. Dán hai đầu pin hoặc cho pin vào một túi nhựa trước khi rút bỏ.

Nếu pin bị hư hỏng hoặc rò rỉ, phải tránh tiếp xúc với da hoặc mắt. Nếu xảy ra sự cố này, phải ngay lập tức rửa sạch bằng nước và tới cơ sở chăm sóc y tế.

- 1 Nếu đã lắp máy hút sữa, hãy tháo rời máy hút sữa.
- 2 Nếu bộ phận động cơ được kết nối với nguồn điện, hãy rút cáp USB ra khỏi bộ phận động cơ.
- 3 Tháo và loại bỏ các nắp vít (4 nắp) bằng một dụng cụ, ví dụ: tuốc nơ vít dẹt nhỏ (Hình 19).
- 4 Tháo vít (4 chiếc) bằng tuốc nơ vít torx (Hình 20).
- 5 Tách vỏ phía trước của bộ phận động cơ khỏi vỏ bên trong (Hình 21).
- 6 Kéo vỏ bên trong ra (Hình 22).
- 7 Tháo bảng mạch in. Kéo đầu nối pin ra khỏi bảng mạch in (Hình 23).
- 8 Tháo dây pin (Hình 24). Để tháo pin ra khỏi vỏ bên trong, hãy tách hai mặt của băng dính hai mặt dùng để cố định pin vào vỏ.

ⓘ Lưu ý: Thải bỏ pin sạc tại một điểm thu gom riêng trong khu vực. Có thể thải bỏ các bộ phận khác tại một địa điểm thải bỏ thiết bị điện cụ thể.

Bảo hành và hỗ trợ

Để biết toàn bộ thông tin hỗ trợ sản phẩm, vui lòng truy cập

www.philips.com/support.

Philips cung cấp chế độ bảo hành 2 năm. Một số ngoại lệ có thể áp dụng đối với chính sách bảo hành. Chính sách bảo hành này không ảnh hưởng đến quyền lợi hợp pháp của bạn với tư cách là người tiêu dùng. Để biết thêm thông

tin, vui lòng truy cập www.philips.com/support hoặc liên hệ với chúng tôi qua điện thoại.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt những vấn đề phổ biến nhất bạn có thể gặp phải khi dùng máy hút sữa. Nếu bạn không thể giải quyết vấn đề với những thông tin sau, hãy truy cập **www.philips.com/support** để xem một danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng tại quốc gia của bạn.

Sự cố	Giải pháp
Tôi thấy bị đau khi sử dụng máy hút sữa.	- Kiểm tra xem bạn có đang sử dụng đúng sự kết hợp cỡ phễu hút sữa phù hợp nhất không và nếu cần thiết, kiểm tra cả cỡ núm chặn (xem "Kích thước của núm chặn"). - Chọn cấp độ hút khiến bạn thấy thoải mái (xem "Hướng dẫn hút sữa"). - Kiểm tra xem màng có bị hư hỏng không (không có các vết nứt nhỏ, lỗ thủng, v.v.). - Đảm bảo núm vú của bạn được đặt ở chính giữa lỗ mở của phễu hút sữa. - Nếu bạn vẫn còn đau, hãy dừng sử dụng máy hút sữa và tham khảo ý kiến của chuyên gia y tế.
Tôi không cảm thấy bất kỳ lực hút nào/cấp độ hút quá thấp.	- Kiểm tra xem van có bị hư hỏng không, lỗ ở phần nhón của van có đóng hoàn toàn không và van đã được lắp ráp đúng cách chưa. - Kiểm tra xem màng có bị hư hỏng không (không có các vết nứt nhỏ, lỗ thủng, v.v.). - Hãy chắc chắn rằng tất cả các bộ phận được làm sạch và lắp ráp chính xác (xem "Lắp dụng cụ hút sữa"). - Kiểm tra xem bạn có đang sử dụng đúng sự kết hợp cỡ phễu hút sữa phù hợp nhất không và nếu cần thiết, kiểm tra cả cỡ núm chặn (xem "Kích thước của núm chặn"). - Đừng quên đặt cốc đúng vị trí trên ngực để tạo độ khít giữa phễu hút sữa và bầu ngực. - Nếu được, hãy thử một cấp độ hút cao hơn. - Trước khi hút sữa, hãy thử làm ấm ngực bằng khăn ấm và mát-xa để kích thích núm vú, giúp ngực thông thoáng hoàn toàn.

Sự cố	Giải pháp
Máy hút sữa không sạc.	- Đảm bảo pin đã được sạc đầy (bộ đổi nguồn hoặc pin dự phòng) có cổng USB-C, ít nhất 5 W (5 V - 1 A) cho máy hút sữa đơn hoặc ít nhất 10 W (5 V - 2 A) cho máy hút sữa đôi. - Máy hút sữa quá lạnh hoặc quá nóng để sạc. Hãy để máy hút sữa thích nghi với nhiệt độ phòng trong 30 phút.
Máy hút sữa không bật lên (các đèn chỉ báo không bật).	Đảm bảo rằng pin đã được sạc đầy (xem “Sạc máy hút sữa”). Sử dụng nguồn điện (bộ đổi nguồn hoặc pin dự phòng) có cổng USB-C, ít nhất 5 W (5 V - 1 A) cho máy hút sữa đơn hoặc ít nhất 10 W (5 V - 2 A) cho máy hút sữa đôi.
Lực hút của máy hút sữa quá mạnh.	- Trước khi hút sữa, hãy thử làm ấm ngực bằng khăn ấm và mát-xa để kích thích núm vú, giúp ngực thông thoáng hoàn toàn. - Nếu được, hãy thử một cấp độ hút thấp hơn. Khi bạn vắt sữa lần đầu, hãy bắt đầu ở cấp độ hút mặc định (cấp 5 trong chế độ kích thích và cấp 11 trong chế độ vắt sữa) và tăng/giảm cấp độ khi cần. Trong những lần vắt sữa khác nhau, bạn có thể cảm thấy thoải mái với các cấp độ khác nhau. - Đảm bảo rằng bạn chỉ dùng các bộ phận trong máy hút sữa được cung cấp kèm máy hút sữa. - Kiểm tra xem màng có bị hư hỏng không (không có các vết nứt nhỏ, lỗ thủng, v.v.).

Tác dụng phụ ngoài ý muốn

Khi sử dụng máy hút sữa, có thể xảy ra các tác dụng phụ ngoài ý muốn sau đây. Nếu bạn gặp bất kỳ triệu chứng nào sau đây, hãy liên hệ chuyên gia chăm sóc sức khỏe hoặc chuyên viên tư vấn về bú sữa mẹ.

Tác dụng phụ ngoài ý muốn	Mô tả
Đau	Bị đau bầu ngực hoặc núm vú hoặc có phản ứng khi lực hút vượt quá mức dễ chịu.
Đầu ngực bị đau	Đau dai dẳng ở núm vú vào đầu quá trình bơm sữa, hoặc kéo dài trong suốt khoảng thời gian bơm, hoặc đau giữa các lượt bơm.

Tác dụng phụ ngoài ý muốn	Mô tả
Căng sữa	Bầu ngực sưng căng. Bầu ngực có thể cảm thấy cứng, nổi cục và nhạy cảm. Có thể bị ban đỏ (mẩn đỏ) ở bầu ngực và bị sốt. Thường xảy ra trong những ngày đầu cho con bú.
Ban đỏ (mẩn đỏ)	Mẩn đỏ trên vùng da ngực.
Bầm tím, cục nghén	Da đổi màu tím phớt đỏ, không nhợt màu khi ấn vào. Khi vết bầm bớt dần, màu sắc có thể chuyển sang xanh lục và nâu.
Tổn thương núm vú	- Nứt nẻ hoặc rạn núm vú. - Mô da bị bong khỏi núm vú. Thường xảy ra khi núm vú bị rạn và/hoặc phồng rộp. - Rách núm vú. - Phồng rộp. Trông như các cục bong bóng nhỏ trên bề mặt da. - Chảy máu. Rách hoặc rạn núm vú có thể dẫn tới chảy máu ở khu vực bị ảnh hưởng.
Nghén ống dẫn sữa	Nổi cục cứng đỏ, nhạy cảm trên vú. Có thể bị ban đỏ (mẩn đỏ) ở bầu ngực. Nếu không điều trị, tình trạng này có thể gây viêm tuyến vú (viêm vú) và sốt.
Phát ban hoặc phản ứng dị ứng	Mẩn đỏ hoặc kích ứng da ở ngực, có thể gây ngứa, bong tróc, đau hoặc phồng rộp.

Bảo quản

- Không để máy hút sữa ra ngoài ánh nắng mặt trời trực tiếp, vì để lâu như vậy có thể làm cho sản phẩm bị biến màu. Bảo quản máy hút sữa và phụ kiện tại nơi an toàn, sạch sẽ và khô ráo.
- Nếu thiết bị được bảo quản trong một môi trường nóng hoặc lạnh, hãy đặt thiết bị trong môi trường có nhiệt độ 20 °C trong 30 phút để giúp thiết bị đạt tới nhiệt độ trong điều kiện sử dụng (5 °C đến 40 °C) trước khi sử dụng thiết bị.
- Để bảo vệ tuổi thọ của pin, hãy sạc đầy pin trước khi cất máy hút sữa trong thời gian dài.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Đặc điểm kỹ thuật

Cấp độ chân không	Chế độ kích thích: -60 đến -200 mbar (-45 đến -150 mmHg) Chế độ vắt sữa: -50 đến -350 mbar (-37 đến -262 mmHg)
Tốc độ chu kỳ	Chế độ kích thích: 105-120 chu kỳ/phút, tùy vào cấp độ chân không Chế độ vắt sữa: 53-85 chu kỳ/phút, tùy vào cấp độ chân không
Điện áp đầu vào định mức của bộ phận động cơ	Dòng trực tiếp 5 V / 1 A
Pin	Pin sạc Lithium-ion (C0127A): 3,6 V, 1470 mAh, 5,292 Wh (bên trong)
Tự động tắt nguồn	Sau 30 phút (sau lần tương tác cuối cùng của người dùng), sau 15 phút (ở chế độ chờ)
Cổng nguồn điện	USB-C
Điều kiện hoạt động	Nhiệt độ: 5 °C đến 40 °C Độ ẩm tương đối: 15 tới 90 % (không ngưng tụ)
Điều kiện bảo quản và vận chuyển	Nhiệt độ: -20 °C đến 45 °C Độ ẩm tương đối: tối đa 90 % (không ngưng tụ)
Áp suất không khí sử dụng và bảo quản	700-1060 hPa (độ cao <3000 m)
Khối lượng tịnh	265 g (máy hút sữa đơn), 530 g (máy hút sữa đôi)
Kích thước bên ngoài	Khoảng 75 mm x 119 mm x 130 mm (dài x rộng x cao)
Phân loại thiết bị	Phân loại ứng dụng Mức độ bảo vệ chống sốc điện: - Cốc đã lắp ráp: bộ phận ứng dụng kiểu BF Máy hút sữa và nguồn điện bên ngoài (không bao gồm) được chỉ định là hệ thống điện y tế theo IEC 60601-1.

Chất liệu	Bộ phận động cơ: ABS, TPE. Cốc đã lắp ráp: polypropylene, silicone.
Tuổi thọ	500 giờ
Chế độ vận hành	Vận hành liên tục
Bảo vệ chống xâm nhập	IP22

Thông tin về tuân thủ – tương thích điện từ

Thiết bị này đã được thử nghiệm và tuân thủ IEC 60601-1-2:2020 về khả năng tương thích điện từ (EMC) là Loại B theo CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. Các cấp độ kiểm nghiệm được liệt kê trong các bảng kèm theo.

Phát xạ	Tuân thủ	Môi trường điện từ – hướng dẫn
Phát xạ Tần số Vô tuyến (RF) CISPR 11	Nhóm 1	Thiết bị này không sử dụng năng lượng Tần số Vô tuyến (RF) cho chức năng của mình. Do vậy, mức phát xạ tần số vô tuyến là rất thấp và không gây ra bất cứ nhiễu nào với các thiết bị điện tử ở gần.
Phát xạ Tần số Vô tuyến (RF) CISPR 11	Loại B	Thiết bị này phù hợp để sử dụng ở tất cả các địa điểm trong khu dân cư và các vị trí kết nối trực tiếp với mạng cấp điện hạ thế cung cấp điện cho các tòa nhà phục vụ mục đích dân dụng.
Phát xạ hài hòa IEC 61000-3-2	Tuân thủ Loại Cấp độ A	
Biến thiên điện áp / phát xạ chập chờn IEC 61000-3-3	Tuân thủ	

Hướng dẫn và tuyên bố của nhà sản xuất – miễn nhiễm điện từ

Máy hút sữa điện đôi/đơn, đeo người, rảnh tay, chăm sóc tự nhiên Philips Avent được thiết kế để sử dụng trong môi trường điện từ chỉ định dưới đây. Khách hàng hoặc người dùng máy hút sữa này có thể an tâm rằng thiết bị được dùng trong môi trường như vậy. Các chức năng hiệu suất thiết yếu là độ chính xác của áp suất chân không và khả năng bảo vệ chống tràn ngược để

chịu được rò rỉ sữa vào bộ phận động cơ. Máy hút sữa điện đôi/đơn, đeo người, rửa tay, chăm sóc tự nhiên Philips Avent đã được kiểm tra về khả năng miễn nhiễm với nhiễu điện từ và vượt qua các tiêu chí không thay đổi chế độ, độ chính xác của chân không ($\pm 20\%$), bảo vệ chống tràn ngược và hoạt động của máy hút sữa.

Thử nghiệm miễn nhiễm	Cấp độ kiểm tra miễn nhiễm	Môi trường điện từ - hướng dẫn
Xả tĩnh điện (ESD) IEC 61000-4-2	tiếp xúc ± 8 kV ± 15 kV không khí	Sàn nhà có thể là một nguồn tĩnh điện. Khi không khí rất khô ($<20\%$ RH), chúng tôi khuyên người dùng sử dụng máy trong phòng có sàn bê tông hoặc sàn gỗ (thay vì dùng máy trong phòng có sàn nhà làm bằng vật liệu tổng hợp).
Trường EM Tần số vô tuyến phát bức xạ IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM ở 1 kHz	
Trường tiệm cận từ thiết bị giao tiếp không dây bằng tần số vô tuyến (RF) IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	Thiết bị này không bị ảnh hưởng bởi bất kỳ thiết bị truyền thông không dây RF nào như điện thoại thông minh, Wi-Fi hoặc Bluetooth ở khoảng cách 30 cm trở lên. Tránh khoảng cách gần hơn vì có thể dẫn tới hoạt động không chính xác.
Tần số công suất ĐỊNH MỨC từ trường IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz hoặc 60 Hz	
Kích phát điện/đột biến nhanh về điện IEC 61000-4-4	± 2 kV Tần số lặp 100 kHz	Chất lượng mạng điện phải là chất lượng điện trong môi trường thương mại hoặc khu dân cư tiêu biểu.
Đột biến IEC 61000-4-5	± 1 kV Dây nối dây ± 2 kV Dây nối đất	Chất lượng mạng điện phải là chất lượng điện trong môi trường thương mại hoặc khu dân cư tiêu biểu.

Thử nghiệm miễn nhiễm	Cấp độ kiểm tra miễn nhiễm	Môi trường điện từ - hướng dẫn
Nhiều truyền dẫn do trường tần số vô tuyến (RF) gây ra IEC 61000-4-6	3 Vrms, trước khi áp dụng điều biến 0,15 MHz - 80 MHz 6 Vrms, trước khi áp dụng điều biến, trong các băng tần ISM và vô tuyến sóng ngắn từ 0,15 MHz đến 80 MHz 80 % AM ở 1 kHz	
Sụt áp, gián đoạn ngắn điện áp và biến thiên điện áp trên đường dây đầu vào nguồn cấp điện IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 chu kỳ ở 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° và 315° 0 % UT; 1 chu kỳ và 70 % UT; 25/30 chu kỳ pha đơn ở 0° 0 % UT; 250/300 chu kỳ	Chất lượng mạng điện phải là chất lượng điện trong môi trường thương mại hoặc khu dân cư tiêu biểu.
Trường bức xạ trong khoảng cách gần IEC 61000-4-39	30,00 kHz, CW mod., 8,0 A/m 134,20 kHz, PM mod., 65,0 A/m 13,56 MHz, PM mod., 7,5 A/m	

Lưu ý: UT là điện áp lưới điện xoay chiều trước khi áp dụng mức thử nghiệm. Trong trường hợp hiếm hoi khi Máy hút sữa điện đôi/đơn, đeo người, rảnh tay, chăm sóc tự nhiên Philips Avent bị khóa hoạt động ở một chức năng do nhiễu từ các thiết bị khác vượt quá mức quy định trong bảng trên, thiết bị sẽ tắt hoàn toàn và khởi động lại. Trong trường hợp này, phải đảm bảo nới rộng khoảng cách với thiết bị gây ra nhiễu động đó.

Giải thích ký hiệu

Ký hiệu và biểu tượng cảnh báo là nội dung cần thiết để đảm bảo bạn dùng sản phẩm này chính xác và an toàn, đồng thời bảo vệ bạn và người khác khỏi bị thương.

Ký hiệu	Giải thích
	Cho biết phải tuân thủ hướng dẫn sử dụng.
	Cho biết thông tin quan trọng chẳng hạn như cảnh báo và thận trọng.
	Cho biết mẹo sử dụng, thông tin bổ sung hoặc ghi chú.
	Cho biết nhà sản xuất.
	Cho biết ngày sản xuất.
	Cho biết số catalog nhà sản xuất của máy hút sữa.
	Cho biết số lô của thiết bị y tế.
	Ký hiệu này cho biết rằng thiết bị này là thiết bị y tế.
	Cho biết Số nhận dạng thương mại toàn cầu và Mã lô của máy hút sữa.
	Cho biết rằng bộ phận của thiết bị tiếp xúc với cơ thể người dùng (còn được gọi là bộ phận áp dụng), là một loại BF (Dùng trên cơ thể) theo IEC 60601-1. Bộ phận áp dụng là cốc đã lắp ráp.

Ký hiệu	Giải thích
IP22	Cho biết bảo vệ chống lại sự xâm nhập từ vật thể rắn bên ngoài lớn hơn 12,5 mm và chống lại các tác động bất lợi do nước nhỏ giọt xâm nhập khi nghiêng 15 độ.
	Cho biết "dòng trực tiếp".
	Cho biết USB.
	Cho biết giới hạn nhiệt độ vận chuyển và bảo quản sẽ không làm ảnh hưởng đến thiết bị: -20 °C đến 45 °C.
	Cho biết giới hạn tối đa về độ ẩm tương đối mà tại đó thiết bị có thể tiếp xúc an toàn: tối đa 90 %.
	Thể hiện phạm vi áp suất hoạt động: 700 đến 1060 hPa.
	Cho biết phải bảo quản khô ráo máy hút sữa.
	Cho biết phải bảo quản máy hút sữa tránh ánh sáng mặt trời trực tiếp.
	Cho biết bảo hành 2 năm trên toàn cầu của Philips.
	Cho biết Hiệp hội Quản lý Rừng (Forest Stewardship Council) TM . Thương hiệu FSC cho phép người dùng chọn sản phẩm hỗ trợ công cuộc bảo tồn rừng, mang lại lợi ích xã hội và giúp kích lệ thị trường để quản lý rừng tốt hơn.
	Cho biết rằng vật liệu được sử dụng trong sản phẩm là an toàn khi tiếp xúc với thực phẩm.

Ký hiệu	Giải thích
	Xác định vật mang UDI, cả mã AIDC và thông tin người dùng có thể đọc trực tiếp.
	Cho biết rằng vật liệu được sử dụng để đóng gói là bìa ép/bìa carton sóng.
	Cho biết rằng vật liệu được sử dụng để đóng gói không phải là bìa ép/bìa carton sóng.
	Cho biết rằng túi nilon được làm từ polyetylen mật độ thấp.

ข้อมูลเบื้องต้น

เรามีความยินดีเป็นอย่างยิ่งที่คุณได้เลือกซื้อผลิตภัณฑ์ของเราและต้อนรับเข้าสู่ Philips Avent! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips Avent มอบให้ โปรดลงทะเบียนเครื่องปัมน้ำนมของคุณที่ www.philips.com/support อีละได้มากกว่าที่เคยเป็น ด้วยเครื่องปัมน้ำนมไฟฟ้าสวมใส่ได้แบบแอนดรูว์เนเจอร์ล แคร่ Philips Avent เครื่องปั๊มที่รวมคุณสมบัติที่ดีที่สุดสองประการ ทั้งความนุ่มสบาย และประสิทธิภาพ* การปั๊มเกรดโรงพยาบาลในรูปแบบสวมใส่ได้ เพื่อให้คุณสามารถปัมน้ำนมได้ทุกที่ทุกเวลา เครื่องปัมน้ำนมแบบสวมใส่ได้เครื่องแรกของเราที่ทำงานไปพร้อมกับจังหวะการดูดนมตามธรรมชาติของการสูงสุด 85 ครั้งต่อนาที ในขณะที่กรวยปั๊มแบบซิลิโคน SkinSense กระชับรับกับเต้านมอย่างอ่อนโยนเพื่อความสบายสูงสุดตลอดการปั๊ม ด้วยด้านบนที่โปร่งใสพร้อมไฟในตัวที่ด้านใน คุณสามารถตรวจสอบตำแหน่งหัวนมและฝ้าดูการไหลของน้ำนมได้อย่างง่ายดาย แม้ในเวลากลางคืน

คุณรู้หรือไม่ว่า เครื่องปัมน้ำนมมีบทบาทสำคัญที่ช่วยให้การให้นมลูกเป็นเรื่องง่ายขึ้น การปั๊มนมช่วยเพิ่มปริมาณน้ำนมได้ และเมื่อน้ำนมที่เก็บไว้พร้อมใช้ คุณพ่อหรือผู้ดูแลก็สามารถช่วยให้นมแก่คุณแม่ได้ มอบเวลาพักผ่อนให้คุณแม่ หรือช่วยให้กลับไปทำงานได้อย่างมั่นใจ สำหรับคุณแม่ที่ให้นมบุตร แนะนำให้เริ่มปั๊มนมหลังจากที่ร่างกายเริ่มผลิตน้ำนมได้สม่ำเสมอแล้ว (โดยปกติประมาณ 2-4 สัปดาห์หลังคลอด) ยกเว้นกรณีที่คุณหมอหรือผู้เชี่ยวชาญแนะนำอย่างอื่น

* คำว่า 'มีประสิทธิภาพ' ในที่นี้เกี่ยวข้องกับการทำงานเชิงเทคนิคของผลิตภัณฑ์

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

❶ หมายเหตุ: หมายเลขที่แสดงด้านล่าง อ้างถึงหมายเลขของรูปที่อยู่บนด้านหน้าอุปกรณ์ของคู่มือการใช้งานนี้

คำอธิบายผลิตภัณฑ์ (รูป A)

A1	มอเตอร์เครื่องปั๊ม	A7	ฝาสำหรับรูปเปิดเท้านม
A2	แผ่นเมมเบรน	A8	จุดปรับขนาดหัวนม (15 มม., 17 มม., 19 มม., 21 มม., 24 มม.)
A3	ถ้วย	A9	ฝาครอบ (กันฝุ่น) แผ่นป้องกันเต้านม
A4	รูปเปิดเท้านม	A10	สาย USB
A5	วาล์ว	A11	เครื่องปั๊มน้ำนมบีบคู่ (SCF493)
A6	กรวยบีบนม		

ชุดมอเตอร์ (รูป B)

B1	ไฟแสดงระดับความแรง	B5	ปุ่มโหมดการปั๊ม
B2	ปุ่ม 'เพิ่มระดับ'	B6	ปุ่ม 'ลดระดับ'
B3	ปุ่มโหมดการกระตุ้น	B7	ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่
B4	ปุ่มเปิด/ปิด พร้อมฟังก์ชันหยุดชั่วคราว/ปั๊ม	B8	ช่องเสียบสายไฟเข้า USB-C

วัตถุประสงค์การใช้งาน

เครื่องปัมน้ำนมไฟฟ้าแบบปั๊มเดียว/ปั๊มคู่สวมใส่ได้แบบแอนด์ฟรินเจอร์อัลแคร์ Philips Avent ใช้สำหรับปั๊มและเก็บน้ำนมจากเต้านมของแม่ที่ให้นมบุตร อุปกรณ์นี้สำหรับผู้ใช้รายเดียวเท่านั้น

ข้อบ่งใช้

เครื่องปัมนมไฟฟ้าแบบปั๊มเดียว/ปั๊มคู่แบบสวมใส่ได้แบบแอนด์ฟรินเจอร์ อัลแคร์ของ Philips Avent ช่วยให้คุณแม่สามารถให้นมแม่สำหรับการตกที่ไม่สามารถให้นมได้โดยตรงที่เต้านมด้วยเหตุผลต่างๆ เช่น ปัญหาการเข้าเต้า ปากแหว่ง เพดานโหว่ หัวนมยุบเข้าไป กล้ามเนื้ออ่อนแรงทั่วไป หรือโรคระบบประสาทและกล้ามเนื้อ

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้เท่านั้น โปรดอ่านข้อมูลสำคัญนี้ให้ละเอียดก่อนที่จะใช้งานผลิตภัณฑ์รวมถึงแบตเตอรี่และอุปกรณ์เสริม และเก็บคู่มือไว้ใช้อ้างอิงในคราวต่อไป การนำไปใช้ในทางที่ผิดอาจก่อให้เกิดอันตรายหรือการบาดเจ็บสาหัสได้

คู่มือการใช้งานนี้ยังสามารถดูออนไลน์ได้ในเว็บไซต์: www.philips.com/support
ผลิตภัณฑ์นี้ใช้งานโดยแม่ที่ให้นมบุตรด้วยตัวเอง
คุณสามารถใช้เครื่องปัมน้ำนมได้ทุกวัน

ข้อห้ามใช้

- ไม่มีข้อห้ามใช้ที่ทราบ

คำเตือน

- ห้ามใช้เครื่องปัมน้ำนมขณะที่ตั้งครรภ์ เพราะจะเป็นการเร่งให้คลอด

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงการสำลัก การบีดัดคอและการบาดเจ็บ:

- ห้ามใช้เครื่องปัมน้ำนมขณะขับรถเพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุ เนื่องจากการปัมน้ำนมอาจทำให้เสียสมาธิ
- ควรดูแลเด็กและสัตว์เลี้ยงให้อยู่ห่างจากชุดมอเตอร์ วัสดุบรรจุภัณฑ์ หรืออุปกรณ์เสริม

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้สาย USB อย่างระมัดระวังเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้มีบัดคอ
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมถึงเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรง ประสบสัมพัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องปัมน้ำนมนี้ไปใช้งาน บุคคลเหล่านี้สามารถใช้เครื่องปัมน้ำนมนี้ได้ต่อเมื่ออยู่ในการควบคุมดูแล หรือได้รับคำแนะนำที่เหมาะสมในการใช้งานผลิตภัณฑ์โดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย

คำเตือนเพื่อป้องกันการแพร่กระจายการติดเชื้อ:

- หากคุณเป็นแม่ที่ติดเชื้อไวรัสตับอักเสบบี ไวรัสตับอักเสบบี หรือไวรัสภูมิคุ้มกันบกพร่อง (HIV) การปัมน้ำนมจะไม่ลดหรือขจัดความเสี่ยงในการถ่ายทอดเชื้อไวรัสสู่ทารกผ่านทางน้ำนมของคุณ

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟฟ้าช็อต:

- หากใช้อะแดปเตอร์แปลงไฟฟ้า (ไม่รวมมาในชุดอุปกรณ์) สำหรับการชาร์จ ให้ใช้เฉพาะอะแดปเตอร์แปลงไฟฟ้าแบบ USB แบบหุ้มฉนวนสองชั้นที่ผ่านการรับรองเท่านั้น ตรวจสอบว่ามีสัญลักษณ์ฉนวนสองชั้นอยู่บนอะแดปเตอร์หรือไม่:  ใช้แหล่งจ่ายไฟ (อะแดปเตอร์หรือพาวเวอร์เบงค์) ที่มีพอร์ต USB-C อย่างน้อย 5 W (5 V – 1 A) สำหรับเครื่องปัมน้ำนมแบบปั๊มเดียว หรืออย่างน้อย 10 W (5 V – 2 A) สำหรับเครื่องปัมน้ำนมแบบปั๊มคู่
- เมื่อใช้อะแดปเตอร์แปลงไฟฟ้าแบบ USB (ไม่รวมมาในชุดอุปกรณ์) เพื่อชาร์จเครื่องปัมน้ำนม: ตรวจสอบอะแดปเตอร์เพื่อตรวจสอบหาร่องรอยความเสียหายก่อนชาร์จ ห้ามใช้หากอะแดปเตอร์เสียหาย หรือปลอกด้านนอกหลวมหรือแยกออกจากกัน การถอดปลอกออกอาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้
- ตรวจสอบเครื่องปัมน้ำนมเพื่อตรวจสอบหาร่องรอยความเสียหายก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง หรือในกรณีที่เครื่องตกหล่น ไม่ควรใช้เครื่องปัมน้ำนมหากเครื่องเสียหายหรือทำงานได้ไม่เหมาะสม หรือในกรณีที่เครื่องจมน้ำ
- หากใช้อะแดปเตอร์ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าคุณสามารถถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับบนผนังได้ง่าย อะแดปเตอร์ถือเป็นอุปกรณ์ที่ไม่ควรเชื่อมต่อไว้

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนและเพื่อความสะดวกและถูกสุขลักษณะ:

- เพื่อสุขอนามัยที่ดี เครื่องปัมน้ำนมได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้งานเพียงคนเดียวเท่านั้น
- ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อชิ้นส่วนทุกชิ้นที่สัมผัสกับเต้านมและน้ำนม ก่อนใช้เครื่องปัมน้ำนมครั้งแรกและหลังการใช้ทุกครั้ง หากคุณใช้จุลปรับขนาดหัวนมที่มีขนาดต่างกันในช่วงการปั๊ม คุณควรทำความสะอาดและฆ่าเชื้อชิ้นส่วนดังกล่าวทั้งหมดทุกครั้งก่อนใช้งาน
- จัดเก็บและเคลื่อนย้ายเครื่องปัมน้ำนมโดยใช้ฟากรอบ (กันฝุ่น) กรวยปั๊มนม

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาที่อาจเกิดขึ้นกับหน้าอกและหัวนมซึ่งรวมถึงการบาดเจ็บ:

- ไม่ควรใช้เครื่องปัมน้ำนม หากคว่ำและ/หรือแผ่นเมมเบรนเสียหายหรือแตกหัก อ่าน 'การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริมและอะไหล่' เพื่อทราบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเปลี่ยนอะไหล่
- ใช้อุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนที่ Philips Avent แนะนำเท่านั้น
- ไม่อนุญาตให้ทำการดัดแปลงเครื่องปัมน้ำนม ถ้ามีการดัดแปลง การรับประกันสินค้าจะหมดไป
- ภายในแท่นมอเตอร์ของเครื่องปัมน้ำนมไม่มีชิ้นส่วนที่ผู้ใช้สามารถถอดเปลี่ยนได้
- ห้ามใช้เครื่องปัมน้ำนมขณะกำลังง่วงนอนหรือเซื่องซึมเพื่อหลีกเลี่ยงการไม่ได้คอยดูเครื่องระหว่างการใช้งาน
- หากแรงบีบทำให้รู้สึกไม่สบายหรือทำให้เกิดอาการปวด ให้ปิดชุดมอเตอร์และนำถัวยออกจากเต้านม
- ปรึกษาบุคลากรทางการแพทย์หรือผู้เชี่ยวชาญด้านการเลี้ยงลูกด้วยนมแม่ หากคุณไม่มีน้ำนมหรือน้ำนมไม่เพียงพอ หรือหากเต้านมของคุณเจ็บ ร้อน บวม หรือแดง
- หากรู้สึกอึดอัดหรือเจ็บปวดอย่างมาก ให้หยุดการใช้เครื่องปัมน้ำนมและปรึกษาแพทย์หรือพยาบาลของคุณ

คำเตือนเพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องปัมน้ำนมเกิดความเสียหายและทำงานผิดปกติ:

- ไม่ควรใช้อุปกรณ์สื่อสารระบบคลื่นวิทยุ (RF) แบบพกพา (รวมถึงโทรศัพท์มือถือ และอุปกรณ์ต่อพ่วง เช่น สายเสื่ออากาศและเสื่ออากาศภายนอก) ใกล้กับชิ้นส่วนของเครื่องปัมน้ำนมและแหล่งจ่ายไฟภายนอกมากกว่า 30 ซม. (12 นิ้ว) เพราะอาจส่งผลเสียต่อประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องปัมน้ำนม
- ควรหลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์นี้ใกล้กับอุปกรณ์อื่น หรือวางซ้อนอุปกรณ์อื่นๆ เพราะอาจส่งผลให้อุปกรณ์ทำงานอย่างไม่เหมาะสม

คำเตือนเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้อุปกรณ์ปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าเพิ่มขึ้น หรือมีภูมิคุ้มกันการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าลดลง ซึ่งจะส่งผลให้อุปกรณ์ทำงานได้ไม่เหมาะสม:

- การใช้อุปกรณ์เสริม ตัวแปรสัญญาณ และสายเคเบิลนอกเหนือจากที่ระบุหรือที่จัดหาโดยผู้ผลิตอุปกรณ์นี้ อาจส่งผลให้มีการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าเพิ่มขึ้น หรือภูมิคุ้มกันการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าของอุปกรณ์นี้ลดลง ส่งผลให้เครื่องทำงานได้ไม่เหมาะสม

คำแนะนำด้านความปลอดภัยของแบตเตอรี่

ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้เท่านั้น โปรดอ่านข้อมูลสำคัญนี้ให้ละเอียด ก่อนที่จะใช้งานผลิตภัณฑ์รวมถึงแบตเตอรี่และอุปกรณ์เสริม และเก็บคู่มือไว้ใช้อ้างอิงในคราวต่อไป การนำไปใช้ในทางที่ผิดอาจก่อให้เกิดอันตรายหรือการบาดเจ็บสาหัสได้

อุปกรณ์เสริมที่นำมาอาจแตกต่างกันไปตามแต่ละผลิตภัณฑ์

- ชาร์จ ใช้ และเก็บผลิตภัณฑ์ตามช่วงอุณหภูมิที่ระบุไว้ในบทข้อมูลทางเทคนิคในคู่มือผู้ใช้ฉบับนี้
- เก็บผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟไหม้ และห้ามให้ผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่สัมผัสแสงอาทิตย์หรือความร้อนสูง
- หากผลิตภัณฑ์ร้อนผิดปกติ มีกลิ่นแปลกๆ เปลี่ยนสี หรือใช้เวลาชาร์จนานปกติ ให้หยุดใช้และหยุดชาร์จผลิตภัณฑ์ แล้วติดต่อ Philips
- ห้ามวางผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ไว้ในเตาไมโครเวฟหรือบนเตาแม่เหล็กไฟฟ้า

- ห้ามเปิด ดัดแปลง เจาะ ทำให้เกิดความเสียหาย หรือถอดแยกชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์ หรือแบตเตอรี่เพื่อป้องกันไม่ให้แบตเตอรี่ร้อนเกินไป หรือปล่อยสารพิษหรือสารที่เป็นอันตราย อย่าทำให้แบตเตอรี่เกิดไฟฟ้าลัดวงจร ชาร์จไฟเกิน หรือชาร์จไฟกลับด้าน

ข้อควรระวัง

ข้อควรระวังเพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องปัมน้ำเกิดความเสียหายและทำงานผิดปกติ:

- อย่าให้อะแดปเตอร์แปลงไฟฟ้าแบบ USB (ไม่รวมมาในชุดอุปกรณ์) สาย USB และชุดมอเตอร์สัมผัสกับน้ำ
- ควรเก็บชิ้นส่วนทั้งหมดให้ห่างจากพื้นผิวที่ร้อนเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ชิ้นส่วนเหล่านี้ร้อนเกินไปและเปลี่ยนรูปร่าง

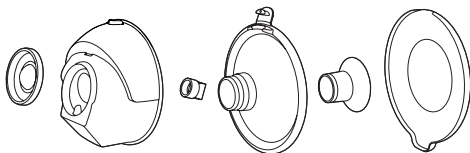
ก่อนใช้งานครั้งแรก

ถอดแยก ทำความสะอาด และฆ่าเชื้อชิ้นส่วนทุกชิ้นที่สัมผัสกับเต้านมและน้ำนม ก่อนใช้เครื่องปัมน้ำนมครั้งแรกและหลังการใช้ทุกครั้ง

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรกหรือหลังจากไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลา

การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

- ถอดแยก ทำความสะอาด และฆ่าเชื้อชิ้นส่วนต่อไปนี้ ก่อนการใช้งานครั้งแรกและหลังการใช้งานทุกครั้ง: แผ่นแมมเบรน ถ้วย วาล์ว กรวยปั๊มนม จุกปรับขนาดหัวนม (ถ้าใช้) ฝาครอบ (กันฝุ่น) แผ่นป้องกันเต้านม



- ทำความสะอาดชุดมอเตอร์และสาย USB เมื่อจำเป็น เช็ดด้วยผ้าสะอาดชุบน้ำหมาดและน้ำยาทำความสะอาดอ่อนๆ



ขั้นตอนที่ 1: การถอด

ถอดแยกชิ้นส่วนทั้งหมดที่สัมผัสกับเต้านมและน้านมออกให้หมดโปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้:

- ถอดฟ้ครอบ (กันฝุ่น) กรวยปั๊มนมออก
- ถอดปลั๊กชุดมอเตอร์และนำถ้วยออก
- ถอดกรวยปั๊มนมและเมมเบรนออกจากถ้วย
- ถอดวาล์วออกจากถ้วย
- ถอดจุกปรับขนาดหัวนม (ถ้าใช้) ออกจากกรวยปั๊มนม

ขั้นตอนที่ 2: การทำความสะอาด

⚠ คำเตือน: ก่อนทำความสะอาดและฆ่าเชื้อ ให้ถอดชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์ทุกชิ้นรวมถึงจุกปรับขนาดหัวนม (หากใช้) หากไม่ถอดออกอาจทำให้มีคราบนมติดอยู่ ซึ่งทำให้แบคทีเรียเจริญเติบโตได้

⚠ คำเตือน: ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดฆ่าเชื้อแบคทีเรียหรือน้ำยาคำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูงเพื่อทำความสะอาดชิ้นส่วนของเครื่องปั๊มนมเนื่องจากอาจทำให้ชำรุดเสียหายได้

⚠ ข้อควรระวัง: ไม่ควรนำชุดมอเตอร์ไปจุ่มน้ำ ใส่ลงในเครื่องล้างจาน หรือไมโครเวฟ เพราะจะทำให้เกิดความเสียหายถาวรต่อชิ้นส่วนนี้

ให้คุณทำความสะอาดชิ้นส่วนต่อไปนี้เป็นอันดับแรกและหลังการใช้งานทุกครั้ง แผ่นเมมเบรน ถ้วย วาล์ว กรวยปั๊มนม จุกปรับขนาดหัวนม (ถ้าใช้) ฟ้ครอบ (กันฝุ่น) แผ่นป้องกันเต้านม คุณสามารถทำความสะอาดชิ้นส่วนเหล่านี้ได้ด้วยมือหรือด้วยเครื่องล้างจาน

ขั้นตอนที่ 2A: การทำความสะอาดด้วยตนเอง

อุปกรณ์ที่จำเป็น:

- น้ำยาล้างจานสูตรอ่อนโยน
- ผ้าเช็ดจานที่สะอาดหรือราวตากผ้า
- น้ำดื่ม
- ทำความสะอาดอ่างน้ำหรือฟาโคม
- แปรงทำความสะอาดที่อ่อนนุ่ม

⚠️ ข้อควรระวัง: โปรดระมัดระวังในการถอดและทำความสะอาดวาล์ว เพราะหากชำรุดจะทำให้เครื่องปัมน้ำนํ้ามทำงานผิดปกติ ในการทำความสะอาดวาล์ว ให้สอดวาล์วไว้ระหว่างนิ้วแล้วถูเบาๆ ในน้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจาน ห้ามสอดวัตถุเข้าไปเนื่องจากอาจทำให้วาล์วชำรุดได้

- 1 ล้างชิ้นส่วนต่างๆ ด้วยน้ำอุ่นโดยเปิดน้ำก๊อกให้ไหลผ่าน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดจุกปรับขนาดหัวนม (ถ้าใช้) ออกจากกรวยปัมนมแล้ว
- 2 แช่ชิ้นส่วนต่างๆ เป็นเวลา 5 นาทีด้วยน้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานสูตรอ่อนโยน
- 3 ทำความสะอาดชิ้นส่วนต่างๆ ด้วยแปรงทำความสะอาดโดยใช้น้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานสูตรอ่อนโยน
- 4 ล้างชิ้นส่วนต่างๆ ให้สะอาดทั่วถึงด้วยน้ำก๊อกที่มีคุณภาพเทียบเท่า น้ำดื่มที่สะอาดโดยปล่อยให้ น้ำไหลผ่าน
- 5 ปลอ่ยให้ชิ้นส่วนต่างๆ แห้งโดยวางไว้บนผ้าเช็ดจานที่สะอาดหรือตะแกรงคว่ำจาน

ขั้นตอนที่ 2B: การทำความสะอาดโดยใช้เครื่องล้างจาน

อุปกรณ์ที่จำเป็น:

- น้ำยาล้างจานหรือสารล้างจานสูตรอ่อนโยน
- น้ำดื่ม

① หมายเหตุ: สีของอาหารอาจทำให้ชิ้นส่วนต่างๆ ของขวดนมเปลี่ยนสีได้

- 1 วางชิ้นส่วนทั้งหมดไว้ที่ตะแกรงชั้นบนของเครื่องล้างจาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดจุกปรับขนาดหัวนม (ถ้าใช้) ออกจากกรวยปัมนมแล้ว ใช้ตะกร้าเครื่องล้างจานสำหรับชิ้นส่วนที่เล็กที่สุด
- 2 ใส่ น้ำยาทำความสะอาดหรือน้ำยาล้างจานลงในเครื่อง แล้วเรียกใช้โปรแกรมมาตรฐาน
- 3 ปลอ่ยให้ชิ้นส่วนต่างๆ แห้งโดยวางไว้บนผ้าเช็ดจานที่สะอาดหรือตะแกรงคว่ำจาน

ขั้นตอนที่ 3: การฆ่าเชื้อโรค

อุปกรณ์ที่จำเป็น:

- หม้อที่ใช้ในครัวเรือน
- น้ำต้ม

⚠ ข้อควรระวัง: ในระหว่างการฆ่าเชื้อด้วยการต้มในน้ำเดือด อย่าให้ชิ้นส่วนแต่ละชิ้นด้านข้างและด้านล่างของหม้อ เพราะอาจทำให้เกิดผลิตภัณฑ์เปลี่ยนรูปร่างหรือเสียหายแบบแก้ไขไม่ได้ โดยที่ Philips จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหาย

ถอดแยก ทำความสะอาด และฆ่าเชื้อชิ้นส่วนต่อไปนี้ ก่อนการใช้งานครั้งแรกและหลังการใช้งานทุกครั้ง: แผ่นเมมเบรน ถ้วย วาล์ว กรวยปั๊มนม จุกปรับขนาดหัวนม (ถ้าใช้) ฝาครอบ (กันฝุ่น) แผ่นป้องกันเต้านม

- 1 เติมน้ำลงในหม้อให้พอท่วมชิ้นส่วนเหล่านี้ และใส่ชิ้นส่วนทั้งหมดลงในหม้อ ต้มน้ำประมาณ 5 นาที ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนไม่สัมผัสกับด้านข้างและด้านล่างของหม้อ
- 2 รอให้น้ำเย็นลง
- 3 ค่อย ๆ นำชิ้นส่วนออกจากน้ำ ปลดปล่อยให้ชิ้นส่วนต่างๆ แห้งโดยวางไว้บนผ้าเช็ดจานที่สะอาดหรือตะแกรงคว่ำจาน
- 4 เก็บชิ้นส่วนที่แห้งแล้วอย่างปลอดภัยในบริเวณที่สะอาดและมีการป้องกันจนกว่าจะต้องการใช้อีกครั้ง ตรวจสอบว่าฝงลมชิ้นส่วนที่สะอาดจนแห้งสนิทก่อนจัดเก็บเพื่อป้องกันไม่ให้เชื้อโรคและเชื้อราเติบโต

ชิ้นส่วนถ้วยสามารถนำเข้าเครื่องนึ่งฆ่าเชื้อด้วยไอน้ำได้ ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตเครื่องนึ่งฆ่าเชื้อ

การใช้เครื่องปัมน้ำนม

❶ หมายเหตุ: หมายเลขรูปภาพที่แสดงด้านล่างอ้างถึงหมายเลขของรูปภาพที่อยู่ในแผ่นพับด้านหลังของคู่มือการใช้งานนี้

การชาร์จแบตเตอรี่เครื่องปัมน้ำนม

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานเครื่องปัมน้ำนมครั้งแรกและเมื่อแบตเตอรี่ต่ำ การชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มจะใช้เวลาสูงสุด 2 ชั่วโมง

ใช้แหล่งจ่ายไฟ (อะแดปเตอร์หรือพาวเวอร์แบงก์) ที่มีพอร์ต USB-C อย่างน้อย 5 W (5 V – 1 A) สำหรับเครื่องปัมน้ำนมแบบปั๊มเดียว หรืออย่างน้อย 10 W (5 V – 2 A) สำหรับเครื่องปัมน้ำนมแบบปั๊มคู่ การใช้แหล่งจ่ายไฟที่มีข้อกำหนดต่ำกว่าอาจส่งผลให้เครื่องชาร์จไฟได้ช้าหรือไม่ชาร์จ

- 1 ปิดเครื่อง
- 2 เสียบปลั๊กด้านที่มีขั้วต่อของสาย USB เข้ากับชุดมอเตอร์ และเสียบปลายอีกด้านของสาย USB-C เข้ากับแหล่งจ่ายไฟ USB เช่น อะแดปเตอร์หรือพาวเวอร์แบงก์
- 3 ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะสว่างขึ้นที่ละดวงเพื่อให้ทราบว่าเครื่องกำลังชาร์จแบตเตอรี่
- 4 ไฟทั้ง 3 ดวงติดสว่างสม่ำเสมอ: แบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้ว
- 5 ถอดสาย USB ออกจากแหล่งจ่ายไฟ USB และดึงปลั๊กด้านที่มีขั้วต่อของสายไฟออกจากชุดมอเตอร์

คำอธิบายไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่

ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่แสดงความจุของแบตเตอรี่



ไฟสามดวงติดสว่างสม่ำเสมอ: เมื่อแบตเตอรี่ถูกชาร์จจนเต็ม จะสามารถใช้ได้ประมาณ 10 รอบการปั๊ม



ไฟสองดวงติดสว่างสม่ำเสมอ: แบตเตอรี่ถูกชาร์จเพียงพอสำหรับ 3-6 รอบการปั๊ม



ไฟหนึ่งดวงกะพริบช้าๆ: แบตเตอรี่ถูกชาร์จเพียงพอสำหรับสูงสุด 1-2 รอบการปั๊ม จำเป็นต้องชาร์จเร็วๆ นี้



ไฟดวงแรกกะพริบเร็วๆ: แบตเตอรี่ต่ำมาก อุปกรณ์จะหยุดทำงานในไม่ช้า จำเป็นต้องชาร์จ

หนึ่งรอบคือการปั๊มนม 15 นาที

❗ หมายเหตุ: เครื่องปั๊มนมจะสั่นเป็นจังหวะสั้นๆ สองสามครั้งเพื่อแสดงว่าแบตเตอรี่เหลือน้อย (เมื่อคุณปิดเครื่องปั๊มนม หรือเมื่อเครื่องปิดเองโดยอัตโนมัติ) จำเป็นต้องชาร์จ

ขนาดของจุกปรับขนาดหัวนม

⚠ คำเตือน: การใช้กรวยปั๊มนมและจุกปรับขนาดหัวนมที่มีขนาดไม่ถูกต้อง อาจทำให้เกิดความเจ็บปวด รู้สึกไม่สบาย และทำให้การวางตำแหน่งของหัวนมไม่เหมาะสมระหว่างการปั๊ม การใช้เป็นเวลานานอาจนำไปสู่การบาดเจ็บที่หัวนมหรือเนื้อเยื่อเต้านม การอักเสบ หรือท่อน้ำนมอุดตัน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวมใส่ชิ้นส่วนเหล่านี้ได้พอดีก่อนการใช้งาน

เครื่องปั๊มนมไฟฟ้าสวมใส่ได้แบบแฮนด์ฟรีเนเจอร์ลาร์ค Philips Avent มีกรวยปั๊มนมแบบนุ่มซึ่งสามารถใช้แยกกันหรือใช้กับจุกปรับขนาดหัวนมซิลิโคนเพื่อการปั๊มนมที่มีประสิทธิภาพและรู้สึกสบายยิ่งขึ้น จุกปรับขนาดหัวนมมีให้เลือกหลายขนาดวัดขนาดหัวนมของคุณเพื่อดูว่าคุณจำเป็นต้องใส่จุกปรับขนาดหัวนมหรือไม่ หรือเพื่อดูขนาดของจุกปรับขนาดหัวนมที่เหมาะสมกับคุณ

- 1 ใช้การ์ดวัดขนาดหัวนมที่มาพร้อมบรรจุภัณฑ์หรือไปที่ www.philips.com/support เพื่อวัดขนาดหัวนมของคุณ
- 2 กระตุ้นหัวนมก่อนวัดขนาด
- 3 วางการ์ดวัดขนาดหัวนมไว้รอบหัวนมของคุณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีช่องว่าง 0.5-2 มม. ระหว่างหัวนมกับรูในการ์ดวัดขนาดหัวนม
- 4 ลองสวมที่รูต่างๆ เพื่อดูว่าขนาดใดเหมาะกับหัวนมของคุณมากที่สุด หากจำเป็น ให้ดูความเหมาะสมจากกระจก
- 5 หากจำเป็น ให้เลือกจุกปรับขนาดหัวนมที่มีรูตรงกับขนาดหัวนมของคุณมากที่สุด แต่อาจเป็นไปได้ว่าคุณไม่จำเป็นต้องใส่จุกปรับขนาดหัวนม ในกรณีนี้คุณสามารถใช้กรวยปัมนมได้โดยไม่ต้องใส่จุกปรับขนาดหัวนม
- 6 จุกปรับขนาดหัวนมทั้งหมด 5 ขนาด: 15 มม., 17 มม., 19 มม., 21 มม., 24 มม. มีรวมอยู่ในบรรจุภัณฑ์
- 7 เริ่มปัมน้ำนมโดยใช้ขนาดที่เลือกและสำรวจความรู้สึกสบายของคุณอย่างใกล้ชิด หลังการปัมนม ขนาดหัวนมอาจเปลี่ยนไปเล็กน้อย หากรู้สึกไม่สบายระหว่างการปั๊ม ให้วัดขนาดหัวนมอีกครั้งและเปลี่ยนเป็นขนาดอื่นหากจำเป็น

❶ หมายเหตุ: คุณอาจต้องการขนาดที่แตกต่างกันสำหรับหัวนมด้านซ้ายและหัวนมด้านขวาของคุณ หัวนมยังอาจเปลี่ยนแปลงได้ในระหว่างการปัมนมของคุณ ตัวอย่างเช่น ขนาดหัวนมอาจเปลี่ยนไปหลังจากคลอดบุตร หลังจากให้นมบุตรหรือปัมนมหลายเดือน หรืออาจเปลี่ยนแปลงอีกหลังจากตั้งครรภ์ครั้งที่สอง

การประกอบเครื่องปัมน้ำนม

⚠ คำเตือน: โปรดระมัดระวังเมื่อคุณฆ่าเชื้อชิ้นส่วนของเครื่องปัมน้ำนมด้วยการต้ม เนื่องจากชิ้นส่วนอาจร้อนมาก เพื่อป้องกันการเกิดแผลไหม้ ให้เริ่มต้นประกอบเครื่องปัมน้ำนมเมื่อชิ้นส่วนที่ฆ่าเชื้อเย็นลงแล้วเท่านั้น

⚠ คำเตือน: ล้างมือให้สะอาดด้วยสบู่และน้ำก่อนที่จะสัมผัสกับชิ้นส่วนของเครื่องปัมน้ำนมและเต้านมเพื่อป้องกันการปนเปื้อน หลีกเลี่ยงการสัมผัสด้านในของถ้วย

⚠ ข้อควรระวัง: ก่อนการใช้งานในแต่ละครั้ง ให้ตรวจสอบส่วนประกอบแต่ละชิ้นด้วยสายตาเพื่อหารอยแตก เศษที่แตกออก รอยฉีกขาด การเปลี่ยนสี หรือการเสื่อมสภาพ ในกรณีที่สังเกตเห็นว่าอุปกรณ์มีความเสียหาย ให้หยุดใช้จนกว่าจะมีการเปลี่ยนชิ้นส่วน

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณทำความสะอาดและฆ่าเชื้อชิ้นส่วนของเครื่องปัมน้ำนมที่สัมผัสกับเต้านมและน้ำนม รวบรวมชิ้นส่วนทั้งหมดและวางบนพื้นผิวที่สะอาด ตรวจสอบชิ้นส่วนของเครื่องปัมน้ำนมว่ามีความเสียหายหรือไม่ก่อนการใช้งาน และเปลี่ยนชิ้นส่วนนั้นหากจำเป็น

❗ หมายเหตุ: การประกอบกรวยปัมนม แผ่นแมมเบรน จุกปรับขนาดหัวนม (ถ้าใช้) และวาล์วให้ถูกต้องเป็นสิ่งสำคัญสำหรับเครื่องปัมน้ำนม เพื่อสร้างแรงบีบที่เหมาะสม และป้องกันไม่ให้เกิดการรั่วไหลของน้ำนม

- 1 ล้างมือให้สะอาดด้วยสบู่และน้ำเปล่า
- 2 ดันวาล์วลงในถ้วยให้ลึกที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ (รูปที่ 2)
- 3 หากคุณใช้จุกปรับขนาดหัวนม ก่อนอื่นให้ใส่จุกปรับขนาดหัวนม (รูปที่ 3) กับแผ่นป้องกันเต้านมและดันจนสุด

❗ หมายเหตุ: หากคุณใช้จุกปรับขนาดหัวนม ให้ประกอบเข้ากับกรวยปัมนมก่อนที่จะติดแผ่นป้องกันเต้านมเข้ากับถ้วย เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้เกิดช่องว่าง

- 4 ติดกรวยปั๊มนม (รวมถึงจุกปรับขนาดหัวนม ถ้ามี) เข้ากับถ้วย (รูปที่ 4) จัดตำแหน่งรูเปิดเต้านมบนถ้วยให้ตรงกับฝาบนกรวยปั๊มนม ก่อนประกอบกรวยปั๊มนมเข้ากับถ้วย (รูปที่ 5)
- 5 ดันส่วนด้านในของกรวยปั๊มนมเข้าไปในถ้วยให้ลึกที่สุด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขอบของแผ่นป้องกันเต้านมคลุมปิดด้านข้างของถ้วยทั้งหมด (รูปที่ 6)
- 6 ดันฝาบนรูเปิดเต้านมเพื่อปิดถ้วยให้แน่น (รูปที่ 7)
- 7 ติดแผ่นเมมเบรนเข้ากับถ้วย (รูปที่ 8) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผ่นเมมเบรนแห้งสนิท ก่อนประกอบเครื่องปั๊มนม ความชื้นใด ๆ บนแผ่นเมมเบรนอาจส่งผลต่อแรงปั๊มและลดประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องปั๊มนม
- 8 สวมถ้วยที่ประกอบแล้วเข้ากับชุดมอเตอร์ (รูปที่ 9)

❶ หมายเหตุ: วางฝาครอบ (กันฝุ่น) แผ่นป้องกันเต้านมเหนือแผ่นป้องกันเต้านม เพื่อให้เครื่องปั๊มนมยังคงสะอาด เมื่อยามพกพาและในขณะเตรียมการปั๊มนม (รูปที่ 10)

คำอธิบายโหมดต่างๆ

เครื่องปัมน้ำนั้นมีสองโหมด คุณสามารถดูคำอธิบายของโหมดเหล่านี้ได้ที่ด้านล่าง

ไอคอน แสดง โหมด การทำงาน	โหมด	คำอธิบาย	หมายเลขแสดงระดับการปั๊ม
	โหมดการ กระตุ้น	โหมดเพื่อกระตุ้นเต้านมให้ เริ่มปล่อยน้ำนม	การปั๊มมี 8 ระดับ ไฟแสดงระดับการดูดในโหมด การกระตุ้น: ไฟแต่ละช่องหมาย ถึง 1 ระดับ
	โหมด การปั๊ม	โหมดเพื่อการปั๊ม น้ำนมอย่างมีประสิทธิภาพ หลังจากที่น้ำนมเริ่ม ไหล หลังจากการกระตุ้น 90 วินาที อุปกรณ์จะสลับ ไปยังโหมดการปั๊มโดย อัตโนมัติ	การปั๊มมี 16 ระดับ ไฟแสดงระดับการดูดในโหม ดการปั๊ม: ไฟแต่ละช่องมี 2 ระดับ (ระดับแรกสว่างครึ่งหนึ่งและระดับ ที่สองสว่างเต็มที่)

คำแนะนำในการปั๊ม

⚠ คำเตือน: ก่อนที่คุณจะถอดเครื่องปั๊มน้ำมันออกจากเต้านม ให้ปิดสวิตช์เครื่องปั๊มน้ำมันเพื่อคลายแรงปั๊มจากเครื่องดูดนม

⚠ คำเตือน: ในแต่ละครั้งหากว่าไม่มีน้ำมันออกมา ห้ามคุณปั๊มน้ำมันต่อเนื่องนานเกินกว่าห้านาที เนื่องจากอาจทำให้มีอาการปวดและเกิดความเสียหายกับท่อน้ำมันของคุณ ให้ลองปั๊มน้ำมันในเวลาอื่นของวัน

⚠ คำเตือน: หากรู้สึกอึดอัดหรือเจ็บปวดอย่างมาก ให้หยุดการใช้เครื่องปั๊มน้ำมันและปรึกษาแพทย์หรือพยาบาลของคุณ

⚠ ข้อควรระวัง: แรงปั๊มที่เกิดจากอุปกรณ์มีความไวต่อความดันบรรยากาศแวดล้อม ในระดับความสูงที่สูงขึ้น จะมีแรงปั๊มน้อยกว่า

- ล้างมือให้สะอาดด้วยสบู่และน้ำเปล่า ทำความสะอาดหน้าอกและหัวนมของคุณ
- กดปุ่มเปิด/ปิดและกดค้างไว้อย่างน้อย 3 วินาทีจนกว่าเครื่องจะเปิดในโหมดสแตนด์บาย (รูปที่ 11) ไฟแสดงสถานะแบบเตอเรียและปุ่มโหมดการกระตุ้นจะสว่างขึ้น ด้านในของถ้วยจะสว่างขึ้น
- วางเครื่องปั๊มน้ำมันที่ประกอบแล้วในเสื้อชั้นในและอยู่บนหน้าอก โดยปิดรูเปิดเท้านมและให้รูอยู่ด้านบน (รูปที่ 12) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสื้อชั้นในของคุณยึดเครื่องปั๊มน้ำมันไว้แน่นเพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องขยับขณะที่คุณเคลื่อนไหว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหัวนมอยู่ตรงบริเวณกึ่งกลางของกรวยปั๊มนม (รูปที่ 13) คุณสามารถมองผ่านด้านบนของถ้วยใส เพื่อตรวจสอบว่าถ้วยอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมหรือไม่ หัวนมของคุณควรอยู่ตรงกลางของกรวยปั๊มนมและควรเคลื่อนเข้าและออกจากกรวยได้อย่างอิสระ (รูปที่ 13)
- กดปุ่มเปิด/ปิดเร็วๆ อีกครั้งเพื่อเริ่มการทำงานของเครื่องปั๊มน้ำมัน (รูปที่ 14) ตรวจสอบว่าจุกนมเคลื่อนไหวได้อย่างอิสระหรือไม่ (รูปที่ 13) เครื่องปั๊มน้ำมันเริ่มต้นในโหมดการกระตุ้น และค่อยๆ เพิ่มแรงดูดเป็นระดับการดูดสำหรับการกระตุ้นที่ใช้ครั้งล่าสุด (หรือระดับที่ 5 เมื่อใช้ครั้งแรก)

- 6 ใช้ปุ่ม 'เพิ่มระดับ' และ 'ลดระดับ' เพื่อปรับเปลี่ยนระดับการดูดตามความต้องการ (รูปที่ 15) ของคุณ ซึ่งหมายถึงระดับสูงสุดที่คุณสามารถบิมน้ำมันได้โดยไม่รู้สึกรู้สึกเจ็บปวดและไม่สบาย ระดับการดูดที่สบายที่สุดอาจแตกต่างกันไปในแต่ละช่วงการบิมนและช่วงเวลาของวัน (เช่น กลางวันและกลางคืน)
- 7 หลังจากผ่านไป 90 วินาที เครื่องบิมน้ำมันจะสลับเป็นโหมดการบิมนอย่างนุ่มนวลและค่อยๆ เพิ่มแรงบิมนขึ้นทีละน้อย จนถึงระดับแรงบิมนที่ใช้ครั้งล่าสุด (หรือระดับที่ 11 เมื่อใช้เป็นครั้งแรก)
- 8 หากน้ำมันของคุณเริ่มไหลเร็วขึ้น หรือหากคุณไม่มีน้ำมันไหลหลังจากผ่านไป 90 วินาที (และต้องการเปลี่ยนกลับเป็นโหมดกระตุ้น) คุณสามารถเปลี่ยนโหมดได้โดยใช้ปุ่มเลือกโหมด
- 9 กดปุ่มเปิด/ปิดเป็นเวลาสั้น ๆ หากคุณต้องการหยุดชั่วคราว หากต้องการให้เครื่องทำงานต่อ กดปุ่มเปิด/ปิดเป็นเวลาสั้นๆ อีกครั้ง
- 10 กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้อย่างน้อย 3 วินาที เพื่อปิดเครื่อง (รูปที่ 11)

❶ หมายเหตุ: คุณสามารถใส่เครื่องบิมน้ำมันในชุดชั้นในสำหรับให้นมได้ หากคุณรู้สึกไม่สบายหรือมีอาการเจ็บปวด ให้ลองเปลี่ยนไปใช้เสื้อชั้นในที่ยืดหยุ่นได้มากขึ้น

❶ หมายเหตุ: เครื่องบิมน้ำมันจะปิดการทำงานอัตโนมัติหลังจาก 15 นาทีในโหมดสแตนด์บาย

❶ หมายเหตุ: เครื่องบิมน้ำมันจะสั่นเป็นจังหวะสั้นๆ สองสามครั้งเพื่อแสดงว่าแบตเตอรี่เหลือน้อย (เมื่อคุณปิดเครื่องบิมน้ำมัน หรือเมื่อเครื่องปิดเองโดยอัตโนมัติ) จำเป็นต้องชาร์จ

เมื่อเลิกใช้งาน

⚠ คำเตือน: แช่น้ำนมที่บิรมได้ในตู้เย็นหรือช่องแช่แข็งทันที หรือเก็บไว้ที่อุณหภูมิ 16-29 °C ไม่เกิน 4 ชั่วโมงก่อนที่จะป้อนนมลูกน้อย ห้ามนำน้ำนมที่ละลายแล้วกลับมาแช่แข็งใหม่ เพื่อหลีกเลี่ยงคุณภาพน้ำนมที่ลดลง อย่างนำน้ำนมที่บิรมออกมาทันทีใส่ลงในน้ำนมแม่แช่แข็ง เพื่อหลีกเลี่ยงการลดลงของคุณภาพน้ำนมและการละลายของน้ำนมที่แช่แข็งโดยไม่ตั้งใจ

- 1 หลังจากเสร็จสิ้นการบิรมแล้ว ให้ถอดเครื่องบิรมน้ำนมออกจากเสื่อชั้นในของคุณ วางเครื่องบิรมน้ำนมบนพื้นผิวที่สะอาดและเรียบ ระมัดระวังอย่าให้น้ำนมหกจากรูเปิดที่น้ำนม
- 2 ในการจัดเก็บน้ำนมของคุณ: เปิดฝาบนรูเปิดที่น้ำนม (รูปที่ 16) เทน้ำนมที่บิรมได้ ออกจากถ้วยลงในภาชนะเก็บน้ำนมที่แยกต่างหาก (เช่น ขวดหรือถุงเก็บน้ำนม) (รูปที่ 17) อย่าเก็บน้ำนมที่บิรมออกมาในถ้วย
- 3 ถอดแยก ทำความสะอาด และฆ่าเชื้อชิ้นส่วนของอุปกรณ์ทุกชิ้นที่สัมผัสกับเต้านมและน้ำนม (ดู "การทำทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ")

การเก็บรักษาน้ำนม

คุณสามารถดูแนวทางในการเก็บรักษาน้ำนมได้ที่ด้านล่าง:

ตำแหน่งที่จัดเก็บ	อุณหภูมิที่เหมาะสม	ระยะเวลาการจัดเก็บสูงสุด
ห้อง	16-29 °C	4 ชั่วโมง
ตู้เย็น	4 °C	4 วัน
ช่องแช่แข็ง	< -4 °C	6 เดือน

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริมและอะไหล่

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดไปที่ www.philips.com/support หรือติดต่อตัวแทนจำหน่ายของ Philips นอกจากนี้ คุณยังสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ

การรีไซเคิล

- สัญลักษณ์นี้หมายความว่า คุณจะต้องไม่นำผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและแบตเตอรี่ไปทิ้งรวมกับขยะภายในบ้านทั่วไป (รูปที่ 18)
- ปฏิบัติตามกฎหมายในประเทศของคุณสำหรับการคัดแยกผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและแบตเตอรี่
- การทิ้งอย่างถูกวิธีจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

การถอดแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้ในตัว

ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกเมื่อต้องการทิ้งผลิตภัณฑ์เท่านั้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนังและไม่มีประจุไฟหลงเหลืออยู่ในแบตเตอรี่แล้วก่อนที่จะถอดแบตเตอรี่ออก

ดำเนินการด้วยความระมัดระวังเมื่อคุณหยิบจับเครื่องมือเพื่อเปิดตัวเครื่อง รวมถึงขณะที่ทิ้งแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้

เมื่อคุณจัดการแบตเตอรี่ ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีมือของคุณ ผลิตภัณฑ์ และแบตเตอรี่แห้ง

เพื่อหลีกเลี่ยงการลัดวงจรของแบตเตอรี่โดยไม่ตั้งใจหลังการถอด อย่าให้ขั้วแบตเตอรี่สัมผัสกับวัตถุที่เป็นโลหะ (เช่น เหรียญ ที่หนีบผม แหวน) ห้ามห่อแบตเตอรี่ด้วยแผ่นฟอยล์อลูมิเนียม ควรพันขั้วแบตเตอรี่หรือใส่แบตเตอรี่ในถุงพลาสติกก่อนทิ้ง

หากแบตเตอรี่เสียหายหรือรั่ว ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับผิวหนังหรือดวงตา หากเกิดเหตุการณ์เช่นนี้ ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าทันที และไปพบแพทย์

- 1 หากประกอบเครื่องปัมน้ำนมแล้ว ให้ถอดแยกชิ้นส่วนเครื่องปัมน้ำนม
- 2 หากชุดมอเตอร์เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟอยู่ ให้ถอดสาย USB ออกจากชุดมอเตอร์
- 3 ถอดและนำฟากรอบสกรู (4 ชิ้น) ออกด้วยเครื่องมือ เช่น ไขควงปากแบนขนาดเล็ก (รูปที่ 19)
- 4 ถอดสกรู (4 ชิ้น) ออกด้วยไขควงหกแฉก (torx) (รูปที่ 20)
- 5 แยกปลอกหุ้มเครื่องด้านหน้าของชุดมอเตอร์ออกจากปลอกหุ้มเครื่องด้านใน (รูปที่ 21)
- 6 ดึงปลอกหุ้มเครื่องด้านในออก (รูปที่ 22)
- 7 ถอดแผงวงจรออก ดึงขั้วต่อแบตเตอรี่ออกจากแผงวงจร (รูปที่ 23)
- 8 ปลดสายแบตเตอรี่ (รูปที่ 24) หากต้องการถอดแบตเตอรี่ออกจากตัวเครื่องด้านใน ให้แยกกาวสองหน้าทั้งสองด้านที่ยึดแบตเตอรี่เข้ากับตัวเครื่องออกจากกัน

ⓘ หมายเหตุ: กังแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้ที่จุดแยกเก็บขยะเฉพาะที่ ชิ้นส่วนอื่น ๆ สามารถทิ้งได้ในสถานที่เฉพาะสำหรับการกำจัดขยะที่เป็นอุปกรณ์ไฟฟ้า

การรับประกันและสนับสนุน

สำหรับข้อมูลการสนับสนุนของผลิตภัณฑ์ทั้งหมด โปรดไปที่

www.philips.com/support

Philips มอบการรับประกัน 2 ปี และมีข้อยกเว้นการรับประกัน การรับประกันนี้จะไม่ส่งผลกระทบต่อสิทธิ์ของคุณตามกฎหมายในฐานะผู้บริโภค โปรดไปที่ www.philips.com/support เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติมหรือโทรหาเราช่องทางการติดต่อ

ชื่อ: บริษัท ฟิลิปส์ (ประเทศไทย) จำกัด

ที่อยู่: เลขที่ 1768 อาคารไทยซัมมิททาวเวอร์ ชั้น 28

ถนนเพชรบุรีตัดใหม่ แขวงบางกะปิ เขตห้วยขวาง กรุงเทพมหานคร 10310

หมายเลขโทรศัพท์: 02-445-0730

การแก้ปัญหา

บทนี้ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้จากการใช้เครื่องปัมน้ำนม หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหตามข้อมูลด้านล่างได้ โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ www.philips.com/support หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	การแก้ปัญหา
ฉันรู้สึกเจ็บเมื่อใช้เครื่องปัมน้ำนม	- ตรวจสอบว่าคุณใช้กรวยปัมนมร่วมกับจุกปรับขนาดหัวนม (หากจำเป็น) ที่มีขนาดเหมาะสมที่สุดหรือไม่ (ดู "ขนาดของจุกปรับขนาดหัวนม") - เลือกระดับการปั๊มที่รู้สึกสบายสำหรับคุณ (ดู "คำแนะนำในการปั๊ม") - ตรวจสอบว่าแผ่นเมมเบรนไม่เสียหาย (ไม่มีรอยแตกขนาดเล็ก รู ฯลฯ) - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหัวนมอยู่ตรงบริเวณกึ่งกลางรูเปิดของกรวยปัมนม - หากยังรู้สึกเจ็บปวด ให้หยุดการใช้เครื่องปัมน้ำนมและปรึกษาแพทย์หรือพยาบาลของคุณ

ปัญหา	การแก้ปัญหา
ฉันไม่รู้สึกรู้ว่ามีแรงดูด/ระดับการดูดต่ำเกินไป	- ตรวจสอบว่าวาล์วไม่เสียหาย ช่องเปิดในส่วนแหลมปิดสนิท และวาล์วสืขาวถูกประกอบอย่างถูกต้อง - ตรวจสอบว่าแผ่นเมมเบรนไม่เสียหาย (ไม่มีรอยแตกขนาดเล็ก รู ฯลฯ) - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนทั้งหมดสะอาดและประกอบอย่างถูกต้อง (ดู "การประกอบเครื่องปัมน้ำนม") - ตรวจสอบว่าคุณใช้กรวยปัมนมร่วมกับจุกปรับขนาดหัวนม (หากจำเป็น) ที่มีขนาดเหมาะสมที่สุดหรือไม่ (ดู "ขนาดของจุกปรับขนาดหัวนม") - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวางถ้วยบนหน้าอกในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อให้เกิดการฟกสุญญากาศระหว่างกรวยปัมนมและเต้านมของคุณ - หากเป็นไปได้ ให้ลองระดับการดูดที่สูงขึ้น - ก่อนปั๊ม ทำให้เต้านมอุ่นด้วยผ้าขนหนูอุ่นๆ และนวดเพื่อกระตุ้นบริเวณฐานหัวนมซึ่งจะช่วยให้เต้านมไม่อุดตัน
เครื่องปัมน้ำนมไม่ได้ชาร์จแบตเตอรี่อยู่	- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้แหล่งจ่ายไฟ (อะแดปเตอร์หรือพาวเวอร์แบงก์) ที่มีพอร์ต USB-C อย่างน้อย 5 W (5 V – 1 A) สำหรับเครื่องปัมน้ำนมแบบปั๊มเดียว หรืออย่างน้อย 10 W (5 V – 2 A) สำหรับเครื่องปัมน้ำนมแบบปั๊มคู่ - เครื่องปัมน้ำนมเย็นเกินไปหรือร้อนเกินไปสำหรับการชาร์จ แบตเตอรี่ ปลดปล่อยเครื่องปัมน้ำนมปรับเข้ากับสภาพอุณหภูมิห้องเป็นเวลา 30 นาที

ปัญหา	การแก้ปัญหา
เครื่องปัมน้ำ นมไม่ได้ชาร์จ แบตเตอรี่อยู่	- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้แหล่งจ่ายไฟ (อะแดปเตอร์หรือพาวเวอร์แบงก์) ที่มีพอร์ต USB-C อย่างน้อย 5 W (5 V – 1 A) สำหรับเครื่องปัมน้ำนมแบบปั๊มเดี่ยว หรืออย่างน้อย 10 W (5 V – 2 A) สำหรับเครื่องปัมน้ำนมแบบปั๊มคู่ - เครื่องปัมน้ำนมเย็นเกินไปหรือร้อนเกินไปสำหรับการชาร์จแบตเตอรี่ ปลดปล่อยเครื่องปัมน้ำนมปรับเข้ากับสภาพอุณหภูมิห้องเป็นเวลา 30 นาที
เครื่องปัมน้ำนม ไม่เปิด (ไฟแสดง สถานะไม่ติด สว่าง)	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้ว (ดู "การชาร์จแบตเตอรี่เครื่องปัมน้ำนม") ใช้แหล่งจ่ายไฟ (อะแดปเตอร์หรือพาวเวอร์แบงก์) ที่มีพอร์ต USB-C อย่างน้อย 5 W (5 V – 1 A) สำหรับเครื่องปัมน้ำนมแบบปั๊มเดี่ยว หรืออย่างน้อย 10 W (5 V – 2 A) สำหรับเครื่องปัมน้ำนมแบบปั๊มคู่
เครื่องปัมน้ำนม ดูดแรงเกินไป	- ก่อนปั๊ม ทำให้เต้านมอุ่นด้วยผ้าขนหนูอุ่นๆ และนวดเพื่อกระตุ้นบริเวณฐานหัวนมซึ่งจะช่วยให้เต้านมไม่อุดตัน - หากเป็นไปได้ ให้ลองระดับการดูดที่ต่ำลง เมื่อคุณปัมน้ำนมเป็นครั้งแรก เริ่มต้นด้วยระดับการดูดเริ่มต้น (ระดับที่ 5 ในโหมดการกระตุ้น, ระดับที่ 11 ในโหมดการปั๊ม) และเพิ่ม/ลดระดับเมื่อคุณต้องการ ในแต่ละรอบการปั๊ม ด้วยระดับแรงปั๊มที่แตกต่างกันอาจส่งผลทำให้คุณรู้สึกสบายต่างกันได้ - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้เฉพาะชิ้นส่วนของเครื่องปัมน้ำนมที่ให้มาพร้อมกับเครื่องปัมน้ำนมนี้เท่านั้น - ตรวจสอบว่าแผ่นเมมเบรนไม่เสียหาย (ไม่มีรอยแตกขนาดเล็ก รู ฯลฯ)

ผลข้างเคียงที่ไม่พึงประสงค์

เมื่อใช้เครื่องปัมน้ำนม อาจมีผลข้างเคียงที่ไม่พึงประสงค์เกิดขึ้นตามรายละเอียดด้านล่างนี้ หากคุณรู้สึกว่ามีอาการเหล่านี้ ให้ติดต่อแพทย์หรือพยาบาลหรือผู้เชี่ยวชาญด้านการเลี้ยงลูกด้วยนมแม่

ผลข้างเคียงที่ไม่พึงประสงค์	ลักษณะ
อาการปวด	รู้สึกเจ็บปวดที่เต้านมหรือหัวนม หรือรู้สึกว่าการตอบสนองต่อการดูดอยู่เหนือระดับที่สบาย
ปวดหัวนม	มีอาการปวดต่อเนื่องที่หัวนมตั้งแต่ช่วงแรกของรอบการปัมน้ำนม หรือตลอดระยะเวลาที่ปัมน้ำนม หรือมีอาการปวดในระหว่างรอบการปัมน้ำนม
นมคัด	เต้านมบวม เต้านมอาจแข็ง เป็นก้อน และนุ่ม บริเวณเต้านมอาจมีผื่นแดง (รอยแดง) และมีไข้ มักเกิดขึ้นในช่วงวันแรกของการให้นมบุตร
มีผื่นแดง (รอยแดง)	ผิวของเต้านมมีสีแดง
ฟกช้ำ มีเลือด	ผิวหนังมีการเปลี่ยนเป็นสีม่วงแดงซึ่งเมื่อกดแล้วสีไม่จางลง เมื่อรอยฟกช้ำจาง อาจกลายเป็นสีเขียวและน้ำตา
การบาดเจ็บที่หัวนม	- หัวนมมีรอยหรือรอยแตก - เนื้อเยื่อผิวหนังลอกออกจากหัวนม โดยปกติเกิดร่วมกับหัวนมแตกและ/หรือเป็นแผลพอง - หัวนมเป็นแผล - แผลพอง คล้ายมีฟองอากาศขนาดเล็กบนผิวหนัง - มีเลือดออก หัวนมที่แตกหรือเป็นแผล อาจทำให้เลือดไหลออกบริเวณที่ได้รับผลกระทบ

ผลข้างเคียงที่ ไม่พึงประสงค์	ลักษณะ
เต้านมอุดตัน	เต้านมเป็นก้อนนุ่มแดง บริเวณเต้านมอาจมีผื่นแดง (รอยแดง) สามารถทำให้เกิดเต้านมอักเสบ (การอักเสบของเต้านม) และมีไข้ หากปล่อยไว้ไม่รักษา
ผื่นหรืออาการ แพ้	รอยแดงหรืออาการระคายเคืองตรงผิวหนังบริเวณเต้านม ซึ่งอาจมีอาการคัน สะเก็ด อาการปวดหรือพุพอง

การจัดเก็บ

- เก็บเครื่องปัมน้ำนมให้ห่างจากแสงแดดส่อง เนื่องจากอาจทำให้สีซีดจาง จัดเก็บเครื่องปัมน้ำนมและอุปกรณ์เสริมในที่แห้ง สะอาดและปลอดภัย
- หากเก็บอุปกรณ์ไว้ในที่ร้อนหรือเย็นจัด ให้อุณหภูมิในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิ 20 °C เป็นเวลา 30 นาที เพื่อปรับให้เครื่องมีอุณหภูมิอยู่ในสภาพแวดล้อมที่เหมาะสมต่อการใช้งาน (5 °C ถึง 40 °C) ก่อนการใช้งาน
- เพื่อยืดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ ให้ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนที่จะจัดเก็บเครื่องปัมน้ำนมไว้เป็นระยะเวลานาน

คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

อุปกรณ์ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าทั้งหมดทุกประการ

ข้อมูลทางเทคนิค

แรงดูด	การกระตุ้น: -60 ถึง -200 mbar (-45 ถึง -150 mmHg) การปั๊ม: -50 ถึง -350 mbar (-37 ถึง -262 mmHg)
ความเร็วรอบ	การกระตุ้น: 105-120 รอบ/นาที โดยขึ้นอยู่กับแรงปั๊ม การปั๊ม: 53-85 รอบ/นาที โดยขึ้นอยู่กับแรงปั๊ม
กระแสไฟเข้าแท่นมอเตอร์	ไฟฟ้ากระแสตรง 5 V / 1 A
แบตเตอรี่	แบตเตอรี่ลิเธียมไอออนแบบชาร์จซ้ำได้ (C0127A): 3.6 V, 1470 mAh, 5.292 Wh (ภายใน)
ปิดเครื่องอัตโนมัติ	หลังจาก 30 นาที (หลังจากการใช้งานครั้งสุดท้าย), หลังจาก 15 นาที (ในโหมดสแตนด์บาย)
พอร์ตจ่ายไฟ	USB-C
สภาพแวดล้อมการทำงาน	อุณหภูมิที่เหมาะสม 5 °C ถึง 40 °C ความชื้นสัมพัทธ์: 15 ถึง 90 % (โดยไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)
สภาพแวดล้อมการจัดเก็บและการขนส่ง	อุณหภูมิที่เหมาะสม -20 °C ถึง 45 °C ความชื้นสัมพัทธ์: ไม่เกิน 90 % (โดยไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)
ความดันบรรยากาศขณะใช้งานและจัดเก็บ	700 - 1060 hPa (ความสูง <3000 ม.)
น้ำหนักสุทธิ	265 กรัม (เครื่องปั๊มน้ำแบบปั๊มเดียว), 530 กรัม (เครื่องปั๊มน้ำแบบปั๊มคู่)
ขนาดด้านนอก	ประมาณ 75 มม. x 119 มม. x 130 มม. (ยาว x กว้าง x สูง)

ประเภทอุปกรณ์	ประเภทที่มีผลบังคับใช้ ระดับการป้องกันไฟฟ้าช็อต: - ถ้วยที่ประกอบแล้ว: ชิ้นส่วนที่ใช้งานเป็นประเภท BF เครื่องบิมน้ำนมและแหล่งจ่ายไฟภายนอก (ไม่รวมมาในชุด อุปกรณ์) ได้รับการระบุว่าเป็นระบบไฟฟ้าทางการแพทย์ตาม มาตรฐาน IEC 60601-1
วัสดุ	แท่นมอเตอร์: ABS, TPE. ถ้วยที่ประกอบแล้ว: โพลีโพรพิลีน, ซิลิโคน
อายุการใช้งาน	500 ชั่วโมง
โหมดการทำงาน	การทำงานต่อเนื่อง
มาตรฐานการ ป้องกัน	IP22

ความเข้ากันได้ทางคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า – ข้อมูลว่าด้วย

การปฏิบัติตามข้อบังคับ

อุปกรณ์นี้ได้รับการทดสอบและพบว่าสอดคล้องกับ IEC 60601-1-2:2020 สำหรับความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC) Class B ตามมาตรฐาน CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019 ระดับการทดสอบแสดงอยู่ในตารางเสริม

การปล่อย	การปฏิบัติตามข้อบังคับ	สภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าคำแนะนำ
การปล่อยคลื่นวิทยุ CISPR 11	กลุ่ม 1	อุปกรณ์นี้ไม่ใช้พลังงานคลื่นวิทยุสำหรับการทำงานตามวัตถุประสงค์ ดังนั้นการปล่อยคลื่นวิทยุจึงอยู่ในระดับต่ำมาก และไม่ก่อให้เกิดการรบกวนใดๆ ต่ออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ในบริเวณใกล้เคียง
การปล่อยคลื่นวิทยุ CISPR 11	ระดับ B	อุปกรณ์นี้เหมาะสำหรับใช้ในสถานที่ในสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัย และในสถานที่ที่เชื่อมต่อกับเครือข่ายแหล่งจ่ายไฟแรงดันต่ำโดยตรงที่จ่ายไฟให้กับอาคารเพื่อการใช้งานภายใน
การปล่อยฮาร์โมนิกส์ IEC 61000-3-2	ความสอดคล้องประเภท Class A	
ความผันผวนของแรงดัน / การปล่อยคลื่นไม่คงที่ IEC 61000-3-3	ความสอดคล้อง	

คำแนะนำและคำประกาศของผู้ผลิต – ภูมิคุ้มกันการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า

เครื่องปัมน้ำนมไฟฟ้าแบบปั๊มเดียว/ปั๊มคู่รวมใส่ได้แบบแอนด์ฟรีเนเจอร์แอลค์ Philips Avent เหมาะสำหรับใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าตามที่ระบุด้านล่าง ลูกค้าหรือผู้ใช้เครื่องปัมน้ำนมของ Philips Avent ควรมั่นใจว่ามีการใช้งานในสภาพแวดล้อมเช่นนี้ พังค์ชันการทำงานที่สำคัญ คือ ความถูกต้องของแรงดันสุญญากาศและการป้องกันการไหลย้อนกลับเพื่อไม่ให้เกิดการรั่วไหลของน้ำนมเข้าไปในชุดมอเตอร์ เครื่องปัมน้ำนมไฟฟ้าแบบปั๊มเดียว/ปั๊มคู่รวมใส่ได้แบบแอนด์ฟรีเนเจอร์แอลค์ Philips Avent ได้รับการทดสอบภูมิคุ้มกันต่อการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า และผ่านเกณฑ์การไม่มีการเปลี่ยนแปลงโหมด ความถูกต้องของแรงดันสุญญากาศ ($\pm 20\%$) การป้องกันการไหลย้อนกลับ และการทำงานของเครื่องปัมน้ำนม

การทดสอบภูมิคุ้มกัน	ระดับการทดสอบภูมิคุ้มกัน	สภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าคำแนะนำ
ไฟฟ้าสถิต (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV สัมผัส ± 15 kV อากาศ	พื้นอาจเป็นแหล่งของไฟฟ้าสถิตได้ เมื่ออากาศแห้งมาก ($<20\%$ RH) ผู้ใช้ควรใช้อุปกรณ์ในห้องที่มีพื้นคอนกรีตหรือพื้นไม้ (แทนที่จะใช้ในห้องที่มีพื้นสังเคราะห์)
สนามแม่เหล็กไฟฟ้า	10 V/m	
ที่มีการแผ่คลื่นวิทยุ	80 MHz – 2.7 GHz	
IEC 61000-4-3	80 % AM ที่ 1 kHz	

การทดสอบภูมิคุ้มกัน	ระดับการทดสอบภูมิคุ้มกัน	สภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าคำแนะนำ
ใกล้เคียงจากอุปกรณ์สื่อสารไร้สายผ่านคลื่นวิทยุ IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	อุปกรณ์มีภูมิคุ้มกันต้านทานต่อกับอุปกรณ์สื่อสารไร้สายผ่านคลื่นวิทยุ เช่น สมาร์ทโฟน, อุปกรณ์ Wi-Fi หรือ Bluetooth ในระยะอย่างน้อย 30 ซม. หลีกเลี่ยงการเข้าใกล้เกินกว่านี้ เพราะอาจส่งผลให้อุปกรณ์ทำงานได้ไม่เหมาะสม
ความถี่กำลังไฟฟ้า สนามแม่เหล็ก IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz หรือ 60 Hz	
การเกิดแรงดันไฟฟ้าเกิน/ชั่วครู่แบบรวดเร็ว IEC 61000-4-4	± 2 kV ความถี่ในการซ้ำ 100 kHz	คุณภาพแหล่งจ่ายไฟที่คาดไว้ของสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัยหรือในเชิงพาณิชย์ทั่วไป
ไฟกระชาก IEC 61000-4-5	± 1 kV ระหว่างสาย ± 2 kV สายสู่พื้นดิน	คุณภาพแหล่งจ่ายไฟที่คาดไว้ของสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัยหรือในเชิงพาณิชย์ทั่วไป

การทดสอบภูมิ คุ้มกัน	ระดับการทดสอบ ภูมิคุ้มกัน	สภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า คำแนะนำ
การรบกวนที่เกิด จากการเหนี่ยวนำ โดยสนามคลื่น ความถี่วิทยุ IEC 61000-4-6	3 Vrms ก่อนที่จะ ปรับใช้ 0.15 MHz – 80 MHz 6 Vrms ก่อนที่จะ ปรับใช้ ใน ISM และ ช่วงคลื่นวิทยุ สมัครเล่นระหว่าง 0.15 MHz และ 80 MHz 80 % AM ที่ 1 kHz	
แรงดันไฟฟ้า ตกชั่วขณะ ไฟ กะพริบ และการ เปลี่ยนแปลง แรงดันในสายเข้า แหล่งจ่ายไฟ IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 รอบ ที่ อุณหภูมิ 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° และ 315° 0 % UT; 1 รอบ และ 70 % UT; 25/30 รอบ เฟสแรก ที่อุณหภูมิ 0° 0 % UT; 250/300 รอบ	คุณภาพแหล่งจ่ายไฟที่คาดไว้ของ สภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัยหรือใน เชิงพาณิชย์ทั่วไป

การทดสอบภูมิคุ้มกัน	ระดับการทดสอบภูมิคุ้มกัน	สภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าคำแนะนำ
สนามที่แผ่รังสีในบริเวณใกล้เคียง IEC 61000-4-39	30.00 kHz, CW mod., 8.0 A/m 134.20 kHz, PM mod., 65.0 A/m 13.56 MHz, PM mod., 7.5 A/m	

หมายเหตุ: UT เป็นแรงแรงดันไฟฟ้าหลัก AC ก่อนที่จะใช้ในระดับการทดสอบ หากเกิดเหตุการณ์ที่ไม่น่าเป็นไปได้ที่เครื่องปัมน้ำนมไฟฟ้าแบบปั๊มเดี่ยว/ปั๊มคู่สวมใส่ได้แบบแฮนด์ฟรี รุ่นเนเจอร์ลแลคของ Philips Avent ถูกบล็อกไม่ให้ทำงานโดยการรบกวนจากอุปกรณ์อื่นๆ นอกเหนือจากระดับที่ระบุไว้ในตารางข้างต้น อุปกรณ์จะปิดการทำงานอย่างสมบูรณ์และรีเซ็ตในกรณีนั้น ให้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เพิ่มระยะห่างกับอุปกรณ์อื่นที่ก่อให้เกิดการรบกวนนี้

คำอธิบายสัญลักษณ์

ป้ายและสัญลักษณ์เตือนจำเป็นต้องการตรวจสอบว่าคุณใช้ผลิตภัณฑ์กันอย่างปลอดภัยและถูกต้อง และเพื่อปกป้องคุณและบุคคลอื่นจากการได้รับบาดเจ็บ

สัญลักษณ์	คำอธิบาย
	แสดงว่าให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งาน
	แสดงข้อมูลสำคัญ เช่น คำเตือนและข้อควรระวัง

สัญลักษณ์	คำอธิบาย
	แสดงเคล็ดลับการใช้งาน ข้อมูลเพิ่มเติมหรือหมายเหตุ
	แสดงผู้ผลิต
	แสดงวันที่ผลิต
	แสดงหมายเลขเครื่องปัมน้ำนวมของผู้ผลิต
	แสดงหมายเลขชุดของอุปกรณ์ทางการแพทย์
	สัญลักษณ์นี้ระบุว่าอุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ทางการแพทย์
	ระบุหมายเลขระบุสินค้าระดับสากลและรหัสรุ่นการผลิตของเครื่องปัมน้ำนวม
	แสดงว่าชิ้นส่วนของเครื่องที่มีการสัมผัสกับร่างกายผู้ใช้ (หรือที่เรียกว่าชิ้นส่วนที่ใช้งาน) เป็นประเภท BF (Body Floating) ตาม IEC 60601-1 ส่วนที่ใช้คือถ้วยที่ประกอบแล้ว
IP22	แสดงการป้องกันการเข้าของสิ่งแปลกปลอมที่เป็นของแข็งขนาดใหญ่กว่า 12.5 มม. และอันตรายที่เกิดจากการไหลของน้ำหยดเมื่อเอียงที่ 15 องศา
	แสดงว่าเป็น 'ไฟฟ้ากระแสตรง'

สัญลักษณ์	คำอธิบาย
	แสดงว่าเป็น USB
	แสดงขีดจำกัดอุณหภูมิในการเก็บรักษาและการขนส่งที่อุปกรณ์ที่สามารถสัมผัสได้อย่างปลอดภัย: -20 °C ถึง 45 °C
	แสดงขีดจำกัดความชื้นสัมพัทธ์สูงสุดที่อุปกรณ์สามารถสัมผัสได้อย่างปลอดภัย: สูงสุด 90%
	แสดงถึงระดับความดันขณะทำงาน: 700 ถึง 1060 hPa
	แสดงว่าต้องเก็บเครื่องปัมน้ำนมไว้ในที่แห้ง
	แสดงว่าต้องเก็บเครื่องปัมน้ำนมให้พ้นจากแสงแดดที่ส่องถึงโดยตรง
	แสดงว่ามีการรับประกันทั่วโลกของ Philips 2 ปี
	หมายถึง Forest Stewardship Council™ เครื่องหมายการค้า FSC ช่วยให้ผู้บริโภคสามารถเลือกผลิตภัณฑ์ที่สนับสนุนการอนุรักษ์ป่าไม้ เพื่อให้เกิดผลประโยชน์ทางสังคม และช่วยให้ตลาดมีแรงจูงใจในการจัดการป่าที่ดีขึ้น
	ระบุว่าวัสดุที่ใช้ในผลิตภัณฑ์มีความปลอดภัยสำหรับการใส่อาหาร

สัญลักษณ์	คำอธิบาย
	ระบุ UDI Carrier รวมถึง AIDC และข้อมูลที่มนุษย์อ่านได้
	แสดงวัสดุที่ใช้สำหรับบรรจุภัณฑ์คือกระดาษลูกฟูก/ กระดาษเสริมเส้นใย
	แสดงว่าวัสดุที่ใช้สำหรับบรรจุภัณฑ์คือกระดาษแข็ง/ กระดาษเสริมเส้นใยที่ไม่เป็นลูกฟูก
	แสดงว่าวัสดุที่ใช้สำหรับถุงพลาสติกเป็นโพลีเอทิลีนความหนาแน่นต่ำ

رمز	توضيح
	يشير إلى أن المادة المستخدمة في صناعة الكيس البلاستيكي هي مادة البولي إيثيلين منخفض الكثافة.

رمز	توضيح
	يشير إلى حدود درجة حرارة التخزين والنقل التي يمكن أن يتعرض لها الجهاز بأمان: 20- درجة مئوية إلى 45 درجة مئوية.
	يشير إلى حدود الرطوبة النسبية العليا التي يمكن أن يتعرض لها الجهاز بأمان: تصل إلى 90 %.
	يشير إلى نطاق ضغط التشغيل: 700 to 1060 هكتوباسكال.
	يشير إلى أن شافطة حليب الأم يلزم أن تبقى جافة.
	يشير إلى أن شافطة حليب الأم يجب أن تبقى بعيدة عن أشعة الشمس المباشرة.
	تشير إلى ضمان عالمي لمدة عامين من شركة Philips.
	يشير إلى Forest Stewardship Council™. تُمكّن علامات FSC التجارية للمستهلكين اختيار المنتجات التي تدعم الحفاظ على الغابات، فضلاً عن تقديم مزايا اجتماعية، وتمكين السوق من توفير حافز لإدارة الغابات بشكل أفضل.
	تنشير إلى أن المواد المستخدمة في المنتج آمنة للتلامس مع الطعام.
	لتحديد حامل UDI؛ بما في ذلك AIDC والمعلومات التي يمكن للبشر قراءتها.
	يشير إلى أن المادة المستخدمة في التغليف هي الورق المقوى/اللوح الليفي المموج.
	يشير إلى أن المادة المستخدمة في التغليف هي الورق المقوى/اللوح الليفي غير المموج.

رمز	توضيح
	يشير إلى نصائح الاستخدام أو معلومات أو ملاحظة إضافية.
	يشير إلى الشركة المصنعة.
	يشير إلى تاريخ التصنيع.
	يشير إلى رقم كتالوج الشركة المصنعة لشفاطة حليب الأم.
	يشير إلى رقم الدفعة للجهاز الطبي.
	هذا الرمز يشير إلى أن الجهاز عبارة عن جهاز طبي.
	يشير إلى رقم التعريف التجاري العالمي ورمز الدفعة لشفاطة حليب الأم.
	يشير إلى أن جزء الجهاز الذي يتلامس فعليًا مع المستخدم (المعروف أيضًا باسم الجزء المطبق) هو من النوع BF (الجسم العائم) وفقًا للمعيار IEC 60601-1. الجزء المطبق هو الكوب المجمّع.
	يشير إلى الحماية ضد دخول الأجسام الغريبة الصلبة أكبر من 12.5 مم وضد الآثار الضارة الناجمة عن دخول الماء المتقطر عند إمالاته إلى 15 درجة.
	يشير إلى "التيار المباشر".
	يشير إلى USB.

اختبار المناعة	مستوى اختبار المناعة	البيئة الكهرومغناطيسية - التوجيه
الانخفاضات في الجهد الكهربائي، والانقطاعات القصيرة وتباينات الجهد على خطوط إدخال التيار الكهربائي معيار IEC 61000-4-11	0 % UT؛ 0.5 دورة عند 0 درجة، 45 درجة، 90°، 135°، 180°، 225°، 270° و 315 درجة 0 % UT؛ دورة واحدة 70 % UT؛ 25/30 دورة أحادية المرحلة عند 0 درجة 0 % UT؛ 250/300 دورة	جودة الطاقة الرئيسية المتوقعة من بيئة تجارية أو سكنية نموذجية.

معيار IEC 61000-4-39	30.00 كيلو هرتز، تعديل CW، 8.0 أمبير/متر 134.20 كيلو هرتز، تعديل PM، 65.0 أمبير/متر 13.56 ميغا هرتز، تعديل PM، 7.5 أمبير/متر	مجال مشع في مكان قريب
----------------------	--	-----------------------

ملاحظة: UT هو جهد التيار الكهربائي المتردد قبل تطبيق مستوى الاختبار. إذا تعطلت شافطة حليب الأم الكهربائية المفردة/المزدوجة القابلة للارتداء للعناية الطبيعية من دون استخدام اليدين من Philips Avent بسبب التشويش الذي يحدث من الأجهزة الأخرى والذي يتجاوز المستويات الموضحة في الجدول أعلاه، وهذا أمر غير محتمل حدوثه، فسيتم إغلاق الجهاز بالكامل ثم إعادة تشغيله. في هذه الحالة، تأكدي من زيادة المسافة بعيداً عن الجهاز الآخر الذي يسبب هذا الاضطراب.

تفسير الرموز

العلامات والإشارات التحذيرية هما من الأمور الضرورية لضمان استخدامك لهذا المنتج بصورة آمنة وصحيحة ولحمايتك أنت والآخرين من الإصابة.

رمز	توضيح
	يشير إلى إتباع تعليمات الاستخدام.
	يشير إلى معلومات مهمة مثل التحذيرات والتنبيهات.

اختبار المناعة	مستوى اختبار المناعة	البيئة الكهرومغناطيسية - التوجيه
مجالات القرب من معدات اتصالات لاسلكية RF معيار IEC 61000-4-3	385 (27)، 450 (28)، 710 (9)، 745 (9)، 780 (9)، 810 (28)، 870 (28)، 930 (28)، 1720 (28)، 1845 (28)، 1970 (28)، 2450 (28)، 5240 (9)، 5500 (9)، 5785 (9) MHz (V/m)	الجهاز محصن ضد أي جهاز اتصال لاسلكي RF مثل الهاتف الذكي أو Wi-Fi أو جهاز Bluetooth على مسافة 30 سم أو أكثر. تجنبي الوجود عند مسافة أقرب لأن ذلك قد يؤدي إلى التشغيل بصورة غير مناسبة.
تصنيف المجالات المغناطيسية لتردد الطاقة IEC 61000-4-8	30 أمبير/دقيقة 50 هرتز أو 60 هرتز	
تراوح الكهربية السريعة / التدفقي معيار IEC 61000-4-4	±2 كيلو فولط تردد التكرار 100 كيلو هرتز	جودة الطاقة الرئيسية المتوقعة من بيئة تجارية أو سكنية نموذجية.
التدفقات معيار IEC 61000-4-5	±1 كيلو فولت بين خطين ±2 كيلو فولت خط إلى أرضي	جودة الطاقة الرئيسية المتوقعة من بيئة تجارية أو سكنية نموذجية.
الاضطرابات التي تحدثها مجالات الترددات اللاسلكية معيار IEC 61000-4-6	3 فولط لمتوسط الجذر التربيعي، قبل تطبيق التعديل 0.15 ميغا هرتز - 80 ميغا هرتز 6 فولط لمتوسط الجذر التربيعي، قبل تطبيق التعديل، في نطاقات الراديو الصناعية والعلمية والطبية ونطاقات راديو الهواة بين 0.15 ميغا هرتز و80 ميغا هرتز 80% أمبير عند 1 كيلو هرتز	

الانبعاثات	المطابقة	البيئة الكهرومغناطيسية - التوجيه
انبعاثات التواتر الراديوي معيار 11 CISPR	الفئة "ب"	الجهاز مناسب للاستخدام في مواقع البيئات السكنية وفي المؤسسات المتصلة مباشرة بشبكة تزويد طاقة منخفضة الجهد، والتي توفر الطاقة للمباني المنزلية.
الانبعاثات المتوافقة معيار 3-2 IEC 61000	التوافق تصنيف من الفئة A	
تقلبات الجهد الكهربائي / انبعاثات التردد معيار 3-3 IEC 61000	التوافق	

إعلان الشركة المصنعة وإرشاداتها - المناعة الكهرومغناطيسية

شافطة حليب الأم الكهربائية المفردة/المزدوجة القابلة للارتداء للعناية الطبيعية من دون استخدام اليدين من Philips Avent مصممة للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المدرجة أدناه. يجب على العميل أو مستخدم شافطة حليب الأم التأكد من استخدامها في مثل هذه البيئة. تتمثل وظائف الأداء الأساسية في دقة ضغط الفراغ وحماية التدفق العكسي لمقاومة تسرب الحليب إلى وحدة المحرك. تم اختبار شافطة حليب الأم الكهربائية المفردة/المزدوجة القابلة للارتداء للعناية الطبيعية من دون استخدام اليدين من Philips Avent من حيث مقاومتها للاضطرابات الكهرومغناطيسية واجتازت الاختبار باستخدام معايير عدم تغيير الأوضاع ودقة الشفط ($\pm 20\%$) والحماية من التدفق العكسي وتشغيل شافطة حليب الأم.

اختبار المناعة	مستوى اختبار المناعة	البيئة الكهرومغناطيسية - التوجيه
التفريغ الكهربائي (ESD) معيار 2-4 IEC 61000	الاتصال بـ $8 \pm$ كيلو فولت أثير $15 \pm$ كيلو فولت	يمكن أن تكون الأرضيات مصدراً للكهرباء الساكنة. عندما يكون الهواء جافاً جداً ($> 20\%$ رطوبة نسبية) يُنصح المستخدم باستخدام الجهاز في غرفة ذات أرضية خرسانية أو خشبية بدلاً من استخدامه في غرفة ذات مادة اصطناعية أرضية).
مجال كهرومغناطيسي بترددات راديوية مشعة معيار 3-4 IEC 61000	10 فولت/دقيقة 80 ميغا هرتز - 2.7 جيجا هرتز 80% أمبير عند 1 كيلو هرتز	

منفذ الطاقة	USB-C
ظروف التشغيل	درجة الحرارة: 5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية الرطوبة النسبية: 15 إلى 90 % (بدون تكاثف)
ظروف التخزين والنقل	درجة الحرارة: -20 درجة مئوية إلى 45 درجة مئوية الرطوبة النسبية: حتى 90 % (بدون تكاثف)
الضغط الجوي للتشغيل والتخزين	700-1060 هكتو باسكال (>3000 متر ارتفاع)
الوزن الصافي	265 جرامًا (شفاطة حليب الأم واحدة)، 530 جرامًا (شفاطة حليب الأم مزدوجة)
الأبعاد الخارجية	75 × 119 × 130 مم تقريبًا (الطول × العرض × الارتفاع)
تصنيف الجهاز	التصنيفات المعمول بها درجة الحماية ضد الصدمات الكهربائية: - الكوب المُجمَّع: الجزء المطبق من النوع BF تم تحديد شفاطة حليب الأم ومصدر الطاقة الخارجي (غير المرفق) كنظام كهربائي طبي وفقًا للمعيار IEC 60601-1.
مواد	وحدة المحرك: TPE، ABS. الكوب المُجمَّع: مادة البولي بروبيلين، سيليكون.
فترة الخدمة	500 ساعة
طريقة العمل	عملية مستمرة
حماية الدخول	IP22

التوافق الكهرومغناطيسي - معلومات الامتثال

تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه متوافق مع IEC 60601-1-2:2020 للتوافق الكهرومغناطيسي (EMC) ضمن الفئة B وفقًا لـ A2:2019 + A1:2016 + CISPR 11:2015. يتم سرد مستويات الاختبارات في الجداول المصاحبة.

الانبعاثات	المطابقة	البيئة الكهرومغناطيسية - التوجيه
انبعاثات التواتر الراديوي معيار CISPR 11	الفئة 1	لا يستخدم الجهاز طاقة التواتر الراديوي لتنفيذ الوظيفة المنشودة منه. ولذلك، فإن انبعاثاتها اللاسلكية منخفضة جداً ولا يرجح أن تسبب أي تدخل في المعدات الإلكترونية المجاورة.

الآثار الجانبية غير المرغوب فيها	الوصف
انسداد القنوات الثديية	ورم بالثدي لونه أحمر وأملس. قد تشمل طفح وردي (احمرار) في منطقة الثدي. يمكن أن تؤدي إلى التهاب الضرع (التهاب الثدي) والحمى إذا تركت دون علاج.
حدوث طفح جلدي أو رد فعل تحسسي	حدوث احمرار أو تهيج في جلد الثدي من شأنه التسبب في حكة أو تقشر أو ألم أو قرحة.

التخزين

- احتفظي بالشافطة بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة لأن التعرض المطول قد يسبب تغير اللون. قومي بتخزين الشافطة وملحقاتها في مكان آمن ونظيف وجاف.
- إذا تم تخزين الجهاز في بيئة حارة أو باردة، فضعيه في بيئة بدرجة حرارة 20 درجة مئوية لمدة 30 دقيقة للسماح له بالوصول إلى درجة حرارة في ظروف الاستخدام (5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية) قبل استخدامه.
- للحفاظ على عمر البطارية، اشحن البطارية بالكامل قبل تخزين شافطة حليب الأم لفترة طويلة من الوقت.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

إن هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

المواصفات الفنية

مستوى الشفط	تنشيط: 60- إلى 200 ميلي بار (-45 إلى 150 مم زئبقي) استخراج: 50- إلى 350 ميلي بار (-37 إلى 262 مم زئبقي)
سرعة الدورة	تنشيط: 105-120 دورة / دقيقة، حسب مستوى الشفط استخراج: 53-85 دورة / دقيقة، حسب مستوى الشفط
مدخلات مصفنة بوحدة المحرك	5 فولت تيار مباشر / 1 أمبير
البطارية	بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن (Co127A): 3.6 فولت، 1470 مللي أمبير، 5.292 واط/ساعة (داخلية)
إيقاف التشغيل التلقائي	بعد 30 دقيقة (بعد آخر تفاعل للمستخدم)، بعد 15 دقيقة (في وضع الاستعداد)

المشكلة	الحل
مستوى شفط شافطة حليب الأم قوي للغاية.	- قبل الضخ، حاولي تدفئة ثديك بمنشفة دافئة وتدليكك لتحفيز الهالة بحيث يصبح الثدي غير مسدود تمامًا. - إذا كان ذلك ممكنًا، جربي مستوى شفط أقل. عند الشفط لأول مرة، أبدأي بمستوى الشفط الافتراضي (المستوى 5 في وضع التحفيز، والمستوى 11 في وضع الشفط) وقومي بزيادة/خفض المستوى عند الحاجة. خلال جلسات الشفط المختلفة، قد يشعركِ التبديل بين المستويات المختلفة براحة أكثر.
	- تأكدي من استخدام أجزاء شافطة حليب الأم المتوفرة مع شافطة حليب الأم هذه فقط.
	- تأكد من أن الغشاء غير تالف (لا يحتوي على شقوق صغيرة أو ثقوب وما إلى ذلك).

الآثار الجانبية غير المرغوب فيها

عند استخدام شافطة حليب الأم، قد تحدث الآثار الجانبية غير المرغوب فيها أدناه. إذا واجهتِ أي عرض من هذه الأعراض، فاتصلي بأخصائية الرعاية الصحية أو الرضاعة الطبيعية.

الآثار الجانبية غير المرغوب فيها	الوصف
ألم	إحساس بالألم على الثدي أو الحلمة، أو شعور كرد فعل عندما يكون الشفط فوق المستوى المناسب.
التهاب الحلمات	ألم مستمر في الحلمات عند بداية جلسة الشفط، أو يستمر طوال دورة الشفط بأكملها، أو ألم بين الجلسات.
تحفّل الثدي	تورم الثدي. قد يبدو الثدي صلبًا ومتكثّرًا ولينا. قد يتضمن حُماتى (احمرار) بمنطقة الثدي وحمى. عادة ما يحدث خلال الأيام الأولى من الرضاعة.
حُماتى (احمرار)	احمرار بشرة الثدي.
كدمة، خثرة	لون أرجواني-أحمر لا يتلاشى عند الضغط عليه. عندما تتلاشى الكدمة، قد تصبح خضراء وبنية.
رضخ الحلمة	- تشققات أو حلمات متشققة. - تقشير أنسجة جلد الحلمة. يحدث عادة مصحوبًا بتشقق و/أو بثور في الحلمات. - تمزق في الحلمة. - فقاعة. تبدو مثل فقاعات صغيرة على سطح الجلد. - نزيف. يمكن أن تؤدي الحلمات المتشققة أو الممزقة إلى نزيف بالمنطقة المصابة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشكلات الأكثر شيوعاً التي قد تواجهها مع شافطة حليب الأم. إذا تعذر عليك حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، فقم بزيارة الموقع www.philips.com/support للحصول على قائمة بالأسئلة المتداولة أو اتصل بمركز رعاية المستهلك التابع لبلدك.

المشكلة	الحل
أشعر بالألم عند استخدام شافطة حليب الأم.	- تحقق من استخدام أنسب قياسات لحجم وافي الثدي، وإذا لزم الأمر، حجم الحشوة (انظر 'أحجام الحشوات'). - اختاري مستوى الشفط المناسب لكي (انظر 'تعليمات الضخ'). - تأكد من أن الغشاء غير تالف (لا يحتوي على شقوق صغيرة أو ثقوب وما إلى ذلك). - تأكدي من وضع حلمة ثديك في منتصف فتحة وافي الثدي. - إذا استمر الألم، فتوقفي عن استخدام شافطة حليب الأم واستشري أخصائية الرعاية الصحية.
لا أشعر بأي شفط/مستوى الشفط منخفض جداً.	- تأكد من عدم وجود أي ضرر في الصمام، وأن الفتحة الموجودة في الجزء المدبب منه تغلق بشكل كامل، وأن الصمام تم تجميعه بشكل صحيح. - تأكد من أن الغشاء غير تالف (لا يحتوي على شقوق صغيرة أو ثقوب وما إلى ذلك). - تأكد من أن جميع الأجزاء نظيفة ومجموعة بشكل صحيح (انظر 'تجميع شافطة حليب الأم'). - تحقق من استخدام أنسب قياسات لحجم وافي الثدي، وإذا لزم الأمر، حجم الحشوة (انظر 'أحجام الحشوات'). - تأكدي من وضع كوب التجميع بشكل صحيح على الثدي للسماح بإغلاق محكم بين درع الثدي وThديك. - إذا كان ذلك ممكناً، جربي مستوى شفط أعلى. - قبل الضخ، حاولي تدفئة ثديك بمنشفة دافئة وتدليكك لتحفيز الهالة بحيث يصبح الثدي غير مسدود تماماً.
شافطة حليب الأم لا تشحن.	- احرصي على استخدام مصدر طاقة (مهيئاً أو بنك طاقة) مزوداً بمنفذ USB وبقوة لا تقل عن 5 واط (5 فولت - 1 أمبير) لشافطة حليب الأم الأحادية، أو 10 واط (5 فولت - 2 أمبير) لشافطة حليب الأم المزدوجة. - شافطة حليب الأم باردة جداً أو ساخنة جداً للشحن. دعي شافطة حليب الأم تتأقلم مع درجة حرارة الغرفة لمدة 30 دقيقة.
لا يتم تشغيل شافطة حليب الأم الكهربائية (لا تعمل مصابيح المؤشرات).	- تأكدي من أن البطارية مشحونة بالكامل (انظر 'شحن شافطة حليب الأم'). - استخدم مصدر طاقة (مهيئاً أو بنك طاقة) مزوداً بمنفذ USB-C وبقوة لا تقل عن 5 واط (5 فولت - 1 أمبير) لشافطة حليب الأم الأحادية، أو 10 واط (5 فولت - 2 أمبير) لشافطة حليب الأم المزدوجة.

- يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

إزالة البطارية المدمجة القابلة لإعادة الشحن

لا تقم بإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن إلا عند التخلص من المنتج. قبل إزالة البطارية، تأكد من فصل المنتج من مقبس الحائط وتأكد أن البطارية فارغة تماماً.

اتخذ أي احتياطات سلامة ضرورية عند التعامل مع الأدوات اللازمة لفتح الجهاز وعند التخلص من البطارية القابلة لإعادة الشحن.

عند التعامل مع البطاريات، تأكد من أن يديك والمنتج والبطاريات جافة.

لتجنب تعريض البطاريات لقصر في الدارة الكهربائية بعد الإزالة، لا تدع أطراف البطاريات تتلامس مع أجسام معدنية (مثل العملات المعدنية، ودبابيس الشعر، والخواتم). لا تقم بتغليف البطاريات في ورق الألومنيوم. ألصق أطراف البطارية بشريط لاصق أو قم بوضع البطاريات في كيس بلاستيكي قبل التخلص منها.

في حالة تلف البطاريات أو وجود تسرب بها، فتجنب ملامستها للجلد أو العينين. وإذا حدث هذا، فعليك الشطف جيداً بالماء وطلب الرعاية الطبية.

- 1 إذا كانت شافطة حليب الأم مٌجمّعة، يجب تفكيكها.
- 2 إذا كانت وحدة المحرك متصلة بمصدر طاقة، عليك إزالة كابل USB من وحدة المحرك.
- 3 عليك إزالة أغشية المسامير (4 عناصر) والتخلص منها باستخدام أداة، على سبيل المثال، مفك مسامير صغير مسطح (الشكل 19).
- 4 عليك بفك المسمار (4 مسامير) باستخدام مفك توركس (الشكل 20).
- 5 افصلي المبيت الأمامي لوحدة المحرك عن المبيت الداخلي (الشكل 21).
- 6 اسحبي المبيت الداخلي للخارج (الشكل 22).
- 7 قومي بإزالة لوحة الدوائر المطبوعة. اسحبي موصل البطارية من لوحة الدائرة المطبوعة (الشكل 23).
- 8 افصلي سلك البطارية (الشكل 24). لإزالة البطارية من الغلاف الداخلي، افصلي جانبي اللاصق المزدوج الذي يتم تثبيت البطارية به على الغلاف.

❗ ملاحظة: تخليص من البطارية القابلة لإعادة الشحن في نقطة تجميع محلية منفصلة. يمكن التخلص من الأجزاء الأخرى في مكان محدد للتخلص من المعدات الكهربائية.

الضمان والدعم

للحصول على كامل الدعم فيما يخص المنتج، يرجى زيارة www.philips.com/support.
تقديم شركة Philips ضمانات لمدة عامين. تُطَبَّق استثناءات الضمان. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك بموجب القانون. لمزيد من المعلومات، فضل بزيارة www.philips.com/support أو اتصل بنا.

❗ ملاحظة: يمكن ارتداء شافطة حليب الأم في حمالة الصدر العادية الخاصة بالرضاعة. إذا كنت تشعرين بعدم الراحة أو الألم، فحاولي التبديل إلى حمالة صدر أكثر مرونة.

❗ ملاحظة: سيتم إيقاف تشغيل شافطة حليب الأم تلقائيًا بعد مرور 15 دقيقة في وضع الاستعداد.

❗ ملاحظة: تُصدر شافطة حليب الأم اهتزازات قصيرة متقطعة للإشارة إلى انخفاض مستوى شحن البطارية (عند إيقاف تشغيل شافطة حليب الأم أو عند إيقاف تشغيلها تلقائيًا). يلزم الشحن.

بعد الاستخدام

⚠ تحذير: قومي بتبريد حليب الأم المسحوب أو تجميده فوراً أو احتفظي به عند درجة حرارة تتراوح بين 16-29 درجة مئوية لمدة 4 ساعات كحد أقصى قبل إرضاع طفلك. لا تقومي مطلقاً بإعادة تجميد حليب الثدي المذاب لتجنب انخفاض جودة الحليب. لا تقومي أبداً بإضافة حليب الثدي الطازج إلى حليب الثدي المجمد لتجنب حدوث انخفاض في جودة الحليب والدوبان غير المقصود للحليب المجمد.

- 1 بعد الانتهاء من جلسة الشفط، ارفعي شافطة حليب الأم من حمالة الصدر. ضعي شافطة حليب الأم على سطح نظيف ومسطو. احرصي على عدم انسكاب أي حليب من فوهة تسريب السوائل.
- 2 لتخزين حليب الأم: افتحي الغطاء الموجود على فوهة تسريب السوائل (الشكل 16)، اسكبي حليب الثدي المجمد من الكوب في وعاء منفصل لتخزين الحليب (مثل الزجاجة أو الكيس المخصص لتخزين حليب الثدي) (الشكل 17). لا تخزني حليب الثدي المجمد بالشافطة في الكوب.
- 3 قومي بتفكيك وتنظيف وتعقيم جميع الأجزاء التي كانت متلامسة مع الثدي وحليب الثدي (انظر 'التنظيف والتعقيم').

تخزين حليب الثدي

تجدي أدناه إرشادات لتخزين حليب الثدي:

مكان التخزين	درجة الحرارة	الحد الأقصى لمدة التخزين
الغرفة	16-29 درجة مئوية	4 ساعة
الثلاجة	4 درجة مئوية	4 أيام
الفريزر	> 4 درجة مئوية	6 شهور

طلب الملحقات وقطع الغيار

لشراء المستلزمات أو قطع الغيار، قومي بزيارة www.philips.com/support أو الذهاب إلى تاجر Philips. يمكنك أيضاً الاتصال بمركز رعاية مستهلك Philips التابع لدولتك.

إعادة التدوير

- يعني هذا الرمز أنه لا يجوز التخلص من المنتجات الكهربائية والبطاريات مع النفايات المنزلية العادية (الشكل 18).
- اتبع قواعد بلدك الخاصة بالتجميع المنفصل للمنتجات الكهربائية والبطاريات.

تعليمات الضخ

⚠ تحذير: قبل إزالة شافطة حليب الأم من ثديك، أغلقي دائماً شافطة حليب الأم لتحرير الفراغ.

⚠ تحذير: لا تستمري في الضخ لمدة تزيد عن خمس دقائق في المرة الواحدة إننا لم تنجحي في استئدار الحليب. يمكن أن يؤدي ذلك إلى الشعور بالألم وتلف قنوات الحليب. ولكن حاولي استئدار الحليب في وقت آخر خلال اليوم.

⚠ تحذير: إننا أصبحت عملية الشفط غير مريحة أو مؤلمة، توقفي عن استخدام الشافطة واستشيري أخصائي الرعاية الصحية.

⚠ تنبيه: مستوى التفريغ الناتج عن الجهاز حساس للضغط الجوي المحيط. على ارتفاعات أعلى، يكون الفراغ المتولد أقل كثافة.

- 1 اغسلي يديك بعناية بالماء والصابون. نظفي ثديك وحلماتك.
- 2 اضغطي على زر التشغيل/الإيقاف واستمري في الضغط عليه لمدة 3 ثوانٍ على الأقل حتى يتم تشغيل الجهاز في وضع الاستعداد (الشكل 11). يومض ضوء مؤشر البطارية وزر وضع التحفيز. يتم إضاءة الجزء الداخلي من الكأس.
- 3 ضعي شافطة حليب الأم المٌجمعة في حمالة الصدر، على ثديك، مع إغلاق فوهة تسريب السوائل ووضعها في الأعلى (الشكل 12). تأكدي من أن حمالة الصدر الخاصة بك تثبت شافطة حليب الأم بشكل آمن لمنعها من التحرك أثناء تحركك.
- 4 تأكدي من وجود الحلمة في وسط وافي الثدي (الشكل 13). يمكنك النظر من خلال الجزء العلوي من الكوب الشفاف للتحقق مما إننا كان الكوب في موضعه الصحيح. يجب أن تكون الحلمة في منتصف وافي الثدي ويجب أن تتحرك بحرية داخل القمع وخارجه (الشكل 13).
- 5 قومي بالضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل/الإيقاف مرة أخرى لبدء تشغيل شافطة حليب الأم (الشكل 14). تحققي مما إننا كانت الحلمة تتحرك بحرية (الشكل 13). تبدأ شافطة حليب الأم في وضع التحفيز وتزيد من تفريغها ببطء إلى آخر مستوى شفط تم استخدامه (أو المستوى 5 عند الاستخدام لأول مرة).
- 6 استخدم زرّي "رفع المستوى" و"خفض المستوى" لتغيير مستوى الشفط المفضل (الشكل 15). وهذا يعني الحد الأقصى للمستوى الذي يمكنك عنده التعبير عن الحليب دون الشعور بالألم أو الانزعاج. قد يختلف مستوى الشفط الأكثر راحة مع كل جلسة شفط ووقت من اليوم (على سبيل المثال، النهار والليل).
- 7 بعد 90 ثانية، تنتقل الشافطة بسلاسة إلى وضع الشفط وتزيد من فراغها ببطء إلى آخر مستوى شفط مستخدم (أو المستوى 11 عند استخدامه لأول مرة).
- 8 إننا بدأ الحليب بالتدفق في وقت مبكر، أو إننا لم يتدفق الحليب بعد 90 ثانية (وتريدين العودة إلى وضع التحفيز)، فيمكنك تبديل الأوضاع باستخدام زر اختيار الوضع.
- 9 قومي بالضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل/الإيقاف إننا أردتي التوقف مؤقتاً. للمتابعة، قومي بالضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل/الإيقاف مرة أخرى.
- 10 اضغطي مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف على الأقل لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف التشغيل (الشكل 11).

- 7 قومي بإرفاق الغشاء بـ الكوب (الشكل 8). تأكد من أن الغشاء جاف تمامًا قبل تجميع شافطة حليب الأم. قد تؤثر أي رطوبة على الغشاء على مستوى التفريغ وتقلل من أداء شافطة حليب الأم.
- 8 قومي بإرفاق الكوب المجمع بوحدة المحرك (الشكل 9).
- ① ملاحظة: ضع غطاء (حاوية) واقى الثدي فوق واقى الثدي للحفاظ على نظافة شافطة حليب الأم عند اصطحابها معك وأثناء التحضير لشفط الحليب (الشكل 10).

شرح الأوضاع

الشافطة لها وضعان. يُمكن العثور أدناه على شرح لهذه الأوضاع.

رمز الوضع	الوضع	توضيح	عدد مستويات الشفط
()	وضع التحفيز	وضع لتحفيز الثدي لبدء تدفق الحليب.	8 مستويات من الشفط  يشير دليل الضوء إلى مستوى الشفط في وضع التحفيز؛ يمثل كل جزء من الضوء مستوى واحد.
💧	وضع الشفط	وضع لإزالة الحليب بكفاءة بعد بدء تدفق الحليب. بعد 90 ثانية من التحفيز، الجهاز يتحول تلقائيًا إلى وضع الشفط.	16 مستوى من الشفط  تشير مَوْجَه الضوء إلى مستوى الشفط في وضع الشفط؛ يمثل كل جزء من الضوء مستويين (المستوى الأول مضاء بنصف إضاءة والمستوى الثاني مضاء بالكامل).

- 5 إذا لزم الأمر، اختاري الحشوة التي تتناسب مع الفتحة التي تناسب حلمة ثديك بشكل أفضل. من الممكن أيضاً ألا تحتاجي إلى حشوة؛ في هذه الحالة، يمكنك استخدام واقي الثدي بدون حشوة.
- 6 جميع الحشوات بخمسة أحجام مختلفة: تتضمن العبوة 15 مم، 17 مم، 19 مم، 21 مم، 24 مم.
- 7 ابدئي بالشفط باستخدام المقاس (المقاسات) المختارة وراقبي راحتك عن كثب. بعد الشفط، قد يتغير حجم الحلمة قليلاً. إذا أصبحت عملية الشفط غير مريحة، فقمي بقياس حجم حلمة ثديك مرة أخرى واستخدمي حجمًا آخر، إذا لزم الأمر.

❗ ملاحظة: قد تحتاجين إلى أحجام مختلفة لحلمة ثديك اليسرى وحلمة ثديك اليمنى. قد تتغير الحلمات أيضاً أثناء رحلة الشفط. على سبيل المثال، قد يتغير حجم الحلمة بعد الولادة مباشرة، أو بعد عدة أشهر من الرضاعة الطبيعية أو الشفط وقد يختلف حجم الحلمة مرة أخرى بعد الحمل الثاني.

تجميع شافطة حليب الأم

⚠ تحذير: كوني حذرة، عند تعقيم أجزاء الشافطة عن طريق غليها، لأنها يمكن أن تكون ساخنة جداً. لمنع حدوث الحروق، ابدئي بتجميع الشافطة عندما تبرد الأجزاء المعقمة الباردة فقط.

⚠ تحذير: اغسلي يديك جيداً بالماء والصابون قبل لمس أجزاء شافطة حليب الأم والتدئين لمنع حدوث التلوث. تجنبى لمس الجزء الداخلي للكوب.

⚠ تنبيه: قبل كل استخدام، افحص كل مكون على حدة بصرياً للتأكد من عدم وجود شقوق أو كسور أو تمزقات أو تغير اللون أو التلف. في حالة ملاحظة أي تلف في الجهاز، يجب التوقف عن استخدامه حتى يتم استبدال الأجزاء التالفة.

تأكدي من قيامك بتنظيف أجزاء الشافطة التي تتلامس مع الثدي أو حليب الأم وتعقيمها. اجمعي كل الأجزاء وضعيها على سطح نظيف.

افحصي أجزاء شافطة حليب الأم للتأكد من عدم وجود تلف قبل الاستخدام واستبدليها إذا لزم الأمر.

❗ ملاحظة: يُعد وضع واقي الثدي، والغشاء، والحشوة (في حالة استخدامها)، والصمام بشكل صحيح ضرورياً حتى يتسنى لشافطة الحليب شفط الحليب بالطريقة الصحيحة ولتقليل خطر تسرب الحليب.

1 اغسلي يديك بعناية بالماء والصابون.

2 ادفعي الصمام نحو الكوب بقدر المستطاع (الشكل 2).

3 إذا كنتِ تستخدمين حشوة داخلية، فضعي الحشوة (الشكل 3) أولاً في واقي الثدي بالكامل.

❗ ملاحظة: إذا كنتِ تستخدمين حشوة داخلية، فقمي بتجميعها مع واقي الثدي قبل ربط واقي الثدي بالكوب لتجنب حدوث أي فجوات.

4 ثبتي واقي الثدي (بما في ذلك الحشوة إن وجدت) بـ الكوب (الشكل 4). قومي بمحاذاة فوهة تسريب السوائل الموجودة على الكوب مع الغطاء الموجود على واقي الثدي قبل تثبيت واقي الثدي على الكوب (الشكل 5).

5 ادفعي الجزء الداخلي من واقي الثدي إلى داخل الكوب قدر الإمكان. تأكدي من أن حافة واقي الثدي تغطي جوانب الكوب بالكامل (الشكل 6).

6 ادفعي الغطاء الموجود على فوهة تسريب السوائل لإغلاق الكوب بالكامل (الشكل 7).

وصف ضوء مؤشر البطارية

تظهر أضواء مؤشر البطارية سعة البطارية.

ثلاثة مصابيح مضيئة بشكل ثابت: البطارية مشحونة بالكامل وتكفي لـ 10 جلسات شفط.



مصباحان ثابتان: البطارية مشحونة بشكل كافٍ وتكفي لمدة 3 إلى 6 جلسات.



يومض مصباح واحد ببطء: البطارية مشحونة بشكل كافٍ لمدة جلسة إلى جليستين كحد أقصى. يلزم الشحن قريباً.



يومض المصباح الأول بسرعة: البطارية منخفضة جداً، سيتوقف الجهاز عن العمل قريباً. يلزم الشحن.



جلسة واحدة لمدة 15 دقيقة من الشفط.

ⓘ ملاحظة: تصدر شافطة حليب الأم اهتزازات قصيرة متقطعة للإشارة إلى انخفاض مستوى شحن البطارية (عند إيقاف تشغيل شافطة حليب الأم أو عند إيقاف تشغيلها تلقائياً). يلزم الشحن.

أحجام الحشوات

⚠ تحذير: قد يؤدي استخدام واقٍ للثدي بحجم غير صحيح وغطاء ثدي غير مناسب إلى الشعور بالألم وعدم الراحة ووضع الحلمة بشكل غير صحيح أثناء الضخ. قد يؤدي الاستخدام المطول إلى إصابة الحلمة أو أنسجة الثدي أو التهابها أو انسداد قنوات الحليب. تأكدي من الملاءمة المناسبة قبل الاستخدام.

تتميز شافطة حليب الأم الكهربائية القابلة للارتداء للعناية الطبيعية من دون استخدام اليدين من Philips Avent بواقي ثدي ناعم يمكن استخدامه منفرداً أو مع حشوة من السيليكون لتحقيق راحة أفضل وشفط الحليب بشكل فعال. تتوفر أحجام متعددة للحشوات. قومي بقياس حلمة ثديك لمعرفة ما إذا كانت هناك حاجة إلى حشوة لك أم لا أو حجم الحشوة الأكثر ملاءمة.

1 استخدمتي بطاقة قياس حجم الحلمات المرفقة في العبوة أو ارجعي إلى موقع www.philips.com/support لمعرفة كيفية قياس حجم الحلمات.

2 قومي بتحفيز حلمة ثديك قبل قياس حجمها.

3 ضعي بطاقة قياس حجم الحلمة حول الحلمة. تأكدي من وجود مسافة 0.5-2 مم بين الحلمة والفتحة الموجودة في بطاقة قياس حجم الحلمة.

4 جربي فتحات مختلفة لمعرفة الفتحة التي تناسب حلمة ثديك بشكل أفضل. إذا لزم الأمر، فيمكنك مشاهدة ملاءمة الفتحة في المرأة.

⚠️ **تنبيه:** أثناء التعقيم بالماء المغلي، امنعي الأجزاء من لمس جوانب الإناء وقاعه. فهذا يمكن أن يسبب تشوه المنتج أو إلحاق الضرر به بشكل نهائي لا يمكن أن تتحمل Philips مسؤوليته.

- قومي بتفكيك الأجزاء التالية وتنظيفها وتعقيمها قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام: الغشاء، والكوب، والصمام، وواقى الثدي، والحشوة (في حال استخدامها) وغطاء واقى الثدي.
 - 1 املئي وعاء منزلي بكمية كافية من الماء لتغطية هذه الأجزاء ووضعي جميع الأجزاء في الوعاء. دعي الماء يغلي لمدة 5 دقائق. تأكدي من أن الأجزاء لا تلامس جوانب الإناء وقاعه.
 - 2 دعي الماء يبرد.
 - 3 قومي بإخراج الأجزاء برفق من الماء. اتركي الأجزاء لتجف بالهواء على منشفة أكواب شاي نظيفة أو رف تجفيف.
 - 4 قومي بتخزين العناصر الجافة بأمان في منطقة نظيفة ومحمية لحين الحاجة إليها. احرصي على تجفيف الأجزاء النظيفة في الهواء تماماً قبل تخزينها للمساعدة في منع نمو الجراثيم والعفن.
- أجزاء الكوب آمنة للتعقيم بالبخار. اتبعي التعليمات الواردة في دليل الشركة المصنعة لجهاز التعقيم.

استخدام شافطة حليب الأم

❗ **ملاحظة:** تشير أرقام الأشكال المذكورة أدناه إلى أرقام الأشكال الموجودة في الصفحات المطوية الخلفية لدليل المستخدم هذا.

شحن شافطة حليب الأم

- اشحني البطارية بالكامل قبل استخدام شافطة حليب الأم للمرة الأولى وعندما تكون البطارية منخفضة. يستغرق شحن البطارية بالكامل ما يصل إلى ساعتين.
- استخدمي مصدر طاقة (مهبطاً أو بنك طاقة) مزوداً بمنفذ USB-C وبقوة لا تقل عن 5 واط (5 فولت - 1 أمبير) لشفطة حليب الأم الأحادية، أو 10 واط (5 فولت - 2 أمبير) لشفطة حليب الأم المزدوجة. قد يؤدي استخدام مصدر طاقة بمواصفات أقل إلى بطء عملية الشحن أو عدم الشحن.
- 1 أوقفي تشغيل الجهاز.
- 2 أدخل قابس موصل الكابل الخاص بكابل USB في وحدة المحرك وأدخلي قابس USB-C في مصدر طاقة USB، على سبيل المثال المحول أو بنك الطاقة.
- 3 تومض مصابيح مؤشر البطارية واحداً تلو الآخر للإشارة إلى أن البطارية قيد الشحن.
- 4 جميع المصابيح الثلاثة مضيئة بشكل ثابت: البطارية مشحونة بالكامل.
- 5 قومي بإزالة كابل USB من مصدر طاقة USB واسحبي قابس موصل الكابل من وحدة المحرك.

⚠️ **تنبيه:** لا تضعي وحدة المحرك في الماء أو في غسالة الأطباق أو في الميكروويف، لأن ذلك يتسبب في تلفها بشكل دائم.

قومي بتنظيف الأجزاء التالية قبل الاستخدام لأول مرة وبعد كل استخدام: الغشاء، والكوب، والصمام، وواقي الثدي، والحشوة (في حال استخدامها) وغطاء (حاوية) وواقي الثدي. يمكنك تنظيف هذه الأجزاء يدوياً أو في غسالة الأطباق.

الخطوة 2أ: التنظيف اليدوي

الإمدادات اللازمة:

- سائل غسل أطباق معتدل
- مياه صالحة للشرب
- فرشاة ناعمة ونظيفة
- منشفة شاي نظيفة أو رف تجفيف
- تنظيف الحوض أو الوعاء

⚠️ **تنبيه:** كوني حذرة خلال عملية إزالة الصمام وتنظيفه. في حالة التلف، لن تعمل شفاطة بشكل صحيح. لتنظيف الصمام، افركيه بلطف بين أصابعك في ماء دافئ مع بعض من سائل غسل الصحون. لا تدخل أجسام غريبة في الصمام، لأن ذلك قد يسبب ضرراً.

- 1 قومي بشطف الأجزاء تحت صنوبر المياه الجارية بالماء الفاتر. تأكدي من إزالة الحشوة (في حال استخدامها) من وافي الثدي.
- 2 انقعي الأجزاء لمدة 5 دقائق في ماء دافئ مع استخدام بعض من سائل غسل الصحون الخفيف.
- 3 قومي بتنظيف الأجزاء بفرشاة تنظيف بالماء الدافئ مع القليل من سائل غسيل الأطباق الخفيف.
- 4 قومي بشطف الأجزاء جيداً تحت الصنوبر المفتوح بالماء الصالح للشرب.
- 5 اتركي الأجزاء لتجف بالهواء على منشفة أكواب شاي نظيفة أو رف تجفيف.

الخطوة 2ب: التنظيف في غسالة الصحون

الإمدادات اللازمة:

- سائل غسيل الصحون الخفيف أو قرص غسل الصحون
- مياه صالحة للشرب

❗ **ملاحظة:** قد تؤدي تلوينات الطعام إلى تغيير لون الأجزاء.

- 1 ضعي جميع الأجزاء على الرف العلوي لغسالة الصحون. تأكدي من إزالة الحشوة (في حال استخدامها) من وافي الثدي. استخدمي سلة غسالة الأطباق للأجزاء الأصغر.
- 2 ضعي منظف أو قرص لغسل الأطباق في الغسالة وقومي بتشغيلها على البرنامج القياسي.
- 3 اتركي الأجزاء لتجف بالهواء على منشفة أكواب شاي نظيفة أو رف تجفيف.

الخطوة 3: التقييم

الإمدادات اللازمة:

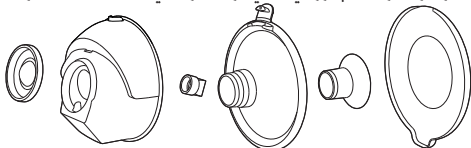
- وعاء منزلي
- مياه صالحة للشرب

قبل أول استخدام

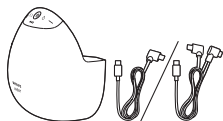
قومي بفك جميع الأجزاء التي تتلامس مع الثدي وحليب الثدي وتنظيفها وتعقيمها قبل استخدام الشافطة لأول مرة وبعد كل استخدام. اشحني الجهاز بالكامل قبل استخدامه لأول مرة أو بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام.

التنظيف والتعقيم

- قومي بتفكيك الأجزاء التالية وتنظيفها وتعقيمها قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام: الغشاء، والكوب، والصمام، وواقى الثدي، والحشوة (في حال استخدامها) وغطاء واقى الثدي.



- قومي بتنظيف وحدة المحرك وكابل USB عند الحاجة. امسحيها بقطعة قماش نظيفة ومبللة بالماء وبمسائل تنظيف خفيف.



الخطوة 1: التفكيك

- قومي بتفكيك كل الأجزاء التي تتلامس مع الثدي وحليب الأم. تأكدي من فعل ما يلي
- قومي بإزالة غطاء واقى الثدي (الغبار).
- افصل وحدة المحرك والكأس.
- قومي بإزالة واقى الثدي والغشاء من الكأس.
- إزالة الصمام من الكوب.
- إزالة الحشوة (في حال استخدامها) من واقى الثدي.

الخطوة 2: التنظيف

⚠ تحذير: قبل التنظيف والتعقيم، قم بتفكيك الأجزاء بالكامل، بما في ذلك الحشوات (إن كانت مستخدمة). قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى ترك بقايا حليب، مما قد يعزز نمو البكتيريا.

⚠ تحذير: لا تستخدم مواد التنظيف المضادة للبكتيريا أو المواد الكاشطة لتنظيف أجزاء الشافطة لأن هذا قد يسبب أضراراً.

- إذا أصبحت عملية الشفط غير مريحة أو مؤلمة، توقفي عن استخدام الشفاطة واستشري أخصائي الرعاية الصحية.

تحذيرات لمنع حدوث تلف أو عطل في شفاطة:

- يجب عدم استخدام أجهزة الاتصال ذات الترددات اللاسلكية المحمولة (بما في هذا الهواتف المحمولة والأجهزة الطرفية مثل كابلات الهوائي والهوائيات الخارجية) على مسافة أقرب من 30 سم (12 بوصات) من أي جزء من شفاطة حليب الأم، بما في ذلك مصدر إمداد الطاقة الخارجي. قد يكون لهذا تأثير سلبي على أداء الشفاطة.
- ينبغي تجنب استخدام هذا الجهاز بجوار المعدات الأخرى أو بالقرب منها، لأن ذلك ربما يؤدي إلى تشغيل غير سليم.

تحذير لتجنب زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو انخفاض مناعة الكهرومغناطيسية لهذا الجهاز، مما يؤدي إلى التشغيل غير السليم:

- إن استخدام الملحقات ومحولات الطاقة والكبلات الأخرى خلاف المحددة أو المقدمة من قبل الشركة المصنعة لهذا الجهاز قد يتسبب في زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو انخفاض المقاومة الكهرومغناطيسية لهذا الجهاز بالإضافة إلى خلل في التشغيل.

تعليمات سلامة البطارية

استخدم المنتج للغرض المقصود فقط. اقرأ هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام المنتج والبطاريات والملحقات الخاصة به، واحفظها للرجوع إليها في المستقبل. يمكن أن يؤدي سوء الاستخدام إلى مخاطر أو حدوث إصابات خطيرة.

قد تختلف الملحقات المتوفرة لمنتجات مختلفة.

- قومي بشحن واستخدام وتخزين المنتج في نطاقات درجات الحرارة المبينة في فصل المواصفات الفنية في دليل المستخدم هذا.
- احتفظي بالمنتج والبطاريات بعيداً عن النار ولا تعرضيهما لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة المرتفعة.
- إذا أصبح المنتج ساخناً أو كرهه الرائحة أو تغير لونه أو إذا استغرق الشحن وقتاً أطول من المعتاد، فتوقف عن استخدام المنتج وشحنه واتصل بشركة Philips.
- لا تضع المنتجات وبطارياتها في أفران الميكروويف أو على البوتجاز المسطح.
- لا تفتح المنتج ولا البطارية، أو تعدلها، أو تثقيبها، أو تتلفها، أو تفككها لمنع تعرض البطاريات للسخونة أو انبعاث المواد المسماة أو الخطرة منها. تجنب تقصير الدائرة الكهربائية للبطاريات، أو تبالغ في شحنها، أو تشحنها عكسياً.

⚠ تنبيه

تحذيرات لمنع الأضرار والأعطال التي تلحق بالشفاطة:

- يجب منع مهائئ USB (غير مضمن) وكابل USB ووحدة المحرك من ملامسة الماء.
- حافظي على بقاء كل الأجزاء بعيدة عن الأسطح الساخنة لتجنب ارتفاع درجة الحرارة وتشوه هذه الأجزاء.

- هذه الشافطة ليست مخصصة للاستخدام بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لديهم نقص في الخبرة والمعرفة. ويمكن لهؤلاء الأشخاص استخدام شافطة حليب الأم فقط بشرط وجود إشراف أو تلقي تعليمات مناسبة بشأن استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- تحذير لمنع انتقال الأمراض المعدية:**
- إذا كنتِ أم مصابة بالتهاب الكبد (ب) أو التهاب الكبد (ج) أو فيروس نقص المناعة البشرية (HIV)، فإن شطف حليب الثدي لن يقلل أو يزيل خطر نقل الفيروس إلى طفلك عبر حليب الثدي.
- تحذيرات لتجنب الصدمة الكهربائية:**
- في حالة استخدام مهائى (غير مضمن) للشحن، استخدم فقط مهائى USB مزدوج العزل معتمداً. تحقق مما إذا كان رمز العزل المزدوج موجوداً على المهائى أم لا: . استخدم مصدر طاقة (مهائى أو بنك طاقة) مزوداً بمنفذ USB-C وبقوة لا تقل عن 5 واط (5 فولت - 1 أمبير) لشافطة حليب الأم الأحادية، أو 10 واط (5 فولت - 2 أمبير) لشافطة حليب الأم المزدوجة.
- عند استخدام مهائى طاقة USB (غير مرفق) لشحن شافطة حليب الأم: افحصي المهائى بحثاً عن علامات التلف قبل الشحن. لا تستخدميه إذا كان المهائى تالفاً أو إذا أصبح الغلاف الخارجي مفكوكاً أو منفصلاً. يمكن أن يؤدي انفصال الغلاف إلى حدوث صدمة كهربائية.
- افحصي شافطة حليب الأم، لاستكشاف علامات التلف قبل كل استخدام أو في حالة سقوطها. لا تستخدم شافطة حليب الأم إذا كانت تالفة أو إذا كانت لا تعمل بشكل صحيح أو إذا تم غمرها في المياه.
- في حالة استخدام محول، تأكدي دائماً من سهولة فصل المحول عن مقبس الحائط. يعتبر المهائى جهاز الفصل.
- تحذيرات لتجنب التلوث وضمان النظافة:**
- لأسباب صحية، خصصت الشافطة للاستخدام المتكرر بواسطة مستخدم واحد.
- قومي بتنظيف كل الأجزاء التي تلامس الثدي وحليب الثدي وتعقيمها قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام. إذا كنتِ تستخدمين أجزاءً بأحجام مختلفة أثناء جلسة الشفط، فتأكدي من تنظيف جميع هذه الأجزاء وتطهيرها قبل استخدامها.
- يجب عليكِ تخزين شافطة حليب الأم ونقلها باستخدام غطاء (أغطية) واقية الثدي (الغبائر).
- تحذيرات لتجنب مشاكل الثدي والحلمة بما في ذلك الألم:**
- لا تستخدم شافطة حليب الأم إذا كان الصمام و/أو الغشاء يبدو تالفاً أو مكسوراً. انظري قسم "طلب الملحقات وقطع الغيار" للحصول على معلومات عن كيفية الحصول على قطع الغيار.
- استخدم فقط الملحقات والأجزاء التي أوصت بها Philips Avent.
- لا يُسمح بإجراء أي تعديل في الشافطة. وإذا قمت بذلك، يصبح الضمان غير صالح.
- لا توجد أجزاء يحتاج المستخدم إلى صيانتها داخل وحدة محرك مضخة الثدي.
- لا تستخدم الشافطة مطلقاً أثناء النعاس أو الغفلة لتجنب عدم الانتباه أثناء الاستخدام.
- إذا كان الفراغ غير مريح أو يسبب الألم، فقومي بإغلاق وحدة المحرك وإزالة الكوب من ثديك.
- قومي بالاتصال بأخصائي الرعاية الصحية أو أخصائي الرضاعة الطبيعية إذا لم ينزل حليب من ثديك أو لم يكن لديك حليب كافٍ أو إذا شعرت بالألم أو سخونة أو انتفاخ أو احمرار في الثدي.

وحدة المحرك (الشكل، ب)

B1	دليل إرشادي ضوئي لمستويات الكثافة	B5	زر وضع الشفط
B2	الزر 'رفع المستوى'	B6	الزر 'خفض المستوى'
B3	زر وضع التحفيز	B7	ضوء مؤشر البطارية
B4	زر التشغيل / الإيقاف مع وظيفة الإيقاف المؤقت / التشغيل	B8	مدخل طاقة USB-C

الاستعمال المصمم له الجهاز

تم تصميم شافطة حليب الأم الكهربائية المفردة/المزدوجة القابلة للارتداء للعناية الطبيعية من دون استخدام اليدين من Philips Avent لشفط الحليب وتجميعه من الأم المرضعة. هذا الجهاز مخصص لمستخدم واحد.

دواعي الاستعمال

تتيح شافطة حليب الأم الكهربائية المفردة/المزدوجة القابلة للارتداء للعناية الطبيعية من دون استخدام اليدين من Philips Avent للأمهات توفير حليب الثدي للأطفال الذين لا يستطيعون الرضاعة مباشرة من الثدي لأسباب مثل مشاكل الإمساك بالثدي، أو الشفة الأرنبية، أو الشق الحليقي، أو الحلمات المقلوبة، أو الضعف العضلي العام، أو الأمراض العصبية العضلية.

معلومات مهمة حول السلامة

استخدم المنتج للغرض المقصود فقط. اقرأ هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام المنتج والبطاريات والملحقات الخاصة به، واحفظها للرجوع إليها في المستقبل. يمكن أن يؤدي سوء الاستخدام إلى مخاطر أو حدوث إصابات خطيرة.

يمكن أيضاً العثور على دليل المستخدم هذا عبر الإنترنت على: www.philips.com/support. يتم تشغيل هذا المنتج بواسطة المرأة المرضعة نفسها. يمكنك استخدام شافطة حليب الأم هذه في بيئة يومية.

⚠️ موانع الاستعمال

- لا توجد موانع استخدام معروفة.

⚠️ تحذير

- لا تستخدم شافطة حليب الأم مطلقاً أثناء الحمل، فعملية الضخ يمكن أن تعجل من المخاض.

تحذيرات لتجنب الاختناق والشفقة والإصابة:

- لا تستخدم شافطة حليب الأم أثناء القيادة لتجنب الحوادث بسبب قلة الانتباه.
- يجب الإشراف على الأطفال والحيوانات الأليفة لضمان عدم اللعب بوحدة المحرك أو مواد التغليف أو الملحقات.
- تأكد من استخدام كابل USB بعناية لتجنب الاختناق.

مقدمة

تهانينا على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips Avent! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips Avent، قومي بتسجيل شافطة حليب الأم على www.philips.com/support. حرري يديك، ووفري وقتك مع شافطة حليب الأم الكهربائية القابلة للارتداء للعناية الطبيعية من دون استخدام اليدين من Philips Avent. المضخة التي تجمع بين أفضل المزايا؛ راحة ناعمة فريدة من نوعها وشافطة فعالة في نفس الوقت* بقوة الأنواع المستخدمة في المستشفى في تصميم قابل للارتداء، حتى تتمكني من الشفط في أي مكان وفي أي وقت. أول شافطة لحليب الأم قابلة للارتداء لدينا تتناسب مع وتيرة الرضاعة الطبيعية للطفل، حتى 85 مرة في الدقيقة، بينما يتكيف واقي الثديي SkinSense المصنوع من السيليكون بلطف مع جسمك لتوفير أقصى درجات الراحة. وبفضل الغطاء الشفاف والإضاءة الداخلية المدمجة، يمكنك بسهولة التحقق من موضع الحلمة ومراقبة تدفق الحليب، حتى في الليل. هل تعلم أن شافطات حليب الأم يمكن أن تلعب دوراً مهماً في تجربة الرضاعة الطبيعية؟ يمكن لشافطات حليب الأم أن تعزز حجم الحليب، ومع وجود كمية من الحليب المستخرج في التلادة، يمكن للشركاء ومقدمي الرعاية المشاركة بنشاط في رعاية الصغير، مما يوفر لك لحظات ثمينة من العناية الذاتية أو العودة السلسة إلى العمل. إذا كنتِ ترضعين، يُنصح (ما لم يوصيك أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك بخلاف ذلك) بالانتظار حتى يتم تحديد جدول الإمداد بالحليب والرضاعة الطبيعية (عادة ما لا يقل عن أسبوعين إلى أربعة أسابيع بعد الولادة) قبل البدء في الشفط. * الفعالية تتعلق بالأداء الفني للمنتج.

وصف عام (الشكل 1)

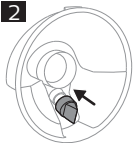
❗ ملاحظة: تشير الأرقام المذكورة أدناه إلى الأرقام الموجودة على الشكل في الصفحة المطوية الأمامية من دليل المستخدم هنا.

وصف المنتج (الشكل A)

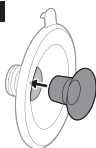
A1	وحدة المحرك	A7	غطاء لفوهة تسريب السوائل
A2	الغشاء	A8	الحشوة (15 مم، 17 مم، 19 مم، 21 مم، 24 مم)
A3	الكوب	A9	غطاء (حماية) واقي الثديي
A4	فوهة لتسريب السوائل	A10	كابل USB
A5	الصمام	A11	شافطة الزوجية (SCF493)
A6	واقي الثديي		

• **ARGENTINA** 0800-888-7532 (número gratuito) • **AUSTRALIA** Consumer Care: 1300 363 391
 • **BELARUS** / БЕЛАРУСЬ 8 10 800 2000 0880 (бесплатно) • **BELGIË / BELGIQUE** 027 007 260
 (lokaal tarief/tarif local) • **BOSNA I HERCEGOVINA** 00387 33 941251 • **BOLIVIA** 800 100 664
 • **BRASIL** 0800-709-1434 • **BRUNEI** +673-2427057, Fax: +673-2427059 • **BULGARIA / БЪЛГАРИЯ** +359 2 4916274 (национален номер) • **CAMBODIA** +855 23 4595 555, Sunsimexco
 +855 11 664 100 • **CANADA** 1-888-744-5477 • **CHILE** 600 7445477 • **CHINA** 4008 800 008
 • **COSTA RICA** 0800 507 7445 • **COLOMBIA** 01 800 700 7445 • **CROATIA / HRVATSKA**
 01 777 6602 (od 9 - 17 sati) • **DANMARK** 35 44 41 30 • **DEUTSCHLAND** 040 8080 109 80
 • **REPÚBLICA DOMINICANA** 1 800 751 2673 • **ECUADOR** 1 800 10 1045 • **ESTONIA / EESTI**
 6683062 • **EL SALVADOR** 800 6024 • **ESPAÑA** 913496580 • **FIJI ISLANDS** Courts Service
 Fiji Limited (679)3315744 Ext.2005, BUDGET PHARMACY (FIJ) PTE LIMITED (679)7760244,
 (679)7088005 • **FRANCE** 01 57 32 40 51 (Coût d'un appel local*) *Sauf surcoût éventuel selon
 l'opérateur réseau • **GREECE / ΕΛΛΑΣ** 2111983029 (Χρέωση ανάλογη με τον τηλεπικοινωνιακό
 σας πάροχο) • **GUATEMALA** 1 800 299 0007 • **HONDURAS** 8002 791 9273 • **HONG KONG, CHINA**
 852 2619 9663 • **INDIA** 1860 180 1111 • **INDONESIA** 0800-140-1473 • **REPUBLIC OF IRELAND**
 015 24 54 43, Northern Ireland: 0207 949 0240 (local rate) • **ITALIA** 02 45279074 (Chiamata
 nazionale*) * Potrebbero essere applicati costi addizionali se previsti dal tuo piano tariffario
 • **KOREA** 080-600-6600 • **KOSOVO** +38 715 555, +38 714 444 • **LAOS** Supsomboun Trading
 030 9975188, ACCESS SOLE CO. LTD. (856) 30 5111 718 • **LATVIA / LATVIJA** 66163264
 • **LITHUANIA / LIETUVA** 852140294 • **LUXEMBOURG** 02 48 71 095 (local) • **REPUBLIC OF MALDIVES**
 Campus (960)9995 963, Goochiegloo (MIFAAL Maldives Pvt. Ltd.) (960)3312 040,
 (960)7572 060 • **REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA** +389 (2) 3135 115, +389 (76) 266 499
 • **MADAGASCAR** +261 202223142 • **MALAYSIA** 1800 880 180 • **MÉXICO** 800 504 6200
 • **MIDDLE EAST** +971 4 567 2601 • **MONGOLIA** Nomin Electronics Co.,Ltd +976-89884568,
 Next Service LLC +976-77199999, BSB Service Center +976 75091001, PC Mall LLC +976-75053535,
 +976-99035428 • **MONTENEGRO / CRNA GORA** 381 11 321 6840
 • **MYANMAR** Infinity Business Group +95-01-252464, Brightex Family Co.,Ltd +95-17-516989
 • **NICARAGUA** 1 800 507 0018 • **NEDERLAND** 0900 202 11 77
 • **NEW ZEALAND** 0800 658 224 • **NORGE** 22971708 • **ÖSTERREICH** 01 546 325 103 • **PAKISTAN**
 AI International (ANALYST) +92-2134141516, HPH International Sister concern of (Xynomics
 Biotech FZCO) +92-3202840201 • **PANAMÁ** 800 8300 • **PARAGUAY** 009 – 800 541 0004
 (número gratuito) • **PERÚ** 0800-00100 • **PHILIPPINES** + 63 2 8 667 900, Toll Free 1 800-10-PHILIPS
 • **POLAND / POLSKA** 022 397 15 06 (Połączenie krajowe) • **PORTUGAL** 0800780903 (chamada
 gratuita) • **ROMANIA / ROMÂNIA** 0316300043 (accesibil din orice rețea, cu tarif local)
 • **RUSSIA / РОССИЯ** 8 800 200-0880 (бесплатно) • **SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA** 044 21 26 21 4
 • **ALBANIA / SHQIPERI** Elektro-servis: +355 44509090, XPRT SHPK: +355 44806061
 • **SINGAPORE** +65 68823999 • **SLOVENIJA** 01 88 88 313 (Klic v slovensko omrežje) • **SOUTH AFRICA**
 0800 212170 • **REPUBLIKA SRBIJA** 381 11 321 6840 • **SRI LANKA** Abans Electrical PLC
 506B, Galle Road, +9411 5 555888, Dinapala Group 40 +9411 2 811045, Softlogic Service Center
 268 +9411 5 705705 • **SUOMI / FINLAND** 09 88 62 50 41 • **SVERIGE** 08 5792 9067 • **THAILAND**
 +66 2 252 9799 • **TÜRKİYE** 0850 222 7 445 • **URUGUAY** 0004 – 054 176 (número gratuito)
 • **UKRAINE / УКРАЇНА** м. Київ: "ДТС" (044)536-95-96 (044)536-95-97, м. ДНІПРО:
 "КОМЕЛ-СЕРВІС" (0562) 32-00-45 • **UNITED KINGDOM** 0207 949 0240 (local rate)
 • **UNITED STATES OF AMERICA** 1-888-744-5477 (toll free) • **VENEZUELA** 0800 100 4888
 • **VIETNAM** 1800 599 988 (toll free)

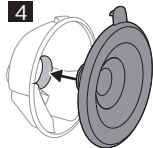
2



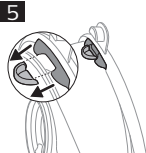
3



4



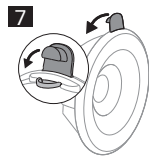
5



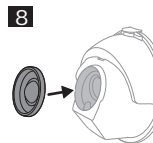
6



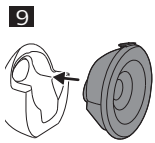
7



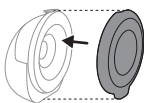
8



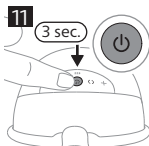
9



10



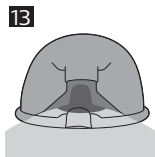
11



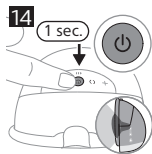
12



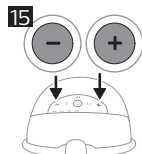
13



14



15



16



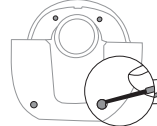
17



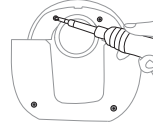
18



19



20



21



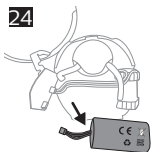
22



23



24





Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands
Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
© 2026 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

فيليبس كونسيومر لايفستايل بي.في. - توسانديبين ٤، ٩٢٠٦ AD دراشتن، هولندا
العلامات التجارية هي ملك
جميع الحقوق محفوظة.
Koninklijke Philips N.V.

3000.163.3745.3 (2026-09-21)

PHILIPS

Alat Pumping untuk ASI Elektrik
SCF492, SCF493

5 V DC, 1.0 A

Diimpor oleh:

PT Philips Indonesia Commercial

Gedung Cibis Nine Lantai 10

Jl. T.B. Simatupang No. 2 RT. 001 RW. 005

Kel. Cilandak Timur, Kec. Pasar Minggu,

Jakarta Selatan 12560 – Indonesia

Negara Pembuat: China

No. Reg.: IMKG.820.04.2026

Detentor do registro:

Philips do Brasil Ltda.

Alameda Xingu, 350 - 2º andar, Ed. iTower,

Alphaville, Barueri - São Paulo, CEP: 06455-030

CNPJ.: 61.086.336/0001-03

Notificação ANVISA:

